

# Официален вестник

## на Европейския съюз

L 281



Издание  
на български език

Законодателство

Година 53  
27 октомври 2010 г.

Съдържание

### II Незаконодателни актове

#### РЕГЛАМЕНТИ

- ★ Регламент (ЕС) № 961/2010 на Съвета от 25 октомври 2010 година относно ограничителни мерки срещу Иран и за отмяна на Регламент (ЕО) № 423/2007 ..... 1
- ★ Регламент (ЕС) № 962/2010 на Комисията от 26 октомври 2010 година за изменение на Регламент (ЕО) № 2042/2003 относно поддържане на летателната годност на въздухоплавателните средства и авиационните продукти, части и устройства и за одобряване на организациите и персонала, изпълняващ тези задачи <sup>(1)</sup> ..... 78
- Регламент (ЕС) № 963/2010 на Комисията от 26 октомври 2010 година за определяне на фиксирани стойности при внос за определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци ..... 79

#### РЕШЕНИЯ

- ★ Решение 2010/644/ОВППС на Съвета от 25 октомври 2010 година за изменение на Решение 2010/413/ОВППС относно ограничителни мерки срещу Иран и за отмяна на Обща позиция 2007/140/ОВППС ..... 81

Цена: 4 EUR

(Продължава на вътрешната корица)

(<sup>1</sup>) Текст от значение за ЕИП

**BG**

Актовете, чиито заглавия се отпечатват със светъл шрифт, са актове по текущо управление на селскостопанската политика и имат кратък срок на действие.

Заглавията на всички останали актове се отпечатват с получер шрифт и се предшества от звездичка.

2010/645/ЕС:

- ★ Решение на Комисията от 26 октомври 2010 година за удължаване на периода на валидност на Решение 2002/887/ЕО по отношение на растенията от *Chamaecyparis Sprach*, *Juniperus L.* и *Pinus L.*, произхождащи от Япония, чийто растеж е естествено или изкуствено потиснат (нотифицирано под номер C(2010) 7249)..... 96

2010/646/ЕС:

- ★ Решение на Комисията от 26 октомври 2010 година за удължаване на периода на валидност на Решение 2002/499/ЕО по отношение на растенията от *Chamaecyparis Sprach*, *Juniperus L.* и *Pinus L.*, произхождащи от Република Корея и чийто растеж е естествено или изкуствено потиснат (нотифицирано под номер C(2010) 7281)..... 98



## II

(Незаконодателни актове)

## РЕГЛАМЕНТИ

## РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 961/2010 НА СЪВЕТА

от 25 октомври 2010 година

относно ограничителни мерки срещу Иран и за отмяна на Регламент (ЕО) № 423/2007

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 215 от него,

като взе предвид Решение 2010/413/ОВППС на Съвета от 26 юли 2010 г. относно ограничителни мерки срещу Иран и за отмяна на Обща позиция 2007/140/ОВППС <sup>(1)</sup>,

като взе предвид съвместното предложение на върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност и на Европейската комисия,

като има предвид, че:

- (1) На 26 юли 2010 г. Съветът одобри Решение 2010/413/ОВППС, в което потвърди ограничителните мерки срещу Ислямска република Иран („Иран“), прилагани от 2007 г., и предвиди допълнителни ограничителни мерки, за да се съобрази с Резолюция 1929 (2010) на Съвета за сигурност на ООН, както и съпътстващите мерки, поискани от Европейския съвет в неговата декларация от 17 юни 2010 г.
- (2) Тези ограничителни мерки включват по-специално допълнителни ограничения върху търговията със стоки и технологии с двойна употреба и с оборудване, което може да се използва за вътрешни репресии, ограничения върху търговията с ключово оборудване и технологии за иранската нефтена и газова промишленост или предназначено за инвестиции в тази промишленост, ограничения за инвестициите в иранската ядрена промишленост и тази за добив на уран, ограничения върху прехвърлянето на средства към и от Иран, ограничения по отношение на банковия сектор на Иран, ограничения на достъпа на Иран до застрахователния пазар и пазара на облигации на Съюза и ограничения върху предоставянето на определени услуги на ирански кораби и товарни въздухоплавателни средства.
- (3) В Решение 2010/413/ОВППС се предвижда още възможност замразяването на финансови средства и

икономически ресурси, както и някои други технически изменения на съществуващите мерки, да се въведат за допълнителни категории лица.

- (4) Тези ограничителни мерки попадат в обхвата на Договора за функционирането на Европейския съюз и поради това, по-специално с оглед осигуряване на еднаквото им прилагане от икономическите оператори във всички държави-членки, е необходимо законодателство на Съюза за тяхното прилагане, доколкото това засяга Съюза.
- (5) Регламент (ЕО) № 423/2007 от 19 април 2007 г. относно ограничителни мерки срещу Иран <sup>(2)</sup> постанови изпълнението на ограничителните мерки, предприети от Европейския съюз в резултат на Обща позиция 2007/140/ОВППС <sup>(3)</sup>. С цел постигане на яснота Регламент (ЕО) № 423/2007 следва да бъде отменен и да бъде заменен с настоящия регламент.
- (6) Обхватът на ограничителните мерки по отношение на стоките с двойна употреба следва да включи всички стоки и технологии от приложение I към Регламент (ЕО) № 428/2009 на Съвета от 5 май 2009 г. за въвеждане режим на Общността за контрол на износа, трансфера, брокерската дейност и транзита на изделия и технологии с двойна употреба <sup>(4)</sup> с изключение на някои изделия от категория 5 от него. Изделията от категория 5, които са свързани с ядрени и ракетни технологии и чийто трансфер към и от Иран в момента е забранен, следва обаче да останат забранени. Освен това следва да се наложи забрана и върху трансфера към и от Иран на някои стоки и технологии, спрямо които по-рано се прилагаше изискване за разрешително за износ по член 3 от Регламент (ЕО) № 423/2007.
- (7) За да се гарантира ефективното прилагане на забраната върху продажбата, доставката, трансфера или износа за Иран на определено ключово оборудване или технологии, които биха могли да се използват в ключови сектори на нефтената и газовата промишленост, следва да се изготви списък с подобно ключово оборудване и технологии.

<sup>(2)</sup> ОВ L 103, 20.4.2007 г., стр. 1.<sup>(3)</sup> ОВ L 61, 28.2.2007 г., стр. 49.<sup>(4)</sup> ОВ L 134, 29.5.2009 г., стр. 1.<sup>(1)</sup> ОВ L 195, 27.7.2010 г., стр. 39.

- (8) Освен това, за да бъдат ефективни, ограниченията по отношение на инвестициите в нефтения и газовия сектор на Иран следва да включват някои важни дейности, като услугите за пренос на газ с цел транзит или доставка до пряко свързани мрежи и по същите причини следва да се прилагат за съвместни дружества и други форми на сдружения и сътрудничество с Иран в сектора за пренос на природен газ по същите причини.
- (9) Ограничителните мерки не следва да засягат вноса или износа на нефт или газ към и от Иран, включително изпълнението на задълженията за плащане, свързани с такъв внос или износ.
- (10) Действителното ограничаване на иранските инвестиции в Съюза налага предприемане на мерки за това да се забрани на физически или юридически лица, образувания и структури под юрисдикцията на държавите-членки да дават възможност за такива инвестиции или да ги разрешават.
- (11) Съгласно задължението за замразяване на средствата и икономическите ресурси на IRISL (Корабна компания на Ислямска република Иран) и на посочени структури, притежавани или контролирани от IRISL, товаренето и разтоварването на товари на и от съдове, притежавани или наети от IRISL или от такива структури, в пристанища на държавите-членки се забранява. Но задължението за замразяване на средствата и икономическите ресурси на IRISL и на посочени структури, притежавани или контролирани от IRISL, не изисква заповед или задържане на съдове, притежавани от такива структури, или на товарите, превозвани от тях, доколкото тези товари принадлежат на трети страни, нито изисква задържане на екипажа, с който те са сключили договор.
- (12) Следва да се поясни, че представянето и препращането до банкова институция на необходимите документи за целите на окончателното им предаване на лице, образувание или структура, които не са включени в списъка, с оглед на извършването на плащания, разрешени съгласно член 18 от настоящия регламент, не представлява предоставяне на финансови средства по смисъла на член 16, параграф 3 от настоящия регламент.
- (13) Настоящият регламент зачита основните права и съблюдава принципите, признати по-специално от Хартата на основните права на Европейския съюз, и по-конкретно правото на ефективна защита и на справедлив съдебен процес, правото на собственост и правото на защита на личните данни. Настоящият регламент следва да се прилага в съответствие с тези права и принципи.
- (14) Настоящият регламент зачита изцяло и задълженията на държавите-членки съгласно Устава на Организацията на обединените нации и правнообвързващия характер на резолюциите на Съвета за сигурност на ООН.
- (15) Правомощията за изменение на списъка в приложения VII и VIII към настоящия регламент следва да се упражняват от Съвета с оглед на конкретните заплахи, на които Иран излага международния мир и сигурност, свидетелство за което беше нарастващото безпокойство относно ядрената програма на Иран, подчертано от Европейския съвет от 17 юни 2010 г., както и да се гарантира съгласуваност с процеса за изменение и преразглеждане на приложения I и II към Решение 2010/413/ОВППС.
- (16) Процедурата за изменение на списъците в приложения VII и VIII към настоящия регламент следва да включва предоставянето на основанията за включване на съответните физически или юридически лица, образувания или структури, за да им се даде възможност да представят възражения. Когато има внесени възражения или когато има представени нови съществени доказателства, Съветът следва да преразгледа решението си предвид тези възражения и съответно да уведоми засегнатото лице, образувание или структура.
- (17) За прилагането на настоящия регламент и за да се създаде максимална правна сигурност в рамките на Съюза, имената и другите съответни данни, засягащи физическите и юридическите лица, образуванията и структурите, чиито финансови средства и икономически ресурси трябва да бъдат замразени в съответствие с Регламента, следва да се оповестяват публично. Всяка обработка на лични данни на физически лица съгласно настоящия регламент следва да съблюдава Регламент (ЕО) № 45/2001 на Европейския парламент и на Съвета от 18 декември 2000 г. относно защитата на лицата по отношение на обработката на лични данни от институции и органи на Общността и за свободното движение на такива данни<sup>(1)</sup> и Директива 95/46/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 24 октомври 1995 г. за защита на физическите лица при обработването на лични данни и за свободното движение на тези данни<sup>(2)</sup>.
- (18) За да се гарантира ефективността на предвидените в настоящия регламент мерки, той следва да влезе в сила на датата на публикуването си,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

## ГЛАВА I

### ОПРЕДЕЛЕНИЯ

#### Член 1

За целите на настоящия регламент се прилагат следните определения:

- а) „клон“ на финансова или кредитна институция означава място на стопанска дейност, което представлява юридически зависима част от финансова или кредитна институция, извършваща пряко всички или някои от трансакциите, присъщи на дейността на финансови или кредитни институции;

<sup>(1)</sup> ОВ L 8, 12.1.2001 г., стр. 1.

<sup>(2)</sup> ОВ L 281, 23.11.1995 г., стр. 31.

- б) „брокерски услуги“ означава:
- i) договарянето или уреждането на сделки за закупуване, продажба или доставка на стоки и технологии от трета държава за друга трета държава, или
  - ii) продаването или купуването на стоки и технологии, които се намират в трети държави с цел трансфер в друга трета държава.
- в) „договор или трансакция“ означава всяка трансакция, независимо от формата ѝ и от приложимото към нея законодателство, включваща един или повече договори или подобни задължения между едни и същи или различни страни; за тази цел понятието „договор“ включва обезпечение, гаранция или обратна гаранция, по-специално финансова гаранция или обратна гаранция и кредит, юридически самостоятелни или не, както и всяка разпоредба, която се отнася до тях, произтичаща от подобна трансакция или свързана с нея;
- г) „кредитна институция“ означава кредитна институция според определението в член 4, параграф 1 от Директива 2006/48/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 14 юни 2006 г. относно предприемането и осъществяването на дейност от кредитните институции<sup>(1)</sup>, включително нейните клонове в рамките на Съюза или извън него;
- д) „митническата територия на Съюза“ означава територията според определението в член 3 от Регламент (ЕИО) № 2913/92 на Съвета от 12 октомври 1992 г. относно създаване на Митнически кодекс на Общността<sup>(2)</sup> и в Регламент (ЕИО) № 2454/93 на Комисията от 2 юли 1993 г. за определяне на разпоредби за прилагане на Регламент (ЕИО) № 2913/92<sup>(3)</sup>;
- е) „икономически ресурси“ означава активи от всякакъв вид, материални или нематериални, движими или недвижими, които не са финансови средства, но могат да бъдат използвани за получаване на финансови средства, стоки или услуги;
- ж) „финансова институция“ означава:
- i) предприятие, различно от кредитна институция, което извършва една или повече от операциите, включени в точки 2—12 и 14—15 от приложение I към Директива 2006/48/ЕО, включително дейностите на обменни бюра (bureaux de change);
  - ii) застрахователно дружество, надлежно одобрено в съответствие с Директива 2002/83/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 5 ноември 2002 г. относно животозастраховането<sup>(4)</sup>, доколкото то осъществява дейности, обхванати от тази директива;
- iii) инвестиционен посредник според определението в член 4, параграф 1, точка 1) от Директива 2004/39/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 21 април 2004 г. относно пазарите на финансови инструменти<sup>(5)</sup>;
- iv) предприятие за колективни инвестиции, което търгува своите дялове или акции;
- v) застрахователен посредник според определението в член 2, параграф 5 от Директива 2002/92/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 9 декември 2002 г. относно застрахователното посредничество<sup>(6)</sup>, с изключение на посредниците, посочени в член 2, параграф 7 от посочената директива, когато те извършват дейност, свързана с услуги по животозастраховане и инвестиции;
- з) „замразяване на икономически ресурси“ означава предотвратяване на използването на икономически ресурси за получаване на финансови средства, стоки или услуги по какъвто и да е начин, включително, но не само, чрез тяхната продажба, отдаване под наем или ипотекиране;
- и) „замразяване на финансови средства“ означава предотвратяване на движението, прехвърлянето, изменението, използването, достъпа или боравенето с финансови средства по всякакъв начин, който би могъл да доведе до промяна в техния обем, размер, местонахождение, собственост, притежание, вид, предназначение или друга промяна, която би позволила използване на средствата, включително управление на портфейл;
- й) „финансови средства“ означава финансови активи и печалби от всякакъв род, включително, но не само:
- i) пари в брой, чекове, парични искове, ордери, платежни нареждания и други платежни инструменти;
  - ii) депозити във финансови институции или други субекти, баланси по сметки, дългове и дългови облигации;
  - iii) публично и частно търгувани ценни книжа и дългови инструменти, включително акции и дялове, сертификати, представляващи ценни книжа, облигации, полици, гаранции, дългосрочни облигации с фиксирана лихва и договори за деривативи;
  - iv) лихви, дивиденди или други приходи или стойност, натрупани или генерирани от активи;

<sup>(1)</sup> ОВ L 177, 30.6.2006 г., стр. 1.

<sup>(2)</sup> ОВ L 302, 19.10.1992 г., стр. 1.

<sup>(3)</sup> ОВ L 253, 11.10.1993 г., стр. 1.

<sup>(4)</sup> ОВ L 345, 19.12.2002 г., стр. 1.

<sup>(5)</sup> ОВ L 145, 30.4.2004 г., стр. 1.

<sup>(6)</sup> ОВ L 9, 15.1.2003 г., стр. 3.

- v) кредити, право на компенсации, гаранции, гаранции за добро изпълнение или други финансови ангажименти;
- vi) акредитиви, товарителници, документи за продажба; както и
- vii) документи, които представят доказателство за финансови средства или финансови ресурси;
- к) терминът „стоки“ включва изделия, материали и оборудване;
- л) „застраховане“ означава поемане на задължение или ангажимент, съгласно който едно или повече физически или юридически лица се задължават, срещу заплащане, да предоставят на друго лице или лица, в случай на материализиране на риск, обезщетение или полза съгласно определеното от задължението или ангажимента;
- м) „иранско лице, образувание или структура“ означава:
- i) държавата Иран или всеки публичен орган на тази държава;
- ii) всяко физическо лице, което се намира или пребивава в Иран;
- iii) всяко юридическо лице, образувание или структура, чието седалище се намира в Иран;
- iv) всяко юридическо лице, образувание или структура, във или извън Иран, което е притежавано(а) или пряко или непряко контролирано(а) от едно или повече от посочените по-горе лица или структури;
- н) „презастраховане“ означава дейност, която се състои в поемането на рискове, цедиращи от застрахователно предприятие или от друго презастрахователно предприятие, или в случая на асоциацията на застрахователи, позната като Lloyd's, като дейността се състои в поемането на рискове, цедиращи от който и да е член на Lloyd's от застрахователно или презастрахователно предприятие, различно от асоциацията на застрахователи, позната като Lloyd's;
- о) „Комитет по санкциите“ е комитетът на Съвета за сигурност на ООН, който е създаден съгласно параграф 18 от Резолюция 1737 (2006) на Съвета за сигурност на ООН („ССООН“);
- п) „техническа помощ“ означава всяка техническа помощ, свързана с поправка, разработка, производство, сглобяване, тестване, поддръжка или друго техническо обслужване, и може да бъде под формата на инструктаж, съвет, обучение, предаване на работни знания и умения или консултантски услуги, включително устни форми на оказване на помощ;
- р) „територия на Съюза“ означава териториите на държавите-членки, спрямо които се прилага Договорът, съгласно условията на Договора, включително тяхното въздушно пространство;
- с) „прехвърляне на финансови средства“ означава всяка трансакция, извършена от името на платец чрез доставчик на платежни услуги по електронен път, с цел получателят да получи парите при доставчик на платежни услуги, независимо от това дали платецът и получателят са едно и също лице. Значението на понятията платец, получател и доставчик на платежни услуги е същото като в Регламент (ЕО) № 1781/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 15 ноември 2006 г. относно информацията за платца, придружаваща парични преводи <sup>(1)</sup>;
- т) „иск“ означава всеки иск, потвърден или не в съдебно производство, предявен преди или след датата на влизане в сила на настоящия регламент и свързан с изпълнението на договор или на трансакция, по-специално:
- i) иск за изпълнение на всяко задължение, произтичащо или свързано с даден договор или дадена трансакция;
- ii) иск за удължаване на сроковете или за изплащане на финансова гаранция или контрагаранция под всякаква форма;
- iii) иск за обезщетение, който се отнася до договор или трансакция;
- iv) насрещен иск;
- v) иск за признаване или за изпълнение, включително чрез екзекватура, на съдебно решение, на арбитражно решение или на еквивалентно решение, независимо от мястото, където са били произнесени.

## ГЛАВА II

## ОГРАНИЧЕНИЯ ВЪРХУ ИЗНОСА И ВНОСА

## Член 2

## 1. Забранява се:

- а) продажбата, доставката, трансферът или износът, пряко или непряко, на стоките и технологиите, посочени в приложения I и II, независимо дали са с произход от Съюза или не, на иранско лице, образувание или структура или за използване в Иран; или
- б) продажбата, доставката, трансферът или износът, пряко или непряко, на посоченото в приложение III оборудване, което може да се използва за вътрешни репресии, независимо дали то е с произход от Съюза или не, на иранско лице, образувание или структура или за използване в Иран;

<sup>(1)</sup> ОВ L 345, 8.12.2006 г., стр. 1.



в) съзнателното и преднамерено участие в дейности, чийто предмет или резултат е заобикаляне на забраната, посочена в буква а) или б).

2. В приложение I фигурират стоки и технологии, включително софтуер, които са изделия или технологии с двойна употреба според определението в Регламент (ЕО) № 428/2009 на Съвета от 5 май 2009 г. за въвеждане режим на Общността за контрол на износа, трансфера, брокерската дейност и транзита на изделия и технологии с двойна употреба, с изключение на стоките и технологиите с двойна употреба, посочени в категория 5 от приложение I към посочения регламент, които не са включени в списъците на Групата на ядрените доставчици и на Режима за контрол на ракетните технологии.

3. В приложение II фигурират някои други стоки и технологии, които могат да спомогнат за дейности на Иран по обогатяване, преработване или производство на тежка вода, за разработването на системи за ядрени оръжия или за осъществяване на дейности, свързани с други въпроси, по които Международната агенция за атомна енергия (МААЕ) е изразила загриженост или е определила като неразрешени, включително такива, определени от Съвета за сигурност на ООН или от Комитета по санкциите.

4. Приложения I, II и III не включват стоките и технологиите, включени в Общия списък на оръжията на Европейския съюз <sup>(1)</sup> („Общ списък на оръжията“).

### Член 3

1. Изисква се предварително разрешение за продажба, доставка, трансфер или износ, пряко или непряко, на стоките и технологиите, посочени в приложение IV, независимо дали са с произход от Съюза или не, на иранско лице, образуване или структура или за използване в Иран.

2. За всеки износ, за който се изисква разрешение съгласно настоящия член, разрешението се издава от компетентните органи на държавата-членка, в която е установен износителят, и в съответствие с условията, предвидени в член 11 от Регламент (ЕО) № 428/2009. Разрешението важи за целия Съюз.

3. В приложение IV фигурират стоки и технологии, различни от тези в приложения I и II, които могат да подпомогнат дейности по обогатяване, преработване или производство на тежка вода, разработването на системи за ядрено оръжие или осъществяването на дейности, свързани с други въпроси, относно които Международната агенция за атомна енергия (МААЕ) е изразила загриженост или е определила като неразрешени.

4. Износителят предоставя на компетентните органи съответната информация, необходима при кандидатстване за разрешение за износ.

5. Компетентните органи на държавите-членки, посочени в интернет страниците, изброени в приложение V, не издават разрешително за продажба, доставка, трансфер или износ на стоките или технологиите, включени в приложение IV, ако

имат основателни причини да смятат, че тяхната продажба, доставка, трансфер или износ биха подпомогнали някоя от следните дейности:

а) дейности на Иран по обогатяване, преработване или производство на тежка вода;

б) разработване от Иран на системи за ядрено оръжие; или

в) извършване от страна на Иран на дейности, свързани с други въпроси, относно които МААЕ е изразила загриженост или е определила като нерешени.

6. При условията, предвидени в параграф 5, компетентните органи на държавите-членки, посочени в интернет страниците, изредени в приложение V, могат да отменят, преустановят, изменят или обявят за недействително разрешително за износ, което са предоставили.

7. Когато компетентният орган на държава-членка откаже да издаде разрешително или когато отмени, преустанови, наложи значителни ограничения на разрешително или го обяви за недействително съгласно параграф 5, държавата-членка уведомява за това останалите държави-членки и Комисията и им предоставя наличната информация, като спазва разпоредбите относно поверителността на такава информация на Регламент (ЕО) № 515/97 на Съвета от 13 март 1997 г. относно взаимопомощта между административните органи на държавите-членки и сътрудничеството между последните и Комисията по гарантиране на правилното прилагане на законодателството в областта на митническите и земеделските въпроси <sup>(2)</sup>.

8. Преди държава-членка да издаде разрешително за износ, в съответствие с параграф 5, за трансакция, която по същество е идентична с трансакция, за която има все още валиден отказ, издаден от друга държава-членка или от други държави-членки съгласно параграфи 6 и 7, тя се консултира първо с държавата-членка или държавите-членки, които са издали отказа. Ако след тези консултации държавата-членка реши да издаде разрешително, тя информира за това останалите държави-членки и Комисията, като предоставя цялата необходима информация за обосноваване на това решение.

### Член 4

Забраняват се придобиването, вносът или транспортирането от Иран на стоките и технологиите, посочени в приложения I, II и III, независимо дали съответното изделие е с произход от Иран или не.

### Член 5

1. Забранява се:

а) предоставянето, пряко или непряко, на техническа помощ по отношение на стоките и технологиите, посочени в Общия списък на оръжията или по отношение на снабдяването, производството, поддръжката и използването на стоките, посочени в този списък, на иранско лице, образуване или структура или за използване в Иран;

<sup>(1)</sup> ОВ С 69, 18.3.2010 г., стр. 19.

<sup>(2)</sup> ОВ L 82, 22.3.1997 г., стр. 1.

- б) предоставянето, пряко или непряко, на техническа помощ или брокерски услуги по отношение на стоките и технологиите, посочени в приложения I и II, или по отношение на снабдяването, производството, поддръжката и използването на стоките, посочени в приложения I и II, на иранско лице, образуване или структура или за използване в Иран;
- в) предоставянето, пряко или непряко, на техническа помощ или брокерски услуги по отношение на посоченото в приложение III оборудване, което може да бъде използвано за вътрешни репресии, на иранско лице, образуване или структура или за използване в Иран;
- г) предоставянето, пряко или непряко, на финансиране или финансова помощ по отношение на стоките и технологиите, изброени в Общия списък на оръжията или в приложения I, II и III, включително по-специално субсидии, заеми или експортно кредитно застраховане, за всяка продажба, доставка, трансфер или износ на такива изделия или за всяко предоставяне на свързана с тях техническа помощ, на иранско лице, образуване или структура или за използване в Иран;
- д) съзнателното и преднамерено участие в дейности, имащи за предмет или последица заобикаляне на забраните, посочени в букви а)–г).

2. На одобрение от компетентния орган на съответната държава-членка подлежи предоставянето на:

- а) техническа помощ или брокерски услуги, свързани със стоките и технологиите, посочени в приложение IV, и с осигуряване, производство, поддръжка и използване на тези стоки пряко или непряко на иранско лице, образуване или структура или за използване в Иран;
- б) финансиране или финансова помощ, свързани със стоките и технологиите, посочени в приложение IV, включително в частност безвъзмездни средства, заеми и застраховане на експортно кредитиране за продажба, доставка, трансфер или износ на такива стоки или за предоставяне на съответна техническа помощ пряко или непряко на иранско лице, образуване или структура или за използване в Иран.

3. Компетентните органи на държавите-членки, посочени на уебсайтовете, изброени в приложение V, не издават разрешителни за трансакциите по параграф 2, ако имат основателни причини да смятат, че действието би подпомогнало една от следните дейности:

- а) дейности на Иран по обогатяване, преработване или производство на тежка вода;
- б) разработване от Иран на системи за ядрено оръжие; или

- в) извършване от страна на Иран на дейности, свързани с други въпроси, относно които МААЕ е изразила загриженост или е определила като нерешени.

#### Член 6

Член 2, параграф 1, буква а) не се прилага за:

- а) прекия или непрекия трансфер на стоки, попадащи в част Б на приложение I, през териториите на държавите-членки, когато тези стоки са продавани, доставяни, прехвърляни или изнасяни за, или предназначени за използване в Иран за реактор с лека вода в Иран, чието изграждане е започнало преди декември 2006 г.;
- б) трансакции по програмата за техническо сътрудничество на Международната агенция за атомна енергия (МААЕ);
- в) стоки, които са доставяни, прехвърляни или предназначени за използване в Иран по силата на задължения на държави — страни по Парижката конвенция за забрана на разработването, производството, натрупването и употребата на химическо оръжие и за неговото унищожаване от 13 януари 1993 г.

#### Член 7

1. Компетентните органи на държавите-членки, посочени на уебсайтовете, изброени в приложение V, могат да предоставят, при реда и условията, които смятат за уместни, разрешения за трансакции във връзка със стоките и технологиите, посочени в член 2, параграф 1, или помощта или брокерските услуги, посочени в член 5, параграф 1, ако установят, с изключение на случаите, в които се прилага буква в), че трансакцията очевидно няма да подпомогне разработването на технологии в подкрепа на чувствителни по отношение на разпространението ядрени дейности на Иран или разработването на системи за ядрено оръжие, включително когато тези стоки, технологии, помощ, инвестиции или брокерски услуги са за хранителни, земеделски, медицински или други хуманитарни цели и при следните условия:

- а) договорът за доставка на стоки или технологии или за предоставянето на помощ или брокерски услуги включва подходящи гаранции по отношение на крайния потребител;
- б) Иран е поел задължението да не използва съответните стоки или технологии или, евентуално, съответната помощ или брокерски услуги за чувствителни по отношение на ядреното разпространение дейности или за разработване на системи за ядрено оръжие; както и
- в) в случаите когато трансакцията се отнася до стоки или технологии, включени в списъците на Групата на ядрените доставчици или Режима за контрол на ракетните технологии, Комитетът по санкциите е определил предварително и за всеки отделен случай, че трансакцията няма да допринесе за развитието на технологии в подкрепа на чувствителни по отношение на ядреното разпространение дейности от страна на Иран или за разработването на системи за ядрено оръжие.



2. Съответната държава-членка информира останалите държави-членки и Комисията при отхвърляне на искане за разрешение.

3. Параграф 1 не се прилага за трансакции или брокерски услуги по отношение на стоките или технологиите, посочени в приложение III.

#### Член 8

1. Забраняват се продажбата, доставката, трансферът или износът, пряко или непряко, на ключовото оборудване или технологии, посочени в приложение VI, на иранско лице, образуване или структура или за използване в Иран.

2. В приложение VI съдържа ключово оборудване и технологии, използвани в следните ключови сектори на нефтената и газовата промишленост в Иран:

- а) проучване за наличие на суров нефт и природен газ;
- б) производство на суров нефт и природен газ;
- в) рафиниране;
- г) втечняване на природен газ.

3. В приложение VI не са включени изделия, включени в Общия списък на оръжията, или в приложение I, приложение II или приложение IV.

#### Член 9

Забранява се:

- а) предоставянето, пряко или непряко, на техническа помощ или брокерски услуги по отношение на ключовото оборудване и технологиите, посочени в приложение VI, или по отношение на снабдяването, производството, поддръжката и използването на стоките, посочени в приложение VI, на иранско лице, образуване или структура или за използване в Иран;
- б) предоставянето, пряко или непряко, на финансиране или финансова помощ по отношение на ключовото оборудване и технологиите, посочени в приложение VI, на иранско лице, образуване или структура или за използване в Иран;
- в) съзнателното и преднамерено участие в дейности, чийто предмет или резултат е заобикаляне на забраните, посочени в букви а) и б).

#### Член 10

Забраните, посочени в член 8 и 9, не се прилагат за трансакции, изисквани по търговски договор, сключен преди датата на влизане в сила на настоящия регламент, или по договор или

споразумение, сключени 26 юли 2010 г. и отнасящи се до инвестиция в Иран, направена преди 26 юли 2010 г., нито възпрепятстват изпълнението на произтичащо от тях задължение, при условие че физическото или юридическото лице, образуване или структура, целящо(а) да извърши трансакция или да предостави помощ, е уведомило(а) най-малко 20 работни дни предварително за трансакцията или предоставянето на съдействие компетентните органи на държавата-членка, в която е установено(а), както е посочено на уебсайтовете, изброени в приложение V.

#### ГЛАВА III

### ОГРАНИЧЕНИЯ ЗА ФИНАНСИРАНЕ НА ОПРЕДЕЛЕНИ ПРЕДПРИЯТИЯ

#### Член 11

1. Забранява се следното:

- а) предоставянето на финансов заем или кредит на което и да е иранско лице, образуване или структура, посочено(а) в параграф 2;
- б) придобиването или разширяването на участие в което и да е иранско лице, образуване или структура, посочено(а) в параграф 2;
- в) създаването на съвместно предприятие с което и да е иранско лице, образуване или структура, посочено(а) в параграф 2;
- г) съзнателното и преднамерено участие в дейности, имащи за предмет или последица заобикаляне на забраните, посочени в букви а), б) и в).

2. Забраната в параграф 1 се прилага за което и да е иранско лице, образуване или структура, участващо(а) във:

- а) производството на стоки или технологии, които са посочени в Общия списък на оръжията или в приложения I или II;
- б) производството на оборудване, което може да бъде използвано за вътрешни репресии, съгласно списъка в приложение III;
- в) проучване за наличие на суров нефт и природен газ, производство на суров нефт и природен газ, рафиниране на горива или втечняване на природен газ.

3. Единствено за целите на параграф 2, буква в) се прилагат следните определения:

- а) „проучване за наличие на суров нефт и природен газ“ включва проучване, изследване и управление на находища на суров нефт и природен газ, както и предоставянето на геоложки услуги по отношение на тези находища;

б) „производство на суров нефт и природен газ“ включва услуги за пренос на газ с цел транзит или доставка до пряко свързани мрежи;

в) „рафиниране“ означава обработка, кондициониране или подготовка за крайната продажба на горива.

4. Забранява се установяването на сътрудничество с иранско лице, образуване или структура, ангажирано(а) с пренос на природен газ, както е посочено в параграф 3, буква б).

5. За целите на параграф 4 сътрудничество означава:

а) участие в инвестиционните разходи за интегрирана или управлявана верига за получаване или доставка на природен газ пряко от или до територията на Иран; както и

б) пряко сътрудничество за целите на инвестирането в съоръжения за втечен природен газ на територията на Иран или в съоръжения за втечен природен газ, пряко свързани с Иран.

#### Член 12

1. Инвестирането чрез трансакциите, посочени в член 11, параграф 1 в иранско лице, образуване или структура, участващо(а) в производството на стоки или технологии, посочени в приложение IV, подлежи на разрешение от компетентния орган на съответната държава-членка.

2. Компетентните органи на държавите-членки, посочени на уебсайтовете, изброени в приложение V, не издават разрешения за трансакциите по параграф 1, ако имат основателни причини да смятат, че действието би подпомогнало една от следните дейности:

а) дейности на Иран по обогатяване, преработване или производство на тежка вода;

б) разработване от Иран на системи за ядрено оръжие; или

в) извършване от страна на Иран на дейности, свързани с други въпроси, относно които МААЕ е изразила загриженост или е определила като нерешени.

#### Член 13

Чрез дерогация от член 11, параграф 2, буква а) компетентните органи на държавите-членки, посочени на уебсайтовете, изброени в приложение V, могат да дадат, при реда и условията, които смятат за уместни, разрешение за извършване на инвестиция чрез трансакциите, посочени в член 11, параграф 1, ако са изпълнени следните условия:

а) иранското лице, образуване или структура е поело(а) ангажимент да предостави подходящи гаранции по отношение на крайния потребител във връзка със съответната стоки или технология;

б) Иран е поел задължение да не използва съответната стоки или технология за чувствителни по отношение на ядреното разпространение дейности или за разработване на системи за ядрено оръжие; както и

в) в случаите когато инвестицията е направена спрямо иранско лице, образуване или структура, участващо(а) в производството на стоки или технологии, включени в списъците на Групата на ядрените доставчици и Режима за контрол на ракетните технологии, Комитетът по санкциите е определил предварително и за всеки отделен случай, че трансакцията няма да допринесе за развитието на технологии в подкрепа на чувствителни по отношение на ядреното разпространение дейности от страна на Иран или за разработването на системи за ядрено оръжие.

#### Член 14

Член 11, параграф 2, буква в) не се прилага спрямо предоставянето на финансов заем или кредит или придобиването или разширяването на участие, ако са изпълнени следните условия:

а) трансакцията се изисква по силата на споразумение или договор, сключени преди 26 юли 2010 г.; както и

б) компетентният орган е бил уведомен за това споразумение или договор най-малко 20 работни дни по-рано.

#### Член 15

Забранява се:

а) приемане или одобряване, чрез сключване на споразумение или по какъвто и да е друг начин, на предоставянето на финансов заем или кредит или придобиването или разширяването на участие или създаването на съвместно предприятие от едно или повече ирански лица, образувания или структури, в предприятие, извършващо някоя от следните дейности:

i) добив на уран;

ii) обогатяване на уран и преработване на уран;

iii) производството на стоки и технологии, включени в списъците на Групата на ядрените доставчици и Режима за контрол на ракетните технологии.

б) съзнателното и преднамерено участие в дейности, чийто предмет или резултат е заобикаляне на забраната, посочена в буква а).

## ПЛАВА IV

**ЗАМРАЗЯВАНЕ НА ФИНАНСОВИ СРЕДСТВА И ИКОНОМИЧЕСКИ РЕСУРСИ**

## Член 16

1. Замразяват се всички финансови средства и икономически ресурси, принадлежащи на, притежавани, държани или контролирани от лицата, образуванията или структурите, включени в списъка в приложение VII. Приложение VII включва лицата, образуванията и структурите, посочени от Съвета за сигурност на ООН или от Комитета по санкциите в съответствие с параграф 12 от Резолюция 1737 (2006) на ССООН, параграф 7 от Резолюция 1803 (2008) на ССООН или параграфи 11, 12 и 19 от Резолюция 1929 (2010) на ССООН.

2. Замразяват се всички финансови средства и икономически ресурси, принадлежащи на, притежавани, държани или контролирани от лицата, образуванията или структурите, включени в списъка в приложение VIII. Приложение VIII включва физически и юридически лица, образувания или структури, които не са включени в списъка в приложение VII и които в съответствие с член 20, параграф 1, буква б) от Решение 2010/413/ОВППС на Съвета, са определени като:

- а) участващи в, пряко свързани с или подпомагащи дейности на Иран, чувствителни по отношение на ядреното разпространение, както и разработването от Иран на системи за ядрено оръжие, в това число чрез участие в снабдяването със забранени стоки и технологии; притежавани или контролирани от такова лице, образувание или структура, включително посредством незаконни средства, действащи от тяхно име и по тяхно указание;
- б) физическо или юридическо лице, образувание или структура, подпомогнало(а) лице, образувание или структура, включено(а) в списъка, да избегне или наруши разпоредбите на настоящия регламент, Решение 2010/413/ОВППС на Съвета или резолюции 1737 (2006), 1747 (2007), 1803 (2008) и 1929 (2010) на ССООН;
- в) висш член на Ислямската революционна гвардия или юридическо лице, образувание или структура, притежавано(а) или контролирано(а) от Ислямската революционна гвардия или от един или повече от нейните висши членове;
- г) юридическо лице, образувание или структура, притежавано(а) или контролирано(а) от Islamic Republic of Iran Shipping Lines (IRISL).

Съгласно задължението за замразяване на средствата и икономическите ресурси на IRISL и на посочени структури, притежавани или контролирани от IRISL, товаренето и разтоварването на товари на и от съдове, притежавани или наети от IRISL или от такива структури в пристанища на държавите-членки се забранява. Тази забрана не възпрепятства изпълнението на договор, сключен преди влизането в сила на настоящия регламент.

Задължението за замразяване на средствата и икономическите ресурси на IRISL и на посочени структури, притежавани или контролирани от IRISL, не изисква заповед или задържане на

съдове, притежавани от такива структури, или на товарите, превозвани от тях, доколкото тези товари принадлежат на трети страни, нито изисква задържане на екипажа, с който те са сключили договор.

3. Финансови средства или икономически ресурси не се предоставят нито пряко, нито непряко на или в полза на физическите или юридическите лица, образуванията или структурите, изброени в приложения VII и VIII.

4. Забранява се съзнателното и преднамерено участие в дейности, чийто предмет или последици представляват пряко или непряко заобикаляне на мерките, посочени в параграфи 1, 2 и 3.

5. Приложения VII и VIII включват основанията за включване в списъка на вписаните лица, образувания и структури, както е предвидено от Съвета за сигурност или от Комитета по санкциите по отношение на приложение VII.

6. Приложения VII и VIII също включват, когато е налице, необходимата информация за идентифициране на съответните физически или юридически лица, образувания и структури, както е предвидено от Съвета за сигурност или от Комитета по санкциите по отношение на приложение VII. По отношение на физическите лица информацията може да включва имената, в т.ч. псевдоними, датата и мястото на раждане, гражданството, номерът на паспорта и на картата за самоличност, полът, адресът, ако е известен, и длъжността или професията. По отношение на юридическите лица, образуванията и структурите информацията може да включва имената, мястото и датата на регистрация, регистрационния номер и мястото на дейност. В приложение VII се включва също датата на посочване от Съвета за сигурност или Комитета по санкциите.

## Член 17

Чрез дерогация от член 16 компетентните органи на държавите-членки, посочени на уебсайтовете, изброени в приложение V, могат да разрешат освобождаване на някои замразени финансови средства или икономически ресурси, ако са изпълнени следните условия:

- а) финансовите средства или икономическите ресурси подлежат на юридическо, административно или арбитражно право на задържане, наложено преди датата, на която лицето, образуванието или структурата, упоменато(а) в член 16, е било(а) посочено(а) от Комитета по санкциите, Съвета за сигурност или Съвета, или от юридическо, административно или арбитражно решение, издадено преди тази дата;
- б) финансовите средства и икономическите ресурси ще бъдат използвани преди всичко за удовлетворяване на иски, гарантирани чрез това право на задържане или признати за валидни в това решение, в границите, установени от приложимите закони и правилници, регламентиращи правата на лицата, подали такива иски;
- в) правото на задържане или решението не е в полза на лице, образувание или структура, посочено(а) в списъка в приложение VII или VIII;

- г) признаването на правото на задържане или на решението не противоречи на публичната политика в съответната държава-членка; както и
- д) когато се прилага член 16, параграф 1, държавата-членка е уведомила Комитета по санкциите за правото на задържане или за решението.

#### Член 18

Чрез дерогация от член 16 и при условие че е дължимо плащане от лице, образование или структура, посочено(а) в приложение VII или VIII, съгласно договор или споразумение сключени от, или от задължение, което е възникнало за съответното лице, образование или структура преди датата, на която това лице, образование или структура е посочено(а) от Комитета по санкциите, Съвета за сигурност или Съвета, компетентните органи на държавите-членки, посочени на уебсайтовете, изброени в приложение V, могат да разрешат при условията, които смятат за уместни, освобождаване на известни замразени финансови средства или икономически ресурси, ако са изпълнени следните условия:

- а) съответният компетентен орган е установил, че:
- i) финансовите средства или икономическите ресурси се използват за плащане от лице, образование или структура, посочено(а) в приложение VII или VIII;
  - ii) договърът, споразумението или задължението няма да подпомогнат производството, продажбата, закупуването, прехвърлянето, износа, вноса, транспортирането или употребата на стоки и технологии, посочени в приложения I, II, III и VI; както и
  - iii) плащането не е в нарушение на член 16, параграф 3;
- б) когато се прилага член 16, параграф 1, съответната държава-членка е уведомила Комитета по санкциите за установеното от компетентния орган и за намерението си да издаде разрешително и Комитетът по санкциите не е възразил срещу това действие в срок от десет работни дни от уведомяването; както и
- в) когато се прилага член 16, параграф 2, съответната държава-членка е уведомила останалите държави-членки и Комисията за установеното от нейния компетентен орган и за намерението си да издаде разрешително най-малко две седмици преди издаването на разрешителното.

#### Член 19

1. Чрез дерогация от член 16 компетентните органи на държавите-членки, посочени на уебсайтовете, изброени в приложение V, могат да разрешат, при условията, които смятат за уместни, освобождаване на замразени финансови средства или икономически ресурси или предоставяне на определени средства или икономически ресурси, ако са изпълнени следните условия:

- а) съответният компетентен орган е установил, че финансовите средства или икономическите ресурси са:

- i) необходими за удовлетворяване на основните нужди на лицата, включени в списъка в приложение VII или VIII, и на членовете на семействата им, които са на тяхна издръжка, включително разходи за хранителни продукти, наем или ипотека, лекарства и медицинско лечение, данъци, застрахователни премии и разходи за комунални услуги;
- ii) предназначени изцяло за плащане на приемливи професионални хонорари и възстановяване на направени разходи, свързани с предоставянето на правни услуги; или
- iii) предназначени изцяло за плащане на такси или разходи за услуги за обичайно владение или поддържане на замразени финансови средства или икономически ресурси; както и

- б) когато разрешителното засяга лице, образование или структура от приложение VII, съответната държава-членка е уведомила Комитета по санкциите за установеното от компетентния орган и за намерението си да издаде разрешително и Комитетът по санкциите не е възразил срещу това действие в срок от пет работни дни от уведомяването.

2. Чрез дерогация от член 16 компетентните органи на държавите-членки, посочени на уебсайтовете, изброени в приложение V, могат да разрешат освобождаването на замразени финансови средства или икономически ресурси или предоставянето на замразени средства или икономически ресурси са необходими за извънредни разходи или за заплащане или прехвърляне на стоките, предназначени за реактор за лека вода в Иран, чийто строеж е започнал преди декември 2006 г., или за стоките, посочени в член 6, букви б) и в), при условие че са изпълнени следните условия:

- а) когато разрешителното засяга лице, образование или структура от приложение VII, съответната държава-членка е уведомила Комитета по санкциите за установеното от компетентния орган и установеното е било одобрено от същия, както и
- б) когато разрешителното засяга лице, образование или структура от приложение VIII, компетентният орган е уведолил останалите компетентни органи на държавите-членки и Комисията за своите мотиви за издаване на специално разрешително най-малко две седмици преди издаване на разрешителното.

3. Съответната държава-членка информира останалите държави-членки и Комисията за разрешителните, издадени по параграфи 1 или 2.

## Член 20

1. Член 16, параграф 3 не възпрепятства финансови или кредитни институции да кредитират замразени сметки при получаване на финансови средства, прехвърлени по сметка на включени в списъка физически или юридически лица, образувания или структури, при условие че допълнителните суми по тези сметки също са замразени. Финансовата или кредитната институция незабавно уведомява компетентните органи за такива трансакции.

2. Член 16, параграф 3 не се прилага за добавянето към замразени сметки на:

- а) лихви или други печалби по тези сметки; или
- б) плащания, дължими съгласно договори, споразумения или задължения, сключени или възникнали преди датата, на която лицето, образуванието или структурата, упоменато(а) в член 16, е било(а) посочено(а) от Комитета по санкциите, Съвета за сигурност или Съвета;

при условие че тези лихви или други печалби и плащания са замразени в съответствие с член 16, параграф 1 или параграф 2.

3. Настоящият член не следва да се тълкува в смисъл, че разрешава посоченото в член 21 прехвърляне на финансови средства.

## ГЛАВА V

**ОГРАНИЧЕНИЯ ВЪРХУ ПРЕХВЪРЛЯНЕТО НА ФИНАНСОВИ СРЕДСТВА И ВЪРХУ ФИНАНСОВИТЕ УСЛУГИ**

## Член 21

1. Прехвърляне на финансови средства към и от иранско лице, образование или структура се извършва, както следва:

- а) прехвърляния по трансакции, свързани с хранителни продукти, здравеопазване, медицинско оборудване или за хуманитарни цели се извършват без предварително разрешение. Прехвърлянето се нотифицира предварително в писмен вид до компетентните органи на държавата-членка, посочени на уебсайтовете, изброени в приложение V, ако надхвърля 10 000 EUR или равностойността на тази сума;
- б) други прехвърляния в размер до 40 000 EUR се извършват без предварително разрешение. Прехвърлянето се нотифицира предварително в писмен вид до компетентните органи на държавата-членка, посочени на уебсайтовете, изброени в приложение V, ако надхвърля 10 000 EUR или равностойността на тази сума;
- в) за други прехвърляния, които възлизат на или надхвърлят 40 000 EUR или равностойността на тази сума, се изисква

предварително разрешение на компетентните органи на държавата-членка, посочени на уебсайтовете, изброени в приложение V.

2. Настоящите разпоредби се прилагат независимо от това дали прехвърлянето на средствата се извършва чрез една операция или чрез няколко операции, които изглеждат свързани.

3. Уведомления и искания за разрешително, свързани с прехвърляне на финансови средства към иранско лице, образование или структура, се отправят, съгласно посоченото в член 1, буква с), от или от името на доставчика на платежни услуги на платеца до компетентните органи на държавата-членка, в която е подадено първоначалното нареждане за прехвърляне.

Уведомления и искания за разрешително, свързани с прехвърляне на финансови средства от иранско лице, образование или структура, се отправят, съгласно посоченото в член 1, буква с), от или от името на доставчика на платежни услуги на получателя до компетентните органи на държавата-членка, в която пребивава получателят или в която е установен доставчикът на платежни услуги.

Ако доставчикът на платежни услуги на платеца или на получателя не попада в обхвата на член 39, уведомленията и исканията за разрешително се отправят от платеца или получателя до компетентните органи на държавата-членка, в която пребивава платецът или получателят.

4. За целите на параграф 1, буква в) компетентните органи на държавите-членки, посочени на уебсайтовете, изброени в приложение V, предоставят, при реда и условията, които смятат за уместни, разрешение за прехвърляне на финансови средства, възлизащи на 40 000 EUR или повече, освен ако имат основателни причини да преценят, че прехвърлянето на финансови средства, за което се иска разрешение, би допринесло за една от следните дейности:

- а) дейности на Иран по обогатяване, преработване или производство на тежка вода;
- б) разработване от Иран на системи за ядрено оръжие;
- в) извършване от страна на Иран на дейности, свързани с други въпроси, относно които МААЕ е изразила загриженост или е определила като нерешени; или
- г) забранени дейности, свързани с проучване за наличие на суров нефт и природен газ, производство на суров нефт и природен газ, рафиниране или втечняване на природен газ по смисъла на членове 8, 9 и 11, извършвани от иранско лице, образование или структура.

Компетентен орган може да начислява такси за дейността си по разглеждане на искания за разрешение.



Счита се, че разрешение е предоставено, ако компетентен орган е получил писмено искане за разрешение и в рамките на четири седмици не е възразил в писмен вид срещу прехвърлянето на финансовите средства. Ако е повдигнато възражение поради обстоятелството, че се очаква разследване, компетентният орган посочва това и съобщава решението си възможно най-скоро. Компетентните органи — по пряк или косвен начин — следва своевременно да получат достъп до данните от финансов и административен характер, както и до тези от областта на правоприлагането, които са им необходими за провеждане на разследването.

Съответната държава-членка информира останалите държави-членки и Комисията при отхвърляне на искане за разрешение.

5. Настоящият член не се прилага в случаите, когато е предоставено разрешение за прехвърляне в съответствие с членове 13, 17, 18, 19 или 20.

#### Член 22

1. Попадащите в приложното поле на член 39 клонове и дъщерни дружества на кредитни и финансови институции, регистрирани в Иран, уведомяват компетентния орган на държавата-членка, в която са установени, посочен на съответния уебсайт, изброен в приложение V, за всички извършени или получени от тях прехвърлени финансови средства, за наименованията на страните, за сумата и за датата на трансакцията в срок от пет работни дни след извършването на прехвърлянето или получаването на съответните прехвърлени финансови средства. Ако информацията е налице, в декларацията трябва да се уточни естеството на трансакцията и, когато е целесъобразно — естеството на стоките, за които се отнася трансакцията, като по-специално трябва да се посочи дали става въпрос за стоки, обхванати от приложения I, II, III, IV или VI към настоящия регламент, и в случай че износът на тези стоки подлежи на разрешителен режим — да се посочи номерът на предоставеното разрешение.

2. При спазване на и съобразно договореностите относно условията за обмена на информация, уведомлените компетентни органи незабавно предават тези данни, съобразно потребностите за предотвратяване на всяка трансакция, която може да подпомогне чувствителни по отношение на ядреното разпространение дейности или разработването на системи за ядрено оръжие, на компетентните органи на други държави-членки, в които са установени страните по тези трансакции.

#### Член 23

1. Кредитните и финансовите институции, които попадат в обхвата на член 39, при взаимодействията си с посочените в параграф 2 кредитни и финансови институции и с цел да се избегне възможността тези дейности да подпомогнат чувствителни по отношение на ядреното разпространение дейности или разработването на системи за ядрено оръжие:

а) проявяват постоянна бдителност по отношение на движението по сметките, по-специално посредством своите програми за проверка на клиентите, и в рамките на задълженията си във връзка с изпирането на пари и финансирането на тероризма;

б) изискват попълването на всички информационни полета на платежните нареждания, които се отнасят до наредителя или до получателя на трансакцията и ако тази информация не е предоставена, отказват трансакцията;

в) поддържат всички регистри на трансакции за период от пет години и ги предоставят на националните органи при поискване;

г) ако подозират или имат основателни причини да подозират, че средствата са свързани с финансиране на разпространението на ядрени оръжия, незабавно уведомят за своите подозрения звеното за финансово разузнаване (ЗФР) или всеки друг компетентен орган, определен от съответната държава-членка, посочен на уебсайтовете, изброени в приложение V, без да се засягат членове 5 и 16. ЗФР или този друг компетентен орган изпълнява ролята на национален център за получаване и анализ на декларациите за съмнителни трансакции, свързани с потенциално финансиране на разпространението на ядрени оръжия. На ЗФР или на този друг компетентен орган се осигурява пряк или непряк своевременно достъп до финансова, административна и свързана с правоприлагане информация, която му е необходима за правилно изпълнение на неговите функции, включващи по-специално анализ на доклади за съмнителни трансакции.

Изискванията по-горе по отношение на кредитните и финансовите институции допълват съществуващите задължения, произтичащи от Регламент (ЕО) № 1781/2006 и от изпълнението на Директива 2005/60/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 26 октомври 2005 г. за предотвратяване използването на финансовата система за целите на изпирането на пари и финансирането на тероризъм<sup>(1)</sup>.

2. Мерките, посочени в параграф 1, се прилагат за дейностите на кредитните и финансовите институции със:

а) кредитни и финансови институции, установени в Иран, включително Централната банка на Иран;

б) клонове и дъщерни дружества, които попадат в обхвата на член 39, на кредитни и финансови институции, установени в Иран;

в) клонове и дъщерни дружества, които не попадат в обхвата на член 39, на кредитни и финансови институции, установени в Иран;

г) кредитни и финансови институции, които не са установени в Иран, но се контролират от лица или образувания, установени в Иран.

<sup>(1)</sup> ОВ L 309, 25.11.2005 г., стр. 15.

## Член 24

1. Забранява се на кредитни и финансови институции, попадащи в обхвата на член 39, да предприемат следното:

- а) откриването на нова банкова сметка в кредитна или финансова институция, установена в Иран, включително Централната банка на Иран, или в която и да е кредитна или финансова институция, посочена в член 23, параграф 2;
- б) установяването на нови кореспондентски банкови отношения с кредитна или финансова институция, установена в Иран, включително с Централната банка на Иран, или с която и да е кредитна или финансова институция, посочена в член 23, параграф 2;
- в) откриването на нови представителства в Иран или създаването на нови клонове или дъщерни дружества в Иран;
- г) създаването на ново съвместно дружество с кредитна или финансова институция, установена в Иран, включително с Централната банка на Иран, или с която и да е кредитна или финансова институция, посочена в член 23, параграф 2.

2. Забранява се:

- а) даването на разрешение за откриване на представителство или за създаване в Съюза на клон или дъщерно дружество на кредитна или финансова институция, установена в Иран, включително на Централната банка на Иран, или на която и да е кредитна или финансова институция, посочена в член 23, параграф 2;
- б) сключването на споразумения за сметка или от името на кредитна или финансова институция, установена в Иран, включително на Централната банка на Иран, или за сметка или от името на която и да е кредитна или финансова институция, посочена в член 23, параграф 2, свързани с откриването на представителство или със създаването на клон или дъщерно дружество в Съюза;
- в) даването на разрешение за поемане и продължаване на дейността на кредитна институция или за каквото и да е друг бизнес, за който се изисква предварително разрешение, от страна на представителство, клон или дъщерно дружество на кредитна или финансова институция, установена в Иран, включително на Централната банка на Иран, или на която и да е кредитна или финансова институция, посочена в член 23, параграф 2, ако това представителство, клон или дъщерно дружество не е функционирало преди 26 юли 2010 г.
- г) придобиването или разширяването на участие или придобиването на всякакъв друг вид дялово участие в кредитна или

финансова институция, попадаща в обхвата на член 39, от страна на която и да е кредитна или финансова институция, посочена в член 23, параграф 2.

## Член 25

Забранява се:

- а) продажбата или покупката пряко или непряко на държавни облигации или гарантирани от държавата облигации, издадени след 26 юли 2010 г., на или от:
  - i) Иран или иранското правителство, както и иранските публични органи, дружества и агенции;
  - ii) кредитна или финансова институция, установена в Иран, включително Централната банка на Иран, или която и да е кредитна или финансова институция, посочена в член 23, параграф 2;
  - iii) физическо или юридическо лице, образувание или структура, действащо(а) от името или по указание на юридическо лице, образувание или структура, посочено(а) в подточка i) или ii);
  - iv) юридическо лице, образувание или структура, притежавано(а) или контролирано(а) от лице, образувание или структура, посочено(а) в подточка i), ii) или iii);
- б) предоставянето на лице, образувание или структура, посочено(а) в буква а), на брокерски услуги във връзка с държавни облигации или гарантирани от държавата облигации, издадени след 26 юли 2010 г.;
- в) подпомагане на лице, образувание или структура, посочено(а) в буква а), да издава държавни облигации или гарантирани от държавата облигации чрез предоставяне на брокерски услуги, реклама или други услуги във връзка с такива облигации.

## Член 26

1. Забранява се:

- а) предоставянето на застраховане или презастраховане на:
  - i) Иран или иранското правителство, както и иранските публични органи, дружества и агенции;
  - ii) иранско лице, образувание или структура, които не са физически лица; или
  - iii) физическо или юридическо лице, образувание или структура в случаите, когато те действат от името или по указание на юридическо лице, образувание или структура, посочено(а) в подточка i) или ii).

б) съзнателното и преднамерено участие в дейности, чийто предмет или резултат е заобикаляне на забраната, посочена в буква а).

2. Параграф 1, буква а), подточки i) и ii) не се прилагат за предоставянето на задължително застраховане или на застрахователно покритие за трети лица на ирански лица, образувания или структури, установени в Съюза.

3. Параграф 1, буква а), подточка iii) не се прилага за предоставянето на застраховане, включително на здравни застраховки и застраховки за пътуване, на физически лица, действащи в лично качество, с изключение на лицата, включени в списъците в приложения VII и VIII, както и на свързаните с тях презастраховки.

Параграф 1, буква а), подточка iii) не възпрепятства предоставянето на застраховане или презастраховане на собственик на плавателен съд, въздухоплавателно или превозно средство, нает(о) от лице, образувание или структура по параграф 1, буква а), подточки i) и ii) и което(ято) не е посочено(а) в приложения VII или VIII.

За целите на параграф 1, буква а), подточка iii) не се счита, че дадено лице, образувание или структура действа по указание на лице, образувание или структура, посочено(а) в подточки i) и ii), в случаите когато указанието се дава за целите на докуването, товаренето, разтоварването или безопасното транзитно преминаване на плавателен съд или въздухоплавателно средство, намиращи се временно във водите или въздушното пространство на Иран.

4. С настоящия член се забранява удължаването или подновяването на споразумения за застраховане и презастраховане, сключени преди влизането в сила на настоящия регламент, като същевременно — при спазване на разпоредбите на член 16, параграф 3 — не се забранява спазването на споразумения, сключени преди тази дата.

## ГЛАВА VI

### ОГРАНИЧЕНИЯ ЗА ТРАНСПОРТА

#### Член 27

1. С оглед да се предотврати трансферът на стоки и технологии, включени в Общия списък на оръжията, или на такива, чиято доставка, продажба, трансфер, износ или внос е забранен от настоящия регламент, всички стоки, въведени в митническата територия на Съюза или напускащи тази територия съответно от или за Иран, подлежат на режим, при който на компетентните митнически органи на съответната държава-членка се представя информация за тях преди пристигането или заминаването им.

2. Правилата, уреждащи задължението за предоставяне на информация за стоките и технологиите преди пристигането и заминаването им, по-специално по отношение на лицето, предоставящо информацията, на сроковете, които да се спазват, и на данните, които се изискват, са определени в съответните разпоредби относно входните и изходните митнически манифести и митническите декларации в Регламент (ЕИО) № 2913/92 и Регламент (ЕИО) № 2454/93.

3. Лицето, предоставящо информацията, посочена в параграф 2, декларира също дали стоките са обхванати от Общия списък на оръжията или от настоящия регламент и, в случай че износът им подлежи на разрешителен режим, посочва данните на предоставения лиценз за износ.

4. До 31 декември 2010 г. входните и изходните митнически манифести и изискваните допълнителни елементи, посочени в член 3, могат да се представят в писмена форма чрез използването на търговска, пристанищна или транспортна информация, при условие че в тях са посочени необходимите данни.

5. Считано от 1 януари 2011 г. се изисква посочените в настоящия член допълнителни елементи да се представят или в писмена форма, или чрез използване на митническа декларация, в зависимост от случая.

#### Член 28

1. Забранява се предоставянето от граждани на държавите-членки или от територии на държавите-членки на услуги, свързани със зареждане с гориво, доставки или друг вид обслужване на плавателни съдове, на плавателни съдове, пряко или непряко притежавани или контролирани от иранско лице, образувание или структура, ако доставчикът на услугите разполага с информация, включително такава, получена от компетентните митнически органи въз основа на посочената в член 27 информация преди пристигане и заминаване, даваща разумни основания да се смята, че тези плавателни съдове превозват стоки, включени в Общия списък на оръжията, или стоки, чиято доставка, продажба, трансфер или износ са забранени съгласно настоящия регламент, освен ако предоставянето на такива услуги е необходимо с хуманитарна цел.

2. Забранява се предоставянето от граждани на държавите-членки или от територии на държавите-членки на инженерни услуги и услуги по поддръжка на товарни въздухоплавателни средства, пряко или непряко притежавани или контролирани от иранско лице, образувание или структура, ако доставчикът на услугите разполага с информация, включително такава, получена от компетентните митнически органи въз основа на посочената в член 27 информация преди пристигане и заминаване, даваща разумни основания да се смята, че тези товарни въздухоплавателни средства превозват стоки, включени в Общия списък на оръжията, или стоки, чиято доставка, продажба, трансфер или износ са забранени съгласно настоящия регламент, освен ако предоставянето на такива услуги е необходимо с хуманитарна цел или от съображения за безопасност.

3. Забраните по параграфи 1 и 2 се прилагат, докато товарът бъде проверен и, ако е необходимо, конфискуван или унищожен, в зависимост от случая.

Конфискацията и унищожаването могат, в съответствие с националното законодателство или решението на компетентния орган, да се извършват за сметка на вносителя или да бъдат възстановени от всяко друго лице или образувание, отговорно за опита за извършване на незаконна доставка, продажба, трансфер или износ.

## ГЛАВА VII

## ОБЩИ И ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

## Член 29

1. Не се удовлетворяват никакви искове във връзка с договори или трансакции, чието осъществяване се засяга, пряко или непряко, изцяло или частично, от мерките, наложени с Регламент (ЕО) № 423/2007 или настоящия регламент, включително искове за обезщетение и каквито и да е други искове от този вид, като искове за компенсация или искове във връзка с гаранция, по-специално искове за удължаване на сроковете или за изплащане на обезпечение, гаранция или обезщетение, по-специално на финансова гаранция или финансово обезщетение, независимо от формата, предявени от:

- а) лицата, образуванията или структурите, включени в приложения VII и VIII;
- б) всички други ирански лица, образувания или структури, включително иранското правителство;
- в) всички лица, образувания или структури, действащи чрез или за сметка на едно от лицата, образуванията или структурите, посочени в букви а) и б);

2. Счита се, че мерките, наложени с Регламент (ЕО) № 423/2007 или с настоящия регламент, засягат изпълнението на договор или трансакция, когато съществуването или съдържанието на иска пряко или непряко произтича от тези мерки.

3. Във всяко производство за изпълнение по подаден иск, тежестта на доказване, че неговото удовлетворяване не е забранено съгласно параграф 1, пада върху лицето, което търси изпълнение по съответния иск.

4. Настоящият член не засяга правото на лицата, образуванията и структурите, посочени в параграф 1, на съдебен контрол за законосъобразност на неизпълнението на договорни задължения в съответствие с Регламент (ЕО) № 423/2007 или настоящия регламент.

## Член 30

За целите на член 8, член 9, член 11, параграф 2, буква в) и членове 21 и 26, всяко образувание, структура или притежател на права, възникнали вследствие на първоначално възлагане на договор за съвместно производство, извършено преди влизането в сила на настоящия регламент от страна на суверенно правителство, различно от правителството на Иран, не се считат за иранско лице, образувание или структура. В такива случаи и във връзка с член 8 компетентният орган на държавата-членка може да изисква от всяко образувание или структура подходящи гаранции за крайния потребител по отношение на продажбата, доставката, трансфера или износа на всякакъв вид ключово оборудване или технологии, посочени в приложение VI.

## Член 31

1. Без да се засягат приложимите правила относно докладването, поверителността и професионалната тайна, физическите и юридическите лица, образуванията и структурите:

а) съобщават незабавно всяка информация, която би улеснила спазването на настоящия регламент, като информацията относно замразени сметки и суми в съответствие с член 16, на компетентните органи на държавите-членки, посочени на уебсайтовете, изброени в приложение V, в които пребивават или са разположени, и предават тази информация на Комисията пряко или чрез държавите-членки;

б) сътрудничат на компетентните органи, посочени на уебсайтовете, изброени в приложение V, при проверката на тази информация.

2. Всяка допълнителна информация, която Комисията получи пряко, се предоставя на съответната държава-членка.

3. Всяка информация, предоставена или получена в съответствие с настоящия член, се използва единствено за целите, за които е предоставена или получена.

## Член 32

1. Замразяването на финансови средства и икономически ресурси или отказът да се предоставят финансови средства или икономически ресурси, предприети добросъвестно въз основа на това, че подобно действие е в съответствие с настоящия регламент, не водят до отговорност от какъвто и да е вид от страна на физическото или юридическото лице, образуванието или структурата, което(която) ги извършва, нито от страна на техните ръководители или служители, освен ако не бъде доказано, че финансовите средства и икономическите ресурси са били замразени или задържани в резултат на небрежност.

2. Забраните, посочени в настоящия регламент, не пораждаат каквато и да било отговорност за съответните физически или юридически лица или образувания, ако те не са знаели и не са имали основателна причина да подозират, че действията им ще бъдат в нарушение на тези забрани.

3. Предвиденото в членове 21, 22 и 23 добросъвестно разкриване от страна на институция или лице, попадаща(о) в обхвата на настоящия регламент, или от страна на служител или ръководител на такава институция, на информацията, посочена в членове 21, 22 и 23, не поражда каквато и да било отговорност за институцията или лицето и за ръководителите или служителите ѝ(му).

## Член 33

1. Държава-членка може да предприеме действие, което счита за необходимо, за да гарантира че съответните международни или национални задължения или задълженията на Съюза относно здравето и безопасността на работниците и опазването на околната среда са спазени, когато сътрудничеството с иранско лице, образувание или структура може да бъде засегнато от изпълнението на настоящия регламент.

2. За целите на действие предприето съгласно параграф 1, забраните по член 8, член 9, буква в), член 11, параграф 2, член 16, параграф 2, член 21 и член 26, не се прилагат.



3. Държавите-членки предварително се информират взаимно за действие, предприето съгласно параграф 1.

#### Член 34

Комисията и държавите-членки незабавно се информират взаимно за мерките, предприети съгласно настоящия регламент, и си предоставят всякаква друга необходима информация, с която разполагат във връзка с настоящия регламент, и по-специално информация по отношение на нарушения и проблеми с прилагането и съдебни решения, издадени от национални съдилища.

#### Член 35

Комисията:

- а) изменя приложение II въз основа на решения, взети от Съвета за сигурност на ООН или от Комитета по санкциите или въз основа на информация, предоставена от държавите-членки;
- б) изменя приложение IV въз основа на информация, предоставена от държавите-членки;
- в) изменя приложение V въз основа на информация, предоставена от държавите-членки;

#### Член 36

1. Когато Съветът за сигурност на ООН или Комитетът по санкциите включи в списъка физическо или юридическо лице, образование или структура, Съветът включва в приложение VII това физическо или юридическо лице, образование или структура.

2. Когато Съветът реши да подложи физическо или юридическо лице, образование или структура на мерките, посочени в член 16, параграф 2, той изменя съответно приложение VIII.

3. Съветът уведомява физическото или юридическото лице, образованието или структурата, посочено(а) в параграфи 1 и 2, относно решението си, включително относно основанията за включването му в списъка, като това се прави пряко, ако адресът е известен, или чрез публикуване на известие, за да се предостави възможност на физическото или юридическото лице, образованието или структурата да представи възражения.

4. Когато има внесени възражения или когато има представени нови съществени доказателства, Съветът преразглежда решението си и уведомява физическото или юридическото лице, образованието или структурата за това.

5. Когато ООН реши да извади от списъка физическо или юридическо лице, образование или структура или да измени

идентификационните данни на включено в списъка физическо или юридическо лице, образование или структура, Комисията изменя съответно приложение VII.

6. Списъкът в приложение VIII се преразглежда редовно и поне веднъж на всеки 12 месеца.

#### Член 37

1. Държавите-членки установяват правилата относно санкции, които се прилагат за нарушения на настоящия регламент, и вземат всички мерки, които са необходими, за да обезпечат тяхното прилагане. Предвидените санкции са ефективни, пропорционални и възпиращи.

2. Държавите-членки незабавно нотифицират Комисията за тези правила след влизането в сила на настоящия регламент, както и за всички последващи изменения.

#### Член 38

1. Държавите-членки определят компетентните органи за целите на настоящия регламент и ги посочват на уебсайтовете, изброени в приложение V. Държавите-членки нотифицират Комисията за всички промени в адресите на своите уебсайтове в приложение V.

2. Незабавно след влизането в сила на настоящия регламент държавите-членки нотифицират Комисията относно своите компетентни органи, включително данните за връзка с тези компетентни органи, както и относно всички последващи изменения.

3. В изпълнение на изискването в настоящия регламент за нотифициране, информиране или съобщаване на Комисията по друг начин, адресът и другите данни за връзка за целите на това съобщаване са посочените в приложение V.

#### Член 39

Настоящият регламент се прилага:

- а) в рамките на територията на Съюза, включително неговото въздушно пространство;
- б) на борда на всички въздухоплавателни средства или плавателни съдове под юрисдикцията на държава-членка;
- в) спрямо всяко лице на територията на Съюза или извън нея, което е гражданин на държава-членка;
- г) спрямо всяко юридическо лице, образование или структура, създадено(а) или учредено(а) съгласно законодателството на държава-членка;
- д) спрямо всяко юридическо лице, образование или структура във връзка с всякакъв вид бизнес, извършван изцяло или частично на територията на Съюза.



*Член 40*

Регламент (ЕО) № 423/2007 се отменя. Позоваванията на отменения регламент се тълкуват като позовавания на настоящия регламент.

*Член 41*

Настоящият регламент влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Люксембург на 25 октомври 2010 година.

*За Съвета*  
*Председател*  
C. ASHTON

---

## ПРИЛОЖЕНИЕ I

## ЧАСТ А

**Стоки и технологии, посочени в член 2, параграф 1, буква а), член 2, параграф 2, член 4, член 5, параграф 1, букви б) и г)**

Настоящото приложение обхваща всички стоки и технологии, изредени в приложение I към Регламент (ЕО) № 428/2009, както са определени в него, с изключение на:

Свързано изделие от приложение I към Регламент (ЕО) № 428/2009	Описание
5A001	<p>Свързани системи, оборудване, компоненти и принадлежности за тях, както следва:</p> <p>а. Всякакви видове телекомуникационно оборудване, имащо някои от изброените по-долу характеристики, функции или особености:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Специално проектирано да е устойчиво на краткотрайни електронни ефекти или ефекти от електромагнитни импулсни въздействия, породени от ядрен взрив;</li> <li>2. Специално защитено за устойчивост на гама, неутронно или йонизиращо лъчение; или</li> <li>3. Специално проектирано да работи извън температурния диапазон от 218 К (-55°C) до 397 К (124°C);</li> </ol> <p><i>Бележка:</i> 5A001.a.3. се прилага само за електронно оборудване.</p> <p><i>Бележка:</i> 5A001.a.2. и 5A001.a.3. не контролират оборудване, проектирано или модифицирано за използване на борда на изкуствени спътници.</p> <p>б. Телекомуникационно оборудване и системи, и специално проектирани компоненти и принадлежности за тях, които имат някои от следните характеристики, функции или особености:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Подводни комуникационни системи, имащи която и да е от изброените по-долу характеристики: <ol style="list-style-type: none"> <li>а. Акустична носеща честота извън обхвата от 20 kHz до 60 kHz;</li> <li>б. Използват електромагнитна носеща честота под 30 kHz;</li> <li>в. Използват техники за електронно управление на лъча; или</li> <li>г. Използват „лазери“ или светодиоди (LED) с дължина на вълната на изход по-голяма от 400 nm и по-малка от 700 nm, в „локална мрежа“;</li> </ol> </li> <li>2. Радиооборудване, работещо в честотната лента от 1,5 MHz до 87,5 MHz и имащо всяка от изброените по-долу характеристики: <ol style="list-style-type: none"> <li>а. Автоматична настройка и избор на честотите и „обща скорост на цифрово предаване“ за канал с цел оптимизиране на предаването; както и</li> <li>б. Конфигурация с линеен усилвател на мощност, с възможност да поддържа едновременно множествени сигнали при изходна мощност от 1 kW или повече в честотния обхват от 1,5 MHz или повече, но до 30 MHz, или 250 W или повече в честотния обхват от 30 MHz или повече, но до 87,5 MHz, при „моментна широчина на честотна лента“ от една октава или повече и с хармонични изкривявания на изхода, по-добри от -80 dB;</li> </ol> </li> <li>3. Радиооборудване, използващо техники за „разширяване на спектъра“, включително такива за „скачаща честота“, различно от описаното в 5A001.b.4 и имащо някои от изброените по-долу характеристики: <ol style="list-style-type: none"> <li>а. Програмируеми от потребителя разширяващи кодове; или</li> <li>б. Обща широчина на честотната лента 100 или повече пъти по-широка от широчината на честотната лента на кой и да е информационен канал и превишаваща 50 KHz;</li> </ol> <p><i>Бележка:</i> 5A001.b.3.b. не контролира радиооборудване, специално проектирано за използване с граждански клетъчни радио комуникационни системи.</p> <p><i>Бележка:</i> 5A001.b.3 не контролира оборудване, проектирано за работа при изходна мощност от 1 W или по-малко.</p> </li> </ol>

Свързано изделие от приложение I към Регламент (ЕО) № 428/2009	Описание
	<p>4. Радиооборудване, използващо свръхшироколентовата модулация с възможности за програмиране от потребителя на канализиращи или заглушаващи (смушаващи) кодове или мрежови модификационни кодове и имащо някои от следващите характеристики:</p> <p>а. Честотна лента над 500 MHz; или</p> <p>б. „Накъсана честотна лента“ от 20 % или повече;</p> <p>5. Цифрово управлявани радиоприемници, имащи всички изброени по-долу характеристики:</p> <p>а. Повече от 1 000 канала;</p> <p>б. „Време за превключване на честота“, по-малко от 1 ms;</p> <p>в. Автоматично търсене или сканиране на част от електромагнитния спектър; както и</p> <p>г. Разпознаване на приеманите сигнали или вида на предавателя; или</p> <p><i>Бележка:</i> 5A001.b.5 не контролира радиооборудване, специално проектирано за използване с граждански клетъчни радиокommunikационни системи.</p> <p>6. Използват функции на цифрова „обработка на сигнали“ за осигуряване „кодиране на глас“ на изхода със скорост, по-малка от 2 400 bit/s.</p> <p><i>Технически бележки:</i></p> <p>1. За променлива скорост на „кодиране на глас“ 5A001.b.6 се прилага към изхода на „кодирането на глас“ на продължително говорене.</p> <p>2. За целите на 5A001.b.6. „кодиране на глас“ се определя като техника на взимане на проби от човешки глас и последващо конвертиране на тези проби в цифров сигнал, отчитайки специфичните характеристики на човешкия говор.</p> <p>в. Комуникационни кабели с оптични влакна, оптични влакна и принадлежности, както следва:</p> <p>1. Оптични влакна с дължина над 500 m и удостоверени от производителя като издържащи „тестови изпитания“ за якост на опън от <math>2 \times 109 \text{ N/m}^2</math> или повече;</p> <p><i>Техническа бележка:</i></p> <p>„Тестово изпитване“: неавтономно или автономно производствено контролно изпитване, което динамично прилага предписаното напрежение на опън върху отсечка от влакното от 0,5 до 3 m при скорост на движение от 2 до 5 m/s, при преминаване между лентодвижещи механизми с диаметър около 150 mm. Околната температура е номинално 293 K (20 °C), а относителната влажност е 40 %. За извършване на тестово изпитване могат да се използват и еквивалентни национални стандарти.</p> <p>2. Кабели с оптични влакна и принадлежности, проектирани за употреба под вода.</p> <p><i>Бележка:</i> 5A001.c.2. не контролира стандартните граждански телекомуникационни кабели и принадлежности.</p> <p>N.B. 1: По отношение основните подводни кабели и съединители за тях виж 8A002.a.3.</p> <p>N.B. 2: По отношение на крайници или съединители за оптични влакна вж. 8A002.c.</p> <p>г. „Електронно управляеми антени с фазирена решетка“, работещи при честоти над 31,8 GHz;</p>

Свързано изделие от приложение I към Регламент (ЕО) № 428/2009	Описание
	<p><i>Бележка:</i> 5A001.d. не контролира „електронно управляеми антени с фазирана решетка“ за системи за насочване при кацане с инструменти, отговарящи на стандартите на ИСАО относно микровълновите системи за насочване при кацане (МСНК).</p> <p>д. Радиооборудване за ориентиране по посока, работещо на честоти над 30 MHz и имащо всички изброени характеристики, и специално разработени компоненти за него:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. „Моментална честотна лента“ от 10 MHz или повече; както и</li> <li>2. С възможност да намира линията (азимута) на пеленга (ЛНП) към несътруднически радиопредаватели с продължителност на сигнала по-малка от 1 ms.</li> </ol> <p>е. Смушаващо/заглушаващо оборудване, специално разработено или модифицирано умишлено и селективно да смушава, отхвърля, потиска, да причинява разпадане или отклоняване на мобилни телекомуникационни услуги и изпълняващо някои от следните функции, и специално проектирани компоненти за него:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Имитира функции на оборудване за достъп на радиомрежа (Radio Access Network — RAN);</li> <li>2. Открива и употребява специфични характеристики на използвания протокол за мобилни телекомуникации (например GSM); или</li> <li>3. Употребява специфични характеристики на използвания протокол за мобилни телекомуникации (например GSM);</li> </ol> <p><i>N.B.:</i> За апаратурата, смушаваща GNSS (глобална спътникова навигационна система), вж. Мерки за контрол на военни стоки.</p> <p>ж. Пасивни кохерентни локационни системи или оборудване, специално проектирани за откриване и проследяване на движещи се обекти чрез измерване на отражения от външни радиовълнови емисии, предизвикани от нерадарни предаватели:</p> <p><i>Техническа бележка:</i></p> <p>Нерадарните предаватели могат да включват радио-, телевизионни или клетъчни базови станции.</p> <p><i>Бележка:</i> 5A001.g. не контролира никое от следните:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>а. Радиоастрономическо оборудване; или</li> <li>б. Системи или оборудване, които изискват радиопредаване от целта.</li> </ol> <p>з. Електронно оборудване, предназначено или модифицирано за преждевременно активиране или предотвратяване на иницирането на радио-управлявани импровизирани взривни устройства (RCIED):</p> <p><i>N.B.:</i> ВЖ. СЪЩО МЕРКИ ЗА КОНТРОЛ НА ВОЕННИ СТОКИ</p>
5A002	<p>Системи за „информационна сигурност“, оборудване и компоненти за тях, както следва:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>а. Системи, оборудване, специфични за отделните приложения „електронни монтажни възли“ модули и интегрални схеми за „информационна сигурност“, както следва, и други специално проектирани компоненти за тях:</li> </ol> <p><i>N.B.:</i> За контрола на глобалните навигационни спътникови системи, получаващи оборудване, което съдържа или използва декриптиране (например GPS или GLONASS), вж. 7A005.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Проектирани или модифицирани за използване на „криптография“, прилагаща цифрови техники за криптографска функция, различни от удостоверяване на автентичността или електронен подпис и имащи някои от изброените по-долу характеристики:</li> </ol>

Свързано изделие от приложение I към Регламент (ЕО) № 428/2009	Описание
	<p><i>Технически бележки:</i></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Функциите за удостоверяване на автентичността и електронен подпис включват свързаните с тях функции по управление на ключа.</li> <li>2. Удостоверяването на автентичността включва всички аспекти на контрола върху достъпа, когато не се прилага криптиране на файлове или текст, освен доколкото не са пряко свързани със защитата на пароли, персонални идентификационни номера (ПИН/PIN) или други подобни данни, за да се предотврати неотризиран достъп.</li> <li>3. „Криптографията“ не включва „фиксирани“ техники за компресия на данни или кодиране. <ul style="list-style-type: none"> <li><i>Бележка:</i> 5A002.a.1. включва оборудване, проектирано или модифицирано за използване на „криптография“, използващо аналогови принципи, когато се прилагат с цифрови техники. <ol style="list-style-type: none"> <li>a. „Симетричен алгоритъм“, използващ дължина на ключа над 56 bit; или</li> <li>б. „Асиметричен алгоритъм“, при който сигурността на алгоритъма се основава на някое от изброените по-долу: <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Разлагане на множители на цели числа над 512 bit (напр. RSA);</li> <li>2. Изчисляване на дискретни логаритми в мултипликативна група на крайно поле с размер над 512 bit (напр. Дифи-Хелман над <math>Z/pZ</math>); или</li> <li>3. Дискретни логаритми в група, различна от упоменатата в 5A002.a.1.b.2., надхвърлящи 112 bit (напр. Дифи-Хелман над елиптична крива);</li> </ol> </li> </ol> </li> </ul> </li> </ol> <ol style="list-style-type: none"> <li>2. Проектирани или модифицирани за изпълнение на криптоаналитични функции;</li> <li>3. Не се използва;</li> <li>4. Специално проектирани или модифицирани за намаляване на смущаващите излъчвания на носещите информация сигнали извън необходимите за опазване на здравето, безопасността или за електромагнитна съвместимост стандарти;</li> <li>5. Проектирани или модифицирани за използване на криптографски техники за генериране на разширяващ код за системите за „разпръснат спектър“ (метод за генериране на шумоподобни сигнали), различни от описаните в 5A002.a.6., включително на код за системите за „скокообразно изменение на носещата честота“;</li> <li>6. Проектирани или модифицирани за използване на криптографски техники за генериране на канализиращи, разпределителни кодове или кодове за идентификация на мрежи за системи, използващи методи за свръхширокополосна модулация и имащи някои от следните характеристики: <ol style="list-style-type: none"> <li>a. Честотна лента над 500 MHz; или</li> <li>б. „Накъсана честотна лента“ от 20 % или повече;</li> </ol> </li> <li>7. Некриптографски системи за сигурност и устройства в областта на информационните и комуникационни технологии (ИКТ) с ниво на надеждност, съответстващо или надхвърлящо клас ОНН-6 (Оценка на нивото на надеждност) съгласно Общите критерии;</li> <li>8. Комуникационни кабелни системи, проектирани или модифицирани с използване на механични, електрически или електронни средства за откриване на нерегламентиран достъп.</li> <li>9. Проектирани или модифицирани да използват „квантова криптография“:</li> </ol> <p><i>Техническа бележка:</i></p> <p>„Квантовата криптография“ е известна още като разпределение на криптографски ключ по квантов път (QKD/PKK) (quantum key distribution).</p> <p><i>Бележка:</i> 5A001.2. не контролира никое от следните:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>a. „Персонализирани смарт карти“, имащи която и да е от изброените по-долу характеристики: <ol style="list-style-type: none"> <li>1. При които криптографската способност е ограничена до употреба в оборудване или системи, изключени от контрол съгласно букви от б до g от настоящата бележка; или</li> </ol> </li> </ol>



Свързано изделие от приложение I към Регламент (ЕО) № 428/2009	Описание
	<p>2. За приложения за общодостъпно използване, където криптографските възможности не са достъпни за потребителя и тя е специално разработена и ограничена за защита на личните данни, записани върху нея.</p> <p>N.B.: Когато „персонализираната смарт карта“ има множествени функции, доколко всяка от тези функции подлежи на контрол, се преценява поотделно.</p> <p>б. Приемашо оборудване за радиопредавания, платена телевизия или подобни излъчвания за ограничени аудитории от потребителски тип, без цифрово криптиране освен такава, използвано изключително за изпращане на информация във връзка с фактуриране или със съдържанието на програмите обратно до излъчителите програмите;</p> <p>в. Оборудване, при което криптиращата способност не е достъпна за потребителя и което е специално проектирано и ограничено да може да предоставя някои от следните:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Изпълнение на „софтуер“, защитен против копиране;</li> <li>2. Достъп до което и да е от следните: <ol style="list-style-type: none"> <li>а. Съдържание, защитено срещу копиране, върху носител само за четене; или</li> <li>б. Информация, запаметена в криптирана форма върху носител (напр. във връзка със защитата на правата на интелектуална собственост), при което носителът се предлага на обществеността в идентични комплекти;</li> </ol> </li> <li>3. Контрол на копията на аудио/видеоданни със защитени авторски права; или</li> <li>4. Криптирането и/или декриптирането за защита на библиотеки, атрибути на проектирането/разработката, или асоциирани данни за проектирането на полупроводникови устройства или интегрални схеми;</li> </ol> <p>г. Криптографско оборудване, специално проектирано за и ограничено до банкова употреба или „парични трансакции“;</p> <p><i>Техническа бележка:</i></p> <p>„Парични трансакции“ в 5A002, бележка d., включва събиране и уреждане на такси или кредитни функции.</p> <p>д. Портативни или мобилни радиотелефони за гражданска употреба (напр. за ползване с търговски граждански клетъчни радиокомуникационни системи), които нямат възможност за пряко предаване на криптирана информация до друг телефон или оборудване (различно от оборудване за достъп на радиомрежа (RAN)), нито имат възможност за предаване на криптирана информация чрез RAN оборудване (напр. контролер на радиомрежа (RNC) или контролер на базова станция (BSC));</p> <p>е. Оборудване за безжични телефони, което няма възможност за криптиране от край до край, при което максималният ефективен обхват на неподсилената безжична операция (т.е. единичен, нерезервиран път между терминала и базовата станция) е по-малък от 400 m съгласно спецификациите на производителя; или</p> <p>ж. Портативни или мобилни телефони и подобни потребителски безжични устройства за гражданска употреба, които прилагат единствено публикувани търговски криптографски стандарти (с изключение на функциите за борба с пиратството, които могат да не се публикуват), и които изпълняват разпоредбите на букви b.—d. от бележката относно криптографията (бележка 3 в категория 5 — част 2), които са пригодени за специфично приложение в гражданската промишленост, с характеристики, които не оказват влияние върху криптографската функционалност на тези устройства, които в първоначалния си вид не са били пригодени за специфично приложение;</p> <p>з. Оборудване, специално проектирано за обслужване на портативни или мобилни телефони и подобни потребителски безжични устройства, които отговарят на всички разпоредби на бележката относно криптографията (бележка 3 в категория 5 — част 2), където сервизното оборудване отговаря на всички от изброените:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Криптографските възможности на сервизното оборудване не могат да бъдат лесно променени от потребителя на оборудването;</li> </ol>

Свързано изделие от приложение I към Регламент (ЕО) № 428/2009	Описание
	<p>2. Сервизното оборудване е проектирано за инсталиране без по-нататъшна съществена поддръжка от страна на доставчика; както и</p> <p>3. Сервизното оборудване не може да промени криптографските възможности на обслужваното устройство;</p> <p>и. Оборудване за безжична „лична локална мрежа“, което прилага само публикувани или търговски криптографски стандарти и където криптографските възможности са ограничени до номинален оперативен обхват, ненадхвърлящ 30 метра според спецификациите на производителя.</p>
5B001	<p>Оборудване, компоненти и принадлежности за изпитване, инспектиране и производство в областта на телекомуникациите, както следва:</p> <p>а. Оборудване и специално проектирани компоненти или принадлежности за него, специално проектирани за „разработването“, „производството“ и „употребата“ на оборудване, функции или характеристики, описани в 5A001;</p> <p><i>Бележка:</i> 5B001.а. не контролира оборудване, характеризиращо оптични влакна.</p> <p>б. Оборудване и специално проектирани компоненти или принадлежности за него, специално проектирани за „разработване“ на някое от изброеното по-долу оборудване за телекомуникационно предаване или комутационно оборудване:</p> <p>1. Оборудване, използващо цифрови методи, проектирано за работа при „обща скорост на цифрово предаване“ над 15 Gbit/s;</p> <p><i>Техническа бележка:</i></p> <p>При комутационното оборудване „обща цифрова скорост на предаване“ е най-високата измерена скорост на порт или линия.</p> <p>2. Оборудване, използващо „лазер“ и имащо която и да е от изброените по-долу характеристики:</p> <p>а. Дължина на вълната на излъчване над 1 750 nm;</p> <p>б. Извършване на „оптично усилване“ чрез използване на усилватели с флуоридни влакна с добавка на празеодим (УФВДП/PDFFA);</p> <p>в. Използване на техники на кохерентно оптическо предаване или кохерентно оптично приемане (наричани още оптични хетеродинни или хомодинни техники); или</p> <p>г. Използващи аналогови техники и имащи широчина на честотната лента над 2,5 GHz;</p> <p><i>Бележка:</i> 5B001.б.2.д. не контролира оборудване, специално проектирано за „разработване“ на търговски телевизионни системи.</p> <p>3. Оборудване, използващо „оптично комутиране“;</p> <p>4. Радиооборудване, използващо техники на квадратурна амплитудна модулация (КАМ/QAM) над ниво 256; или</p> <p>5. Оборудване, използващо „общ канал за сигнализация“ при неасоцииран режим на работа.</p>
5B002	<p>Оборудване за изпитване, инспекция и „производство“ в областта на „информационната сигурност“, както следва:</p> <p>а. Оборудване, специално проектирано за „разработването“ или „производството“ на оборудване, посочено в 5A002 или 5B002.б.;</p> <p>б. Измервателно оборудване, специално проектирано за оценяване и проверяване на функциите по „информационна сигурност“ на оборудването, описани в 5A002, или „софтуера“, посочен в 5D002.а. или 5D002.с.</p>

Свързано изделие от приложение I към Регламент (ЕО) № 428/2009	Описание
5D001	<p>„Софтуер“, както следва:</p> <p>а. „Софтуер“, специално проектиран или модифициран за „разработване“, „производство“ или „използване“ на оборудването, описано в 5A001;</p> <p>б. „Софтуер“, специално проектиран или модифициран за обслужване на „технологиите“, посочени в 5E001;</p> <p>в. Специфичен „софтуер“, специално проектиран или модифициран да осигурява характеристиките, функциите или особеностите на оборудването, описано в 5A001 или 5B001;</p> <p>г. „Софтуер“, специално проектиран или модифициран за „разработване“ на някои от следните оборудвания за телекомуникационно предаване или комутационно оборудване:</p> <p>1. Оборудване, използващо цифрови методи, проектирано за работа при „обща скорост на цифрово предаване“ над 15 Gbit/s;</p> <p><i>Техническа бележка:</i> При комутационното оборудване „обща цифрова скорост на предаване“ е най-високата измерена скорост на порт или линия.</p> <p>2. Оборудване, използващо „лазер“ и имащо която и да е от изброените по-долу характеристики:</p> <p>а. Дължина на вълната на излъчване над 1 750 nm; или</p> <p>б. Използващи аналогови техники и имащи широчина на честотната лента над 2,5 GHz;</p> <p><i>Бележка:</i> 5D001.d.2.b. не контролира „софтуер“, специално проектиран или модифициран за „разработване“ на търговски телевизионни системи.</p> <p>3. Оборудване, използващо „оптично комутиране“; или</p> <p>4. Радиооборудване, използващо техники на квадратурна амплитудна модулация (КАМ/QAM) над ниво 256.</p>
5D002	<p>„Софтуер“, както следва:</p> <p>а. „Софтуер“, специално проектиран или модифициран за „разработване“, „производство“ или „използване“ на оборудването, описано в 5A002, или „софтуер“, описан в 5D002.c.;</p> <p>б. „Софтуер“, специално проектиран или модифициран за обслужване на „технологиите“, посочени в 5E002.</p> <p>в. Специфичен „софтуер“, както следва:</p> <p>1. „Софтуер“, имащ характеристиките или изпълняващ или симулиращ функциите на оборудването, описано в 5A002;</p> <p>2. „Софтуер“ за сертифициране на „софтуер“, описан в 5D002.c.1.</p> <p><i>Бележка:</i> 5D002 не контролира „софтуер“, както следва:</p> <p>а. „Софтуер“, необходим за „употреба“ на оборудването, изключено от контрол съгласно бележката към 5A002;</p> <p>б. „Софтуер“ осигуряващ някои от функциите на оборудването, изключено от контрол съгласно бележката към 5A002.</p>

Свързано изделие от приложение I към Регламент (ЕО) № 428/2009	Описание
5E001	<p>„Технологии“, както следва:</p> <p>а. „Технологии“, в съответствие с Общата бележка по технологиите, за „разработването“, „производството“ или „използването“ (с изключение на функционирането) на оборудване, с функциите или характеристиките, описани в 5A001, или „софтуер“, описан в 5D001.а.;</p> <p>б. Специфични „технологии“, както следва:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. „Необходими“ „технологии“ за „разработване“ или „производство“ на телекомуникационно оборудване, специално проектирано за използване на борда на изкуствени спътници;</li> <li>2. „Технологии“ за „производство“ или „употреба“ на „лазерни“ комуникационни техники, с възможност за автоматично получаване и следене на сигнали и поддържане на комуникации през екзоатмосферни или подземни (подводни) среди;</li> <li>3. „Технологии“ за „разработване“ на цифрови клетъчни радиосистеми за базови станции, чиято способност на приемане позволява многолентови, многоканални, мултирежимни и мултикодиращи алгоритми или мултипротоколни операции, които могат да бъдат модифицирани чрез промяна в „софтуера“;</li> <li>4. „Технологии“ за „разработване“ на методи на разпръснат спектър (метод за генериране на шумоподобни сигнали), включително такива за „скокообразно изменение на работната честота“;</li> </ol> <p>в. „Технологии“ съгласно Общата бележка по технологиите, за „разработване“, „производство“ или „употреба“ на което и да е от следните:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Оборудване, използващо цифрови методи, проектирано за работа при „обща скорост на цифрово предаване“ над 15 Gbit/s; <p><i>Техническа бележка:</i></p> <p>При комутационното оборудване „обща цифрова скорост на предаване“ е най-високата измерена скорост на порт или линия.</p> </li> <li>2. Оборудване, използващо „лазер“ и имащо която и да е от изброените по-долу характеристики: <ol style="list-style-type: none"> <li>а. Дължина на вълната на излъчване над 1 750 nm;</li> <li>б. Извършващо „оптично усилване“ с използване на усилватели с флуоридни влакна с добавка на празеолим (УФВЦП/PDFFA);</li> <li>в. Използване на техники на кохерентно оптическо предаване или кохерентно оптично приемане (наричани още оптични хетеродинни или хомодинни техники);</li> <li>г. Използващи техники на мултиплексиране с разделяне на дължината на вълната на оптични носители с раздалеченост, по-малка от 100 GHz; или</li> <li>д. Използващи аналогови техники и имащи широчина на честотната лента над 2,5 GHz; <p><i>Бележка:</i> 5E001.с.2.е. не контролира „технологии“ за „разработване“ или „производство“ на търговски телевизионни системи.</p> </li> </ol> </li> </ol> <p><i>Н.В.:</i> Относно „технологии“ за „разработване“ или „производство“ на нетелекомуникационно оборудване с използване на лазер, вж. 6Е.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>3. Оборудване, използващо „оптично комутиране“;</li> <li>4. Радиооборудване, имащо някоя от изброените характеристики: <ol style="list-style-type: none"> <li>а. Техники на квадратурна амплитудна модулация (КАМ/QAM) над ниво 256;</li> <li>б. Работещи при входящи и изходящи честоти над 31,8 GHz; или <p><i>Бележка:</i> 5E001.с.4.б. не контролира „технологии“ за „разработване“ или „производство“ на оборудване, проектирано или модифицирано в рамките на някоя от</p> </li> </ol> </li> </ol>

Свързано изделие от приложение I към Регламент (ЕО) № 428/2009	Описание
	<p>честотите, отпуснати от МСП/ITU за радиокомуникационни услуги, а не за радиоопределящи.</p> <p>в. Работещо в честотната лента от 1,5 MHz до 87,5 MHz и включващо адаптивни техники, които осигуряват повече от 15 dB потискане на смущаващи сигнали;</p> <p>5. Оборудване, използващо „общ канал за сигнализация“ при неасоцииран режим на работа; или</p> <p>6. Мобилно оборудване, имащо следните характеристики:</p> <p>а. Работещо на оптична честота, по-голяма или равна на 200 nm, и по-малка или равна на 400 nm; както и</p> <p>б. Работещо като „локална мрежа“;</p> <p>г. „Технологии“ съгласно Общата бележка по технологиите, за „разработване“ или „производство“ на усилватели на мощност с микровълнови „монолитни интегрални схеми“ (ММИС), специално предназначени за телекомуникации и имащи някоя от следните характеристики:</p> <p>1. Предназначени за работа на честоти над 3,2 GHz до 6 GHz включително, със средна изходна мощност, по-голяма от 4 W (36 dBm) и с „относителна ширина на честотната лента“ повече от 15 %;</p> <p>2. Предназначени за работа на честоти над 6 GHz до 16 GHz включително, със средна изходна мощност, по-голяма от 1 W (30 dBm) и с „относителна ширина на честотната лента“ повече от 10 %;</p> <p>3. Предназначени за работа на честоти над 16 GHz до 31,8 GHz включително, със средна изходна мощност, по-голяма от 0,8 W (29 dBm) и с „относителна ширина на честотната лента“ повече от 10 %;</p> <p>4. Предназначени за работа на честоти над 31,8 GHz до 37,5 GHz включително;</p> <p>5. Предназначени за работа на честоти над 37,5 GHz до 43,5 GHz включително, със средна изходна мощност, по-голяма от 0,25 W (24 dBm) и с „относителна ширина на честотната лента“ повече от 10 %; или</p> <p>6. Предназначени за работа на честоти над 43,5 GHz;</p> <p>д. „Технологии“ съгласно Общата бележка по технологиите за „разработване“ или „производство“ на електронни устройства и схеми, специално предназначени за телекомуникации и съдържащи компоненти, произведени от „свърхпроводящи“ материали, специално проектирани за работа при температури под „критичната температура“ за поне една от „свърхпроводящите“ съставки и имащи някоя от изброените по-долу характеристики:</p> <p>1. Превключване на тока за цифрови схеми, използвайки „свърхпроводящи“ превключващи елементи, с произведение на закъснението за превключващ елемент (в s) и разсейването на мощност за превключващ елемент (във W), по-малко от <math>10^{-14}</math>; или</p> <p>2. Избор на честота при всякакви честоти, използвайки резонансни кръгове с Q стойности над 10 000;</p>
5E002	„Технологии“ съгласно Общата бележка по технологиите, за „разработване“, „производство“ или „употреба“ на оборудването, посочено в 5A002, 5B002 или „софтуера“, посочен в 5D002.а. или 5D002.с.



## ЧАСТ Б

Член 6 се прилага за следните стоки:

Изделие от приложение I към Регламент (ЕО) № 428/2009	Описание
0A001	<p>„Ядрени реактори“ и специално проектирано или подготвено оборудване и компоненти за тях, както следва:</p> <p>а. „Ядрени реактори“;</p> <p>б. Метални съдове или големи фабрично произведени части за тях, включително главата на реакторен резервоар за реакторен съд под налягане, специално проектирани или подготвени да поместват активната зона на „ядрен реактор“;</p> <p>в. Манипулиращи съоръжения, специално проектирани или подготвени за въвеждане или извеждане на гориво от „ядрен реактор“;</p> <p>г. Управляващи пръти, специално проектирани или подготвени за контрол на процеса на ядрената реакция в „ядрен реактор“, подпорни или окачващи структури за тях, механизми за задвижване на прътите и тръби за насочването на прътите;</p> <p>д. Тръби под налягане, специално проектирани или подготвени за поместване на горивни елементи и първичния охладител в „ядрен реактор“ с експлоатационно налягане над 5,1 МРа;</p> <p>е. Метал и сплави на цирконий във формата на тръби или слобки на тръби, в които съотношението на хафний към цирконий е по-малко от 1:500 топливни части, специално проектирани или подготвени за използване в „ядрен реактор“;</p> <p>ж. Помпи за охладител, специално проектирани или подготвени за циркулиране на основния охладител в „ядрени реактори“;</p> <p>з. „Вътрешни елементи за ядрен реактор“, специално проектирани или подготвени за използване в „ядрен реактор“, включително подпорни колони за активната зона, канали за горивото, термични екрани, щитове, пластини за решетката на активната зона и дифузионни пластини;</p> <p><i>Бележка:</i> В 0A001.з. „вътрешни елементи за ядрен реактор“ означава всяка голяма структура в реакторния резервоар, която има една или повече функции, като опора за активната част, поддържане правилното положение на горивото, насочване потока на първичния охладител, осигуряване на радиационни щитове за реакторния резервоар и насочваща инструментална екипировка вътре в активната част.</p> <p>и. Топлообменници (парогенератори), специално проектирани или подготвени за използване в тръбопровода на първичния охладител на „ядрен реактор“;</p> <p>й. Измервателни инструменти и такива за откриване на неутрони, специално проектирани или подготвени за определяне на равнищата на неутронния поток вътре в активната зона на „ядрен реактор“.</p>
0C002	<p>Нискообогатен уран, попадащ в обхвата на 0C002, когато е инкорпориран в слобени горивни елементи за ядрен реактор</p>

## ПРИЛОЖЕНИЕ II

**Стоки и технологии, посочени в член 2, параграф 1, буква а), член 2, параграф 3, член 4, член 5, параграф 1, букви б) и г)**

## УВОДНИ БЕЛЕЖКИ

1. Освен ако не е посочено друго, референтните номера, фигуриращи в колоната, озаглавена „Описание“, се отнасят до описанията на изделия и технологии с двойна употреба, определени в приложение I към Регламент (ЕО) № 428/2009.
2. Наличието на референтен номер в колоната, озаглавена „Свързано изделие от приложение I към Регламент (ЕО) № 428/2009“, означава, че характеристиките на изделието, посочени в колона „Описание“, са извън параметрите, определени в описанието на стоката с двойна употреба, към която е препратката.
3. Определенията на термините в единични кавички са дадени в техническата бележка към съответното изделие.
4. Определенията на термините в двойни кавички (“”) са дадени в приложение I към Регламент (ЕО) № 428/2009.

## ОБЩИ БЕЛЕЖКИ

1. Забраните, посочени в настоящото приложение, не следва да се обезсилват чрез износа на стоки, които не са предмет на забрана (включително инсталации), съдържащи една или повече забранени съставни части, когато тези съставни части са основният елемент на стоките и на практика могат да бъдат отделени от тях и използвани за други цели.

N.B.: При преценката дали забранената съставна част или части следва да се разглеждат като основен елемент, е необходимо да се оценят факторите количество, стойност и вложено технологично ноу-хау, както и други особени обстоятелства, които могат да направят от забранената съставна част или части основен елемент на стоките, които се придобиват.

2. Стоките, фигуриращи в настоящото приложение, могат да бъдат както нови, така и употребявани.

## ОБЩА БЕЛЕЖКА ОТНОСНО ТЕХНОЛОГИИТЕ (ОБТ)

(Следва да се чете в съчетание с раздел II.B.)

1. Продажбата, доставката, пренасянето или износът на „технологии“, „необходими“ за „разработване“, „производство“ или „използване“ на стоки, чиято продажба, доставка, пренос или износ са забранени съгласно част А (Стоки) по-долу, се забраняват в съответствие с разпоредбите в раздел II.B.
2. „Технологии“, „необходими“ за „разработване“, „производство“ или „използване“ на забранени стоки, остават забранени, дори когато са приложими за стоки, които не са забранени.
3. Забраните не се прилагат по отношение на „технологии“, които са минимално необходими за инсталиране, експлоатация, поддръжка (проверка) и поправка на стоките, които не са забранени или чийто износ е бил разрешен в съответствие с Регламент (ЕО) № 423/2007 или с настоящия регламент.
4. Забраните върху прехвърлянето на „технологии“ не се прилагат по отношение на информацията, която е „обществено достояние“, по отношение на „фундаменталните научни изследвания“, и по отношение на минимално необходимата информация за кандидатстване за патент.

## II.A. СТОКИ

## A0. Ядрени материали, съоръжения и оборудване

№	Описание	Свързано изделие от приложение I към Регламент (ЕО) № 428/2009
II.A0.001	Лампи с кух катод, както следва: а. лампи с кух катод от йод, с прозорци на катода от чист силиций или кварц б. лампи с кух катод от уран	—
II.A0.002	Фарадееви изолатори с дължина на вълната между 500 nm и 650 nm.	—
II.A0.003	Оптични решетки с дължина на вълната между 500 nm и 650 nm.	—

№	Описание	Свързано изделие от приложение I към Регламент (ЕО) № 428/2009
II.A0.004	Оптични влакна с дължина на вълната между 500 nm и 650 nm с антиотразяващи слоеве с дължина на вълната между 500 nm и 650 nm и с диаметър на сърцевината, по-голям от 0,4 mm, но без да надхвърля 2 mm.	—
II.A0.005	Съставни части и изпитвателно оборудване за съд на ядрен реактор, различни от определените в рубрика 0A001, както следва: 1. Салници 2. Вътрешни съставни части 3. Оборудване за поставяне на салници, изпитване и измерване	0A001
II.A0.006	Системи за откриване на атомни вещества, установяване или количествено определяне на радиоактивни материали и лъчение от атомен произход и специално разработени съставни части за тях, различни от определените в рубрика 0A001.j или 1A004.c.	0A001.j 1A004.c
II.A0.007	Клапани със сифонно уплътнение, изработени от алуминиева сплав или неръждаема стомана тип 304, 304 L или 316 L. <i>Бележка:</i> Тази рубрика не включва клапаните със сифонно уплътнение, определени в рубрики 0B001.c.6 и 2A226.	0B001.c.6 2A226
II.A0.008	Лазерни огледала, различни от тези в рубрика 6A005.e, състоящи се от субстрати с коефициент на топлинно разширение по-малък или равен на $10^{-6} \text{K}^{-1}$ при $20^\circ \text{C}$ (например стопен силициев диоксид или сапфир). <i>Бележка:</i> Тази рубрика не включва оптични системи, разработени специално за ползване в областта на астрономията, освен ако огледалата включват стопен силициев диоксид.	0B001.g.5, 6A005.e
II.A0.009	Лазерни лещи, различни от тези в рубрика 6A005.e.2, състоящи се от субстрати с коефициент на топлинно разширение по-малък или равен на $10^{-6} \text{K}^{-1}$ при $20^\circ \text{C}$ (например стопен силициев диоксид).	0B001.g, 6A005.e.2
II.A0.010	Тръби, тръбопроводи, фланци, фитинги, направени от или облицовани с никел или никелова сплав, с тегловно съдържание на никел повече от 40 %, различни от посочените в рубрика 2B350.h.1 що се отнася до тръби с вътрешен диаметър под 100 mm.	2B350
II.A0.012	Екранирани помещения за манипулиране, съхранение и боравене с радиоактивни вещества (горещи камери).	0B006
II.A0.013	„Природен уран“ или „обеднен уран“, или торий под формата метал, сплав, химическо съединение или концентрат, и всякакъв друг материал, съдържащ едно или повече от гореспоменатите вещества, различни от определените в рубрика 0C001.	0C001
II.A0.014	Дегонационни камери с капацитет на абсорбиране на експлозията от над 2,5 kg TNT еквивалент.	—

#### A1. Материали, химични продукти, „микроорганизми“ и „токсини“

№	Описание	Свързано изделие от приложение I към Регламент (ЕО) № 428/2009
II.A1.001	Разтворител на бис (2-етилхексил) фосфорна киселина (HDEHP или D2HPA) CAS 298-07-7, в каквото и да е количество, с чистота, най-малко 90 %.	—
II.A1.002	Флуор газ (CAS: 7782-41-4), с чистота най-малко 95 %	—

№	Описание	Свързано изделие от приложение I към Регламент (ЕО) № 428/2009
II.A1.005	<p>Електролитни елементи за производство на флуор с производствен капацитет над 100 g флуор на час.</p> <p>Бележка: Тази рубрика не касае електролитните елементи, определени в рубрика 1B225.</p>	1B225
II.A1.006	<p>Катализатори, различни от забранените в рубрика 1A225, със съдържание на платина, паладий или родий, които се използват за ускоряване на обменната реакция на водородни изотопи между водорода и водата, за извличане на тритий от тежка вода или за производство на тежка вода.</p>	1B231, 1A225
II.A1.007	<p>Алуминий и негови сплави, различни от посочените в рубрика 1C002.b.4 или рубрика 1C202.a, в сурова или полуобработена форма, имащи една от следните характеристики:</p> <p>а. притежаващи максимална якост на опън от 460 МПа или повече при 293 К (20 °С); или</p> <p>б. притежаващи якост на опън от 415 МПа или повече при 298 К (25 °С).</p>	1C002.b.4, 1C202.a
II.A1.008	<p>Магнитни метали от всички видове и във всякаква форма, с първоначална относителна пропускливост от 120 000 или повече и с дебелина между 0,05 mm и 0,1 mm.</p>	1C003.a
II.A1.009	<p>„Влакнести или нишковидни материали“ или предварително импрегнирани материали, както следва:</p> <p>а. Въглеродни или арамидни „vlakнести или нишковидни материали“, имащи една от посочените характеристики:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. „специфичен модул“ над <math>10 \times 10^6</math> m; или</li> <li>2. „специфична якост на опън“ над <math>17 \times 10^4</math> m;</li> </ol> <p>б. стъклени 'vlakнести или нишковидни материали', имащи една от посочените характеристики:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. „специфичен модул“ над <math>3,18 \times 10^6</math> m; или</li> <li>2. „специфична якост на опън“ над <math>76,2 \times 10^3</math> m;</li> </ol> <p>в. импрегнирани с термореактивна смола непрекъснати „прежди“, „ровинги“, „въжета“ или „ленти“ с ширина 15 mm или по-малко (предварително импрегнирани), изработени от въглеродни или стъклени „vlakнести или нишковидни материали“, различни от определените в рубрика II.A1.010.a или б.</p> <p>Бележка: Тази рубрика не включва „vlakнести или нишковидни материали“, за които се съдържа определение в рубрики 1C010.a., 1C010.b., 1C210.a. и 1C210.b.</p>	<p>1C010.a</p> <p>1C010.b</p> <p>1C210.a</p> <p>1C210.b</p>
II.A1.010	<p>Влакна, импрегнирани със смола или катран (предварително импрегнирани), метални или покрити с въглерод влакна (предварително формовани) или „предварително формовани въглеродни влакна“, както следва:</p> <p>а. изработени от „vlakнести или нишковидни материали“, посочени в II.A1.009 по-горе;</p> <p>б. въглеродни „vlakнести или нишковидни материали“ (предварително импрегнирани) за „матрици“, импрегнирани с епоксидна смола, посочени в рубрики 1C010.a., 1C010.b. или 1C010.c., за ремонт на конструкции или ламинати за летателни апарати, където размерът на отделните листове не надвишава 50 cm × 90 cm;</p> <p>в. предварително импрегнирани материали, посочени в рубрики 1C010.a., 1C010.b. или 1C010.c., когато бъдат импрегнирани с фенолни или епоксидни смоли, с температура на встъпяване (Tg) по-ниска от 433 К (160 °С) и температура на вулканизация, по-ниска от температурата на встъпяване.</p> <p>Бележка: Тази рубрика не включва „vlakнести или нишковидни материали“, посочени в рубрика 1C010.e.</p>	<p>1C010.e.</p> <p>1C210</p>

№	Описание	Свързано изпелие от приложение I към Регламент (ЕО) № 428/2009
II.A1.011	Усилени силициево-карбидни керамични композитни материали, използваеми за накрайници, въздухоплателни средства, изпускателни клапи, използваеми в „ракетни снаряди“, различни от определените в рубрика 1C107.	1C107
II.A1.012	<p>Мартензитни стомани, различни от определените в рубрика 1C116 или 1C216, „издържащи на“ максимална якост на опън от 2050 МПа или повече при 293 К (20 °С).</p> <p><i>Техническа бележка:</i></p> <p>Фразата „мартензитни стомани, издържащи на“, обхваща мартензитни стомани преди и след топлинна обработка.</p>	1C216
II.A1.013	<p>Волфрам, тантал, волфрамов карбид, танталов карбид и сплави, притежаващи и двете дадени по-долу характеристики:</p> <p>а. във форми с кухини, разположени в цилиндрична или сферична симетрия (включително сегменти на цилиндри) с вътрешен диаметър между 50 mm и 300 mm; както и</p> <p>б. маса, по-голяма от 5 kg.</p> <p><i>Бележка:</i> Тази рубрика не касае волфрама, волфрамовия карбид и сплавите, определени в рубрика 1C226.</p>	1C226
II.A1.014	Елементарен кобалт, неодимий или самарий на прах или техни сплави или смеси с тегловно съдържание на кобалт, неодимий или самарий от най-малко 20 %, с големина на частиците по-малко от 200 µm.	—
II.A1.015	Чист трибутил фосфат (ТВР) [CAS № 126-73-8] или всяка смес с тегловно съдържание на ТВР от над 5 %.	—
II.A1.016	<p>Мартензитни стомани, различни от забранените в рубрики 1C116, 1C216 или II.A1.012</p> <p><i>Техническа бележка:</i></p> <p>Мартензитните стомани са железни сплави, които като цяло се характеризират с високо съдържание на никел, много ниско съдържание на въглерод и използването на химични заместители или утайки с цел заздравяване на сплавта и увеличаване на твърдостта ѝ при стареене.</p>	—
II.A1.017	<p>Следните метали, метали на прах и материали:</p> <p>а. Волфрам и волфрамови сплави, различни от забранените в рубрика 1C117, под формата на еднакви сферични или атомизирани частици с диаметър равен или по-малък от 500 µm и тегловно съдържание на волфрам от поне 97 %;</p> <p>б. Молибден и молибденови сплави, различни от забранените в рубрика 1C117, под формата на еднакви сферични или атомизирани частици с диаметър равен или по малък от 500 µm и тегловно съдържание на молибден от поне 97 %;</p> <p>в. Волфрамови материали в твърда форма, различни от забранените в рубрика 1C226 или в рубрика II.A1.013, със следния състав:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. волфрам и неговите сплави с тегловно съдържание на волфрам равно или по-високо от 97 %;</li> <li>2. инфилтриран с мед волфрам с тегловно съдържание на волфрам равно или по високо от 80 %; или</li> <li>3. инфилтриран със сребро волфрам с тегловно съдържание на волфрам равно или по високо от 80 %.</li> </ol>	—
II.A1.018	<p>Меки магнитни сплави със следния химичен състав:</p> <p>а. съдържание на желязо между 30 % и 60 % и</p> <p>б. съдържание на кобалт между 40 % и 60 %.</p>	—



№	Описание	Свързано изделие от приложение I към Регламент (ЕО) № 428/2009
II.A1.019	<p>„Влакнести или нишковидни материали“ или предварително импрегнирани материали, които не са забранени съгласно приложение I или приложение II (в рубрики II.A1.009, II.A1.010) към настоящия регламент или не са посочени в приложение I към Регламент (ЕО) № 428/2009, както следва:</p> <p>а. въглеродни „влакнести или нишковидни материали“;</p> <p><i>Бележка:</i> Рубрика II.A1.019а. не включва тъкани.</p> <p>б. импрегнирани с термореактивна смола непрекъснати „прежди“, „ровинги“, „въжета“ или „ленти“, изработени от въглеродни „влакнести или нишковидни материали“;</p> <p>в. непрекъснати „прежди“, „ровинги“, „въжета“ или „ленти“ от полиакрилонитрил (PAN)</p>	—

#### A2. Обработка на материали

№	Описание	Свързано изделие от приложение I към Регламент (ЕО) № 428/2009
II.A2.001	<p>Системи за вибрационно изпитване, оборудване и съставни части за тях, различни от определените в рубрика 2B116:</p> <p>а. системи за вибрационно изпитване, използващи техники на обратна връзка и затворен контур и включващи цифров контролер, който създава в дадена система вибрации при средно квадратично отклонение (gms), равно на или по-голямо от 0,1 g в целия диапазон от 0,1 Hz до 2 kHz и придаващи сила от 50 kN, измерена на „празна маса“, или по-голяма;</p> <p>б. цифрови контролери, съчетани със специални „програмни продукти“ за вибрационно изпитване, с честотна лента в реално време, по-голяма от 5 kHz, разработени за използване в системи за вибрационни изпитания, описани в а.;</p> <p>в. вибрационни тласкащи устройства (вибрационни агрегати), със или без свързани с тях усилватели, способни да придадат сила от 50 kN, измерена на „празна маса“, или по-голяма и използвана в системите за вибрационни изпитания, описани в а.;</p> <p>г. подпорни конзоли за изпитваните образци и електронни устройства, проектирани да съчетават няколко вибрационни агрегата в система в състояние да придаде ефективна съчетана сила от 50 kN, измерена на „празна маса“, или по-голяма и използвана в системите за вибрационни изпитания, описани в а.</p> <p><i>Техническа бележка:</i> „Празна маса“ означава плоска маса или повърхност, по която няма закрепващи устройства или приспособления.</p>	2B116
II.A2.002	<p>Машинни инструменти и компоненти и цифрови уреди за управление на машинни инструменти, както следва:</p> <p>а. Машинни инструменти за шлайфане, имащи точности на позициониране по която и да е линейна ос, с „всички налични компенсации“, равни на или по-малки (по-добри) от 15 µm съобразно стандарт ISO 230/2 (1988) (1) или равнозначни национални стандарти;</p> <p><i>Бележка:</i> Тази рубрика не включва машинните инструменти за шлайфане, определени в рубрики 2B201.b. и 2B001.c.</p> <p>б. Съставни части и цифрови уреди за управление, специално проектирани за машинните инструменти, посочени в рубрики 2B001, 2B201 или а.</p>	2B201.b 2B001.c
II.A2.003	<p>Машини за балансиране и свързано оборудване, както следва:</p> <p>а. машини за балансиране, разработени или изменени за стоматологично или друго медицинско оборудване, притежаващи всички изброени по-долу характеристики:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. неспособни да балансират ротори/агрегати с маса над 3 kg;</li> <li>2. способни да балансират ротори/агрегати при скорости над 12 500 об./мин.;</li> </ol>	2B119

№	Описание	Свързано изделие от приложение I към Регламент (ЕО) № 428/2009
	<p>3. способни да коригират дисбаланси в две или повече плоскости; както и</p> <p>4. способни да балансират до специфичен остатъчен дисбаланс от 0,2 g/mm на кг роторна маса;</p> <p>б. индикаторни глави, предназначени или изменени за употреба с машините, описани в а. по-горе.</p> <p><i>Техническа бележка:</i> Индикаторните глави понякога се използват като апаратура за балансиране.</p>	
II.A2.004	<p>Манипулатори с дистанционно управление, които могат да се използват за осигуряване на действие от разстояние при радиохимично разделяне или в горещи камери, различни от определените в рубрика 2B225, притежаващи някои от изброените по-долу характеристики:</p> <p>а. способност за проникване през 0,3 m или по-дебела стена на гореща камера (проникване през стената); или</p> <p>б. способност за преминаване над горната част на стена на гореща камера с дебелина от 0,3 m или повече (преминаване над стената).</p>	2B225
II.A2.006	<p>Окислителни пещи, годни за работа при температура над 400 °C</p> <p><i>Бележка:</i> Тази рубрика не включва тунелни пещи с ролерно или моторно подаване, тунелни пещи с лентов транспортър, пещи от тип „тласкач“ или пещи с подвижен под, проектирани специално за производството на стъкло, кухненска керамика и структурна керамика.</p>	2B226 2B227
II.A2.007	<p>„Датчици за налягане“, различни от посочените в рубрика 2B230, способни да измерват абсолютни налягания във всяка точка в обхвата 0—200 kPa, притежаващи и двете изброени по-долу характеристики:</p> <p>а. напорни елементи, направени от или защитени с „материали, устойчиви на корозия от ураниев хексафлуор (UF<sub>6</sub>)“; и</p> <p>б. притежаващи следните характеристики:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. естествена големина, по-малка от 200 kPa и „точност“, по-добра от ± 1 % от естествената големина; или</li> <li>2. естествена големина 200 kPa или по-голяма и „точност“, по-висока от 2 kPa.</li> </ol>	2B230
II.A2.011	<p>Центрофужни сепаратори с възможности за непрекъснато разделяне без аерозолно разпространение и изработени от:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. сплави с тегловно съдържание на никел от повече от 25 % и тегловно съдържание на хром от повече от 20 %;</li> <li>2. флуорополимери;</li> <li>3. стъкло (включително преминали в стъкловидно състояние или емайлирани покрития или стъклени облицовки);</li> <li>4. никел или никелови сплави с тегловно съдържание на никел повече от 40 %;</li> <li>5. тантал или танталови сплави;</li> <li>6. титан или титанови сплави; или</li> <li>7. цирконий или циркониеви сплави.</li> </ol> <p><i>Бележка:</i> Тази рубрика не касае центрофужните сепаратори, определени в рубрика 2B352.c.</p>	2B352.c
II.A2.012	<p>Агломерирани метални филтри, изработени от никел или никелова сплав с тегловно съдържание на никел повече от 40 %.</p> <p><i>Бележка:</i> Тази рубрика не касае филтрите, определени в рубрика 2B352.d.</p>	2B352.d

№	Описание	Свързано изделие от приложение I към Регламент (ЕО) № 428/2009
II.A2.013	<p>Развалцовъчни и поточноформовъчни машини, различни от машините, които са обект на контрол в рубрики 2B009, 2B109 или 2B209, с въртящ момент над 60 kN и специално разработени за това компоненти.</p> <p><i>Техническа бележка:</i></p> <p>За целите на рубрика II.A2.013 машини, комбиниращи функциите на развалцовъчни и поточноформовъчни машини, се разглеждат като поточноформовъчни машини.</p>	—

### A3. Електроника

№	Описание	Свързано изделие от приложение I към Регламент (ЕО) № 428/2009
II.A3.001	<p>Източници на постоянен ток с високо напрежение, притежаващи и двете от следните характеристики:</p> <p>а. способни да произвеждат непрекъснато в продължение на 8 часа напрежение от 10 kV или повече, при отдален ток от 5kW или повече, със или без спадове; както и</p> <p>б. стабилност на тока или напрежението, по-добра от 0,1 % за период от 4 часа.</p> <p><i>Бележка:</i> Тази рубрика не касае източниците на ток, определени в рубрики 0B001. j.5 и 3A227.</p>	3A227
II.A3.002	<p>Масови спектрометри, различни от описаните в 3A233 или 2B002.g, способни да измерват йони с маса от 200 атомни единици или по-голяма и имащи разделителна способност, по-висока от 2 части на 200, както следва, плюс йонни източници за тях:</p> <p>а. индуктивно свързани плазмени масови спектрометри (ICP/MS);</p> <p>б. масови спектрометри с тлеещ разряд (GDMS);</p> <p>в. масови спектрометри с топлинна йонизация (TIMS);</p> <p>г. масови спектрометри с електронно бомбардиране, при които камерата на източника е изработена от, облицована или покрита с „материали, устойчиви на корозия от ураниев хексафлуорид (UF<sub>6</sub>)“;</p> <p>д. масови спектрометри с молекулярен лъч, имащи една от следните характеристики:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>камерата на източника е изработена от, облицована или покрита с неръждаема стомана или молибден, и е оборудвана с охлаждаща среда, способна да охлажда до 193 K (– 80 °C) или по-ниска температура; или</li> <li>камерата на източника е изработена от, облицована или покрита с „материали, устойчиви на корозия от ураниев хексафлуорид (UF<sub>6</sub>)“;</li> </ol> <p>е. масови спектрометри, снабдени с йонен източник за микрофлуориране, проектиран за актиниди или техни флуориди.</p>	3A233
II.A3.003	<p>Честотни преобразуватели или генератори, различни от забранените в рубрики 0B001 или 3A225, имащи всички изброени характеристики, и специално разработени компоненти и софтуер за това:</p> <p>а. многофазен изход, който може да даде мощност от 40 W или по-голяма;</p> <p>б. годни за работа в честотен диапазон между 600 и 2 000 Hz; както и</p> <p>в. контрол на честотата, по-добър (по-малък) от 0,1 %.</p> <p><i>Техническа бележка:</i></p> <p>Честотните преобразуватели в рубрика II.A3.003 са известни още под наименованието конвертори или инвертори.</p>	—

## А6. Сензори и лазери

№	Описание	Свързано изпеление от приложение I към Регламент (ЕО) № 428/2009
II.A6.001	Пръчки от итрий-алуминиев гранат (YAG)	—
II.A6.002	<p>Оптическо оборудване и съставни части, различни от посочените в рубрики 6A002, 6A004.b, както следва:</p> <p>Инфраревени оптични прибори с дължина на вълната 9 000 nm—17 000 nm и съставни части за тях, включително съставни части от кадмиев телурид (CdTe).</p>	6A002 6A004.b
II.A6.003	<p>Коригиращи системи с динамично чело на вълната, които да се използват с лазерен лъч с диаметър над 4 mm и специално разработени съставни части за тях, в това число контролни системи и датчици за определяне на началото на фазата и „деформиращи се огледала“, включително биморфни огледала.</p> <p>Бележка: Тази рубрика не касае огледалата, определени в рубрики 6A004.a, 6A005.e и 6A005.f.</p>	6A003
II.A6.004	<p>Аргонни йонни „лазери“ със средна мощност на изход, равна на или по-голяма от 5 W.</p> <p>Бележка: Тази рубрика не касае аргоновите йонни „лазери“, определени в рубрики 0B001.g.5, 6A005 и 6A205.a.</p>	6A005.a.6 6A205.a
II.A6.005	<p>Полупроводникови „лазери“ и съставни части за тях, както следва:</p> <p>а. единични полупроводникови „лазери“ с изходна мощност, по-голяма от 200 mW всеки, в количества, по-големи от 100;</p> <p>б. полупроводникови „лазерни“ решетки с изходна мощност, по-голяма от 20 W.</p> <p>Забележки:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Полупроводниковите „лазери“ обикновено се наричат „лазерни“ диоди.</li> <li>Тази рубрика не включва „лазерите“, посочени в рубрики 0B001.g.5, 0B001.h.6 и 6A005.b.</li> <li>Тази рубрика не включва „лазерните“ диоди с дължина на вълната между 1 200 nm и 2 000 nm.</li> </ol>	6A005.b
II.A6.006	<p>Регулиращи се полупроводникови „лазери“ и регулиращи се полупроводникови „лазерни“ решетки с дължина на вълната между 9 μm и 17 μm, както и групирани решетки на полупроводникови „лазери“, съдържащи поне една регулируема полупроводникова „лазерна решетка“ с такава дължина на вълната.</p> <p>Забележки:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Полупроводниковите „лазери“ обикновено се наричат „лазерни“ диоди.</li> <li>Тази рубрика не касае полупроводниковите „лазери“, определени в рубрики 0B001.h.6 и 6A005.b.</li> </ol>	6A005.b
II.A6.007	<p>„Регулиращи се“ „лазери“ в твърдо състояние и специално разработени съставни части за тях, както следва:</p> <p>а. титан-сапфирни лазери;</p> <p>б. лазери с александрит.</p> <p>Бележка: Тази рубрика не включва титан-сапфирните лазери и лазерите с александрит, посочени в рубрики 0B001.g.5, 0B001.h.6 и 6A005.c.1.</p>	6A005.c.1
II.A6.008	<p>„Лазери“ с добавка на неодим (различни от стъклените) с дължина на вълната на изход над 1 000 nm, но не повече от 1 100 nm, и енергия на изход 10 J на импулс.</p> <p>Бележка: Тази рубрика не касае „лазерите“ с добавка на неодим (различни от стъклените), определени в рубрика 6A005.c.2.b.</p>	6A005.c.2

№	Описание	Свързано изделие от приложение I към Регламент (ЕО) № 428/2009
II.A6.009	Съставни части на акустично-оптични прибори, както следва: а. каприращи електронни лампи и твърди изобразителни устройства с честота на повторяемост, равна на или надхвърляща 1 kHz; б. източници на честота на повторяемост; в. затвори на Покелс.	6A203.b.4.c
II.A6.010	Радиационно втвърдени камери или лещи за тях, различни от определените в рубрика 6A203.c., специално разработени или класифицирани като радиационно втвърдени, за да могат да устоят на обща доза облъчване, по-голяма от $50 \times 10^3$ Gy (силиций) ( $5 \times 10^6$ rad (силиций)) без влошаване на работата. <i>Техническа бележка:</i> Терминът Gy (силиций) се отнася за енергията в джаули на килограм, поета от неекранирана силициева мостра, когато бъде изложена на йонизиращо лъчение.	6A203.c
II.A6.011	Регулиращи се импулсни еднорежимни матрични лазерни усилватели и осцилатори, притежаващи всички изброени характеристики: 1. работещи при дължини на вълните между 300 nm и 800 nm; 2. средна мощност на изход, по-голяма от 10 W, но ненадвишаваща 30 W; 3. Честота на повторение, по-голяма от 1 kHz; както и 4. продължителност на импулса, по-малка от 100 ns. <i>Забележки:</i> 1. Тази рубрика не касае еднорежимните осцилатори. 2. Тази рубрика не касае регулиращите се импулсни матрични лазерни усилватели и осцилатори, определени в рубрики 6A205.c, 0B001.g.5 и 6A005.	6A205.c
II.A6.012	Импулсни „лазери“ с въглероден двуоксид, имащи всички изброени характеристики: 1. работещи при дължини на вълните между 9 000 nm и 11 000 nm; 2. Честота на повторение, по-голяма от 250 Hz; 3. средна мощност на изход, по-голяма от 100 W, но ненадвишаваща 500 W; както и 4. продължителност на импулса, по-малка от 200 ns. <i>Бележка:</i> Тази рубрика не касае регулиращите се импулсни матрични лазерни усилватели и осцилатори с въглероден диоксид, определени в рубрики 6A205.d., 0B001.h.6. и 6A005.d.	6A205.d

#### A7. Навигационно и авиационно оборудване

№	Описание	Свързано изделие от приложение I към Регламент (ЕО) № 428/2009
II.A7.001	Инерционни навигационни системи и специално разработени съставни части за тях, както следва: I. Инерционни навигационни системи, сертифицирани за използване на „граждански въздухоплавателни средства“ от граждански органи на държава, участваща във Васенаарската договореност, и специално разработени съставни части за тях, както следва: а. инерционни навигационни системи (ИНС/INS) (шарнирно/карданно окачени или статични) и инерционно оборудване, проектирани за „въздухоплавателни средства“, наземни превозни средства, плавателни съдове (надводни или подводни) или „космически летателни апарати“ за положение, насочване или контрол, притежаващи някои от изброените по-долу характеристики, както и специално разработени съставни части за тях: 1. навигационна грешка (свободно-инерциална), последвана от нормално коригиране от 0,8 морски мили в час (nm/hr) на „възможна циклична грешка“ (ВЦГ/СЕР) или по-малка (по-добра); или	7A003  7A103



№	Описание	Свързано изпеление от приложение I към Регламент (ЕО) № 428/2009
	<p>2. предвидени да работят при нива на линейно ускорение над 10 g;</p> <p>б. хибридно инерционни навигационни системи, в които е(са) интегрирана(и) глобална(и) навигационна(и) спътникова(и) система(и) (ГНСС/GNSS) или система(и) „Навигация, базирана на база данни“ (НББД/„DBRN“) за положение, насочване или контрол, след нормално коригиране, притежаващи ИНС/INS точност на позицията за навигация, след загуба на ГНСС/GNSS или на НББД/„DBRN“ за период до четири минути, за по-малка (по-добра) от 10 метра „възможна циклична грешка“ (ВЦГ/СЕР);</p> <p>в. инерционно оборудване, сочещо азимут, направление/курс или север, което има някоя от следващите характеристики, и специално разработени компоненти за него:</p> <p>1. разработени да имат указване на азимут, направление/курс или север, точността на указване на които е равна на или по-малка (по-добра) от 6 дъгови минути RMS при 45 градуса ширина; или</p> <p>2. разработени да имат неексплоатационно ниво на удар от 900 g или по-голямо при времетраене най-малко 1 msec.</p> <p><i>Бележка:</i> Параметрите на I.a. и I.b. са приложими при което и да е от следните условия на околната среда:</p> <p>1. Вибрация на вход с обща величина от 7,7 g rms през първия половин час и обща продължителност на изпитанието от час и половина на ос по всяка от трите перпендикулярни оси, при което произволната вибрация на вход трябва да отговаря на следното:</p> <p>а. стойност на спектралната плътност на мощността (СПМ/PSD) от 0,04 g<sup>2</sup>/Hz в честотен обхват от 15 до 1 000 Hz; както и</p> <p>б. СПМ/PSD отслабва с честота от 0,04 g<sup>2</sup>/Hz до 0,01 g<sup>2</sup>/Hz в честотен обхват от 1 000 до 2 000 Hz;</p> <p>2. на въртене и рискаене, равен на или по-голям от + 2,62 радиана/s (150 deg/s); или</p> <p>3. В съответствие с национални стандарти, еквивалентни на 1. или 2. по-горе.</p> <p><i>Технически бележки:</i></p> <p>1. I.б. се отнася до системи, в които ИНС/INS или други независими помощни средства за навигация са интегрирани в един единствен елемент (закрепен) с цел да се подобрят качествата.</p> <p>2. „Възможна циклична грешка“ (ВЦГ/СЕР) — в нормално циркулярно разпределение радиусът на кръга, представляващ 50 % от направените индивидуални измервания, или радиусът на кръга, в който има 50 % вероятност да се съдържа.</p> <p>II. Теодолитни системи, включващи инерционно оборудване, специално разработено за целите на гражданското геодезично измерване и с указване на азимут, направление/курс или север, точността на които е равна на или по-малка (по-добра) от 6 дъгови минути RMS при 45 градуса ширина, и специално разработени съставни части за тях.</p> <p>III. Инерционни или друго оборудване, ползващо акселерометрите, посочени в рубрики 7A001 или 7A101, когато тези акселерометри са специално конструирани и разработени като MWD-сензори (датчици за извършване на измервания по време на сондиране) за използване в челото на сондажа по време на сондиране.</p>	

## A9. Космически апарати и силови установки

№	Описание	Свързано изделие от приложение I към Регламент (ЕО) № 428/2009
II.A9.001	Експлозивни болтове.	—

## II.B. ТЕХНОЛОГИИ

№	Описание	Свързано изделие от приложение I към Регламент (ЕО) № 428/2009
II.B.001	Технологии, необходими за разработването, производството или използването на изделията от част II.A (Стоки) по-горе.	—
II.B.002	Технологии, необходими за разработването или производството на изделията от част IV А. (Стоки) от приложение IV. <i>Техническа бележка:</i> Терминът „технологии“ включва и софтуер.	—

## ПРИЛОЖЕНИЕ III

**Списък на оборудването, което би могло да се използва за вътрешни репресии, посочено в член 2, параграф 1, буква б), член 5 параграф 1, буква в) и член 5 параграф 1, буква д)**

1. Огнестрелни оръжия, муниции и спомагателно оборудване за тях, както следва:
  - 1.1 Огнестрелни оръжия, непопадащи под контрола МL 1 и МL 2 от Общия списък на оръжията на Европейския съюз (Общ списък на оръжията) <sup>(1)</sup>;
  - 1.2 Муниции, специално предназначени за огнестрелните оръжия, изброени в точка 1.1, и компоненти, специално предназначени за тях;
  - 1.3 Мерници, непопадащи под контрола на Общия списък на оръжията.
2. Бомби и гранати, непопадащи под контрола на Общия списък на оръжията.
3. Превозни средства, както следва:
  - 3.1 Превозни средства, оборудвани с водно оръдие, специално конструирано или видоизменено за употреба при борба с безредици;
  - 3.2 Превозни средства, които са специално конструирани или видоизменени за електрифициран граничен контрол;
  - 3.3 Превозни средства, специално предназначени или преоборудвани с цел да премахват барикади, включително строителни съоръжения с балистична защита;
  - 3.4 Превозни средства, специално конструирани за превоз или трансфер на затворници и/или на задържани лица;
  - 3.5 Превозни средства, специално конструирани за разполагане на подвижни бариери;
  - 3.6 Компоненти за превозните средства, посочени в точки 3.1—3.5, специално предназначени за контрол на бунтове.

*Бележка 1: Тази рубрика не се отнася за контрола на превозни средства, специално предназначени за борба с пожарите.*

*Бележка 2: За целите на рубрика 3.5, терминът „превозни средства“ включва и ремаркета.*
4. Взривни вещества и свързаното с тях оборудване, както следва:
  - 4.1 Оборудване и устройства, специално конструирани да действат взривяване по електрически или неелектрически начин, включително устройства за възпламеняване, детонатори, възпламенители, детонаторни релета и шнури и техните специално конструирани компоненти; с изключение на тези, които са специално конструирани за конкретна търговска употреба и се действат или функционират посредством взрив на други уреди или устройства, чиято функция не се състои в създаване на взривове (например устройствата за надуване на въздушни възглавници на автомобили или електрически предпазители на приспособления за включване на пожарни водоразпръсквачи);
  - 4.2 Взривни заряди за линейно рязане, които не са обект на контрол от Общия списък на оръжията;
  - 4.3 Други взривни вещества, които не са предмет на контрол от Общия списък на оръжията, и свързаните с тях вещества, както следва:
    - а) аматол;
    - б) нитроцелулоза (съдържаща над 12,5 % азот);
    - в) нитроглицерин;
    - г) пентаеритритол тетранитрат (PETN);
    - д) пикрилов хлорид;
    - е) 2, 4, 6-тринитротолуен (TNT).

<sup>(1)</sup> ОВ L 88, 29.3.2007 г., стр. 58.

5. Защитно оборудване, непопадащо под контрол СО 13 от Общия списък на оръжията, както следва:
    - 5.1 Брони за балистична защита и/или против намушкване;
    - 5.2 Каски за балистична защита и/или срещу осколки, каски за борба с размирици, щитове за борба с размирици и балистични щитове.

*Бележка: Тази рубрика не се отнася за:*

      - оборудване, специално предназначено за спортни дейности;
      - оборудване, специално предназначено за покриване на изискванията за безопасност на труда.
  6. Симулатори, различни от тези, попадащи под контрол СО 14 от Общия списък на оръжията, за обучение по използването на огнестрелно оръжие и софтуер, специално предназначен за такива симулатори.
  7. Съоръжения за нощно виждане и термично изображение и увеличителни лампи, различни от попадащите под контрола на Общия списък на оръжията.
  8. Режеща бодлива тел.
  9. Военни ножове, бойни ножове и байонети с дължина на острието над 10 cm.
  10. Производствено оборудване, специално предназначено за изделията от настоящия списък.
  11. Специални технологии за разработването, производството или употребата на изделията от настоящия списък.
-

## ПРИЛОЖЕНИЕ IV

## Стоки и технологии по член 3 и член 5, параграф 2

## УВОДНИ БЕЛЕЖКИ

1. Освен ако не е посочено друго, референтните номера, фигуриращи в колоната, озаглавена „Описание“, се отнасят до описанията на изделия и технологии с двойна употреба, посочени в приложение I към Регламент (ЕО) № 428/2009.
2. Наличието на референтен номер в колоната, озаглавена „Свързано изделие от приложение I към Регламент (ЕО) № 428/2009“ означава, че характеристиките на изделието или технологията, посочени в колоната „Описание“, са извън параметрите, определени в описанието на съответното изделие с двойна употреба.
3. Определенията на термините в единични кавички са дадени в техническата бележка към съответното изделие.
4. Определенията на термините в двойни кавички (“ ”) са дадени в приложение I към Регламент (ЕО) № 428/2009.

## ОБЩИ БЕЛЕЖКИ

1. Мерките за контрол, съдържащи се в настоящото приложение, не следва да се обезсилват чрез износа на стоки, които не са предмет на контрол (включително инсталации), съдържащи една или повече контролирани съставни части, когато тези съставни части са основният елемент на стоките и на практика могат да бъдат отделени от тях и използвани за други цели.

*N.B.: При вземане на решение дали контролираната съставна част (контролираните съставни части) трябва/следва да се разглеждат като основен елемент, е необходимо да се оценят факторите количество, стойност и вложено технологично ноу-хау, както и други особени обстоятелства, които могат да направят от контролираната съставна част (контролираните съставни части) основен елемент на доставяните стоки.*

2. Стоките, фигуриращи в настоящото приложение, могат да бъдат както нови, така и употребявани.

## ОБЩА БЕЛЕЖКА ОТНОСНО ТЕХНОЛОГИИТЕ (ОБТ)

(Следва да се чете в съчетание с Раздел IV.B)

1. Продажбата, доставката, пренасянето или износът на „технологии“, „необходими“ за „разработването“, „производството“ или „използването“ на стоки, чиито продажба, доставка, прехвърляне или износ са контролирани съгласно част А („Стоки“) по-долу, се контролират в съответствие с разпоредбите в раздел IV.B.
2. „Технологията“, „необходима“ за „разработването“, „производството“ или „използването“ на контролирани стоки, остават под контрол, дори когато са приложими за неконтролирани стоки.
3. Контролът не се прилага по отношение на „технология“, която е минимално необходима за инсталирането, експлоатацията, поддръжката (проверката) и поправката на стоките, които не са контролирани или чийто износ е бил разрешен в съответствие с Регламент (ЕО) № 423/2007 или с настоящия регламент.
4. Контролът на прехвърлянето на „технологии“ не се прилага по отношение на информацията, която е „обществено достояние“, „фундаменталните научни изследвания“ и минимално необходимата информация за кандидатстване за патент.



## IV.A. СТОКИ

## A0. Ядрени материали, съоръжения и оборудване

№	Описание	Свързано изделие от приложение 1 към Регламент (ЕО) № 428/2009
II.A0.010	Тръби, тръбопроводи, фланци, фитинги, направени от или облицовани с никел или никелова сплав, с тегловно съдържание на никел 40 % или повече, различни от определените в 2B350.з.1, по отношение на тръби с вътрешен диаметър по-голям от 100 mm.	2B350
IV.A0.011	Вакуумни помпи, различни от посочените в рубрика 0B002.f.2 или рубрика 2B231, както следва: турбомолекулярни помпи с дебит, равен на или по-голям от 400 l/s; помпи с предварителен вакуум, коренен тип, с дебит на обменната смукателна вентилация, по-голям от 200 m <sup>3</sup> /h; сухи скрол-компресори със сифонно уплътнение и сухи вакуумни скрол-помпи със сифонно уплътнение.	0B002.f.2, 2B231

## A1. Материали, химикали, „микроорганизми“ и „токсини“

№	Описание	Свързано изделие от приложение 1 към Регламент (ЕО) № 428/2009
IV.A1.003	Пръстеновидни салници и уплътнения с вътрешен диаметър по-малък или равен на 400 mm, изработени от следните материали: а) съполимери от винилиденов флуорид със 75 % или повече бета кристална структура без разпъване; б) флуорирани полиамиди с тегловно съдържание на свързан флуор 10 % или повече; в) еластомери от флуориран полиамид, съдържащи тегловно 30 % или повече свързан флуор; г) полихлоротрифлуороетилен (PCTFE, например Kel-F ®); д) флуороеластомери (например Viton ®, Tecnoflon ®); е) политетрафлуороетилен (PTFE).	
IV.A1.004	Лично оборудване за откриване на лъчение с атомен произход, включително лични дозиметри. <i>Бележка: Тази рубрика не включва системите за откриване на атомни вещества, определени в рубрика 1A004.с.</i>	1A004.с

## A2. Обработка на материали

№	Описание	Свързано изделие от приложение I към Регламент (ЕО) № 428/2009
IV.A2.005	Пеци за топлинна обработка с контролирана атмосфера, както следва: пеци, годни за работа при температура над 400 °С.	2B226 2B227
IV.A2.008	<p>Оборудване за контакт течност-течност (смесители утайтели, импулсни колони, центробежни контактори); и разпределители на течност, разпределители на пара или колектори на течност, разработени за такова оборудване, при които всички повърхности, влизачи в пряко съприкосновение с преработвания(ите) химикал(и), са изработени от някой от следните материали:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. сплави с тегловно съдържание на никел от повече от 25 % и тегловно съдържание на хром от повече от 20 %;</li> <li>2. флуорополимери;</li> <li>3. стъкло (включително преминали в стъкловидно състояние или емайлирани покрития или стъклени облицовки);</li> <li>4. графит или „въглероден графит“;</li> <li>5. никел или никелови сплави с тегловно съдържание на никел повече от 40 %;</li> <li>6. тантал или танталови сплави;</li> <li>7. титан или титанови сплави;</li> <li>8. цирконий или циркониеви сплави; или</li> <li>9. неръждаема стомана.</li> </ol> <p>Техническа бележка: „Въглероден графит“ е съединение от аморфен въглерод и графит, в което тегловното съдържание на графит е 8 % или повече.</p>	2B350.e
IV.A2.009	<p>Промислено оборудване и съставни части, различни от посочените в рубрика 2B350.d, както следва:</p> <p>топлообменници или кондензатори с топлоотдаваща площ, по-голяма от 0,05 m<sup>2</sup> и по-малка от 30 m<sup>2</sup>; и тръби, плочи, серпантини или блокове (сърцевини), разработени за такива теплообменници или кондензатори, при които всички повърхности, влизачи в пряко съприкосновение с преработвания(ите) химикал(и), са изработени от някой от следните материали:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. сплави с тегловно съдържание на никел от повече от 25 % и тегловно съдържание на хром от повече от 20 %;</li> <li>2. флуорополимери;</li> <li>3. стъкло (включително преминали в стъкловидно състояние или емайлирани покрития или стъклени облицовки);</li> <li>4. графит или „въглероден графит“;</li> <li>5. никел или никелови сплави с тегловно съдържание на никел повече от 40 %;</li> <li>6. тантал или танталови сплави;</li> <li>7. титан или титанови сплави;</li> <li>8. цирконий или циркониеви сплави;</li> <li>9. силициев карбид;</li> <li>10. титанов карбид; или</li> <li>11. неръждаема стомана.</li> </ol> <p>Бележка: Тази рубрика не касае радиаторите на транспортните средства.</p> <p>Технически бележки: Материалите, които се употребяват за уплътнения и салници и за друго изпълнение на функции, свързани с поставяне на салници, не са определящи за статуса на теплообменника като на контролирано изделие.</p>	2B350.d

№	Описание	Свързано изделие от приложение I към Регламент (ЕО) № 428/2009
IV.A2.010	<p>Многосалникови и безсалникови помпи, различни от посочените в рубрика 2B350.i, подходящи за корозивни флуиди, при които максималната пропускателна способност, посочена от производителя, е по-голяма от 0,6 m<sup>3</sup>/час, или вакуумни помпи, при които максималната пропускателна способност, посочена от производителя, е над 5 m<sup>3</sup>/час (при стандартни температурни условия (273 К (0о С)) и налягане (101,3 kPa)); и кутии (корпуси на помпи), заготовки на обшивки, лопатки, ротори или жигльори за тези помпи, при които всички повърхности, влизащи в пряко съприкосновение с преработваното(ите) химично(и) вещество(а), са изработени от някой от следните материали:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. сплави с тегловно съдържание на никел от повече от 25 % и тегловно съдържание на хром от повече от 20 %;</li> <li>2. керамика;</li> <li>3. феросиликон;</li> <li>4. флуорополимери;</li> <li>5. стъкло (включително преминали в стъкловидно състояние или емайлирани покрития или стъклени облицовки);</li> <li>6. графит или „въглероден графит“;</li> <li>7. никел или никелови сплави с тегловно съдържание на никел повече от 40 %;</li> <li>8. тантал или танталови сплави;</li> <li>9. титан или титанови сплави;</li> <li>10. цирконий или циркониеви сплави;</li> <li>11. ниобий (колумбий) или ниобиеви сплави;</li> <li>12. неръждаема стомана; или</li> <li>13. алуминиеви сплави.</li> </ol> <p><i>Технически бележки:</i>  <i>Материалите, които се употребяват за уплътнения и салници и за други функции, свързани с поставяне на салници, не са определящи за статуса на полтата като контролирано изделие.</i></p>	2B350.d

### А3. Електроника

№	Описание	Свързано изделие от приложение I към Регламент (ЕО) № 428/2009
IV.A3.004	Спектрометри и дифрактометри, разработени за индикативен тест или количествен анализ на елементарния състав на метали или сплави без химично разграждане на материала.	

### IV.B. ТЕХНОЛОГИИ

№	Описание	Свързано изделие от приложение I към Регламент (ЕО) № 428/2009
IV.B.001	<p>Технологии, необходими за използването на изделията от част IV.A („Стоки“) по-горе.</p> <p><i>Техническа бележка:</i>  <i>Терминът „технологии“ включва и софтуер.</i></p>	

## ПРИЛОЖЕНИЕ V

**Уебсайтове с информация за компетентните органи, посочени в член 3, параграфи 5 и 6, член 5, параграф 3, член 7, параграф 1, член 10, член 12, параграф 2, член 13, член 17, член 18, член 19, параграфи 1 и 2, член 21, параграфи 1 и 4, член 22, параграф 1, член 23, параграф 1, член 31, параграф 1 и член 38, параграф 1 и адрес за уведомяване на Европейската комисия**

## БЕЛГИЯ

<http://www.diplomatie.be/eusanctions>

## БЪЛГАРИЯ

<http://www.mfa.government.bg>

## ЧЕШКАТА РЕПУБЛИКА

<http://www.mfcr.cz/mezinarodnisankce>

## ДАНИЯ

<http://www.um.dk/da/menu/Udenrigspolitik/FredSikkerhedOgInternationalRetsorden/Sanktioner/>

## ГЕРМАНИЯ

<http://www.bmwi.de/BMWi/Navigation/Aussenwirtschaft/Aussenwirtschaftsrecht/embargos.html>

## ЕСТОНИЯ

[http://www.vm.ee/est/kat\\_622/](http://www.vm.ee/est/kat_622/)

## ИРЛАНДИЯ

<http://www.dfa.ie/home/index.aspx?id=28519>

## ГЪРЦИЯ

<http://www.yplex.gov.gr/www.mfa.gr/en-US/Policy/Multilateral+Diplomacy/International+Sanctions/>

## ИСПАНИЯ

[http://www.maec.es/es/MenuPpal/Asuntos/Sanciones%20Internacionales/Paginas/Sanciones\\_%20Internacionales.aspx](http://www.maec.es/es/MenuPpal/Asuntos/Sanciones%20Internacionales/Paginas/Sanciones_%20Internacionales.aspx)

## ФРАНЦИЯ

<http://www.diplomatie.gouv.fr/autorites-sanctions/>

## ИТАЛИЯ

<http://www.esteri.it/UE/deroghe.html>

## КИПЪР

<http://www.mfa.gov.cy/sanctions>

## ЛАТВИЯ

<http://www.mfa.gov.lv/en/security/4539>

## ЛИТВА

<http://www.urm.lt>

## ЛЮКСЕМБУРГ

<http://www.mae.lu/sanctions>

## УНГАРИЯ

[http://www.kulugyminiszterium.hu/kum/hu/bal/Kulpolitikank/nemzetkozi\\_szankciok/](http://www.kulugyminiszterium.hu/kum/hu/bal/Kulpolitikank/nemzetkozi_szankciok/)

## МАЛТА

[http://www.doi.gov.mt/EN/bodies/boards/sanctions\\_monitoring.asp](http://www.doi.gov.mt/EN/bodies/boards/sanctions_monitoring.asp)

## НИДЕРЛАНДИЯ

<http://www.minbuza.nl/sancties>

## АВСТРИЯ

[http://www.bmeia.gv.at/view.php?f\\_id=12750&LNG=en&version=](http://www.bmeia.gv.at/view.php?f_id=12750&LNG=en&version=)

## ПОЛША

<http://www.msz.gov.pl>

## ПОРТУГАЛИЯ

<http://www.min-nestrangerios.pt>

## РУМЪНИЯ

<http://www.mae.ro/index.php?unde=doc&id=32311&idlnk=1&cat=3>

## СЛОВЕНИЯ

[http://www.mzz.gov.si/si/zunanja\\_politika/mednarodna\\_varnost/omejevalni\\_ukrepi/](http://www.mzz.gov.si/si/zunanja_politika/mednarodna_varnost/omejevalni_ukrepi/)

## СЛОВАКИЯ

<http://www.foreign.gov.sk>

## ФИНЛАНДИЯ

<http://formin.finland.fi/kvyhteistyo/pakotteet>

## ШВЕЦИЯ

<http://www.ud.se/sanktioner>

## ОБЕДИНЕНОТО КРАЛСТВО

[www.fc.gov.uk/competentauthorities](http://www.fc.gov.uk/competentauthorities)

**Адрес за уведомяване на Европейската комисия:**

European Commission

DG External Relations

Directorate A Crisis Platform — Policy Coordination in Common Foreign and Security Policy (CFSP)

Unit A.2. Crisis Response and Peace Building

CHAR 12/106

B-1049 Bruxelles/Brussel (Belgium)

Електронна поща: [relex-sanctions@ec.europa.eu](mailto:relex-sanctions@ec.europa.eu)

Тел.: (32-2) 295 55 85

Факс: (32-2) 299 08 73

---

## ПРИЛОЖЕНИЕ VI

## Списък на ключовото оборудване и технологии, посочени в член 8

## ОБЩИ БЕЛЕЖКИ

1. Забраните, посочени в настоящото приложение, не следва да се обезсилват чрез износа на стоки, които не са предмет на забрана (включително инсталации), съдържащи една или повече забранени съставни части, когато тези съставни части са основният елемент на стоките и на практика могат да бъдат отделени от тях и използвани за други цели.

N.B.: При преценката дали забранената съставна част или части следва да се разглеждат като основен елемент, е необходимо да се оценят факторите количество, стойност и вложено технологично ноу-хау, както и други особени обстоятелства, които могат да направят от забранената съставна част или части основен елемент на стоките, които се придобиват.

2. Стоките, фигуриращи в настоящото приложение, могат да бъдат както нови, така и употребявани.
3. Определенията на термините в единични кавички ( ' ') са дадени в техническата бележка към съответното изделие.
4. Определенията на термините в двойни кавички ( " ") са дадени в приложение I към Регламент (ЕО) № 428/2009.

## ОБЩА БЕЛЕЖКА ОТНОСНО ТЕХНОЛОГИИТЕ (ОБТ)

1. „Технологии“, „необходими“ за „разработване“, „производство“ или „използване“ на забранени стоки, остават забранени, дори когато са приложими за стоки, които не са забранени.
2. Забраните не се прилагат по отношение на „технологии“, които са минимално необходими за инсталиране, експлоатация, поддръжка (проверка) и поправка на стоките, които не са забранени или чийто износ е бил разрешен в съответствие с Регламент (ЕО) № 423/2007 или с настоящия регламент.
3. Забраните за трансфер на „технологии“ не се прилагат по отношение на информацията, която е „обществено достояние“, по отношение на „фундаменталните научни изследвания“, и по отношение на минимално необходимата информация за кандидатстване за патент.

## ПРОУЧВАНЕ И ДОБИВ НА СУРОВ НЕФТ И ПРИРОДЕН ГАЗ

## 1.A. Оборудване

1. Оборудване за геофизично изследване, превозни средства, плавателни съдове и въздухоплавателни средства, специално проектирани или пригодени за получаване на данни за проучване за нефт и газ, и специално проектираните компоненти за тях.
2. Датчици, специално предназначени за използване при сондажни работи на нефтени и газови кладенци, включително датчици за измервания по време на сондиране и свързаното оборудване, специално предназначено за получаване и съхранение на данни от такива датчици.
3. Сондажно оборудване, специално предназначено за работа в скални образувания с цел проучване за наличие на или добив на нефт, газ и други срещани в природата въглеводородни материали.
4. Сондажни длета, сондажни лостове, тежки шанги, центратори и друго оборудване, специално предназначено за използване във и със сондажно оборудване за нефтени и газови кладенци.
5. Колонни глави, „противофонтанни блокове“ и „фонтанни елхи или фонтанни арматури“, както и специално предназначенията компоненти от тях, отговарящи на 'спецификациите API и ISO' за използване в нефтени или газови кладенци.

## Технически бележки:

- а) „Противофонтанният блок“ е съоръжение, което обикновено се използва на земната повърхност (или ако се сондира под вода — на морското дъно) по време на сондирането за предотвратяване на неконтролирано изпускане на нефт и/или газ от кладенеца.
- б) „Фонтанната елха или фонтанната арматура“ е съоръжение, което обикновено се използва за контролиране на потока от кладенеца, когато е завършен, и добивът на нефт и/или газ е започнал.

- в) За целите на настоящото изделие „спецификации на API и ISO“ се отнася за спецификации 6A, 16A, 17D и 11IW на Американския петролен институт и/или за спецификации 10423 и 13533 на Международната организация по стандартизация за противопонтанни блокове, колонни глави и фонтанни елхи за използване в нефтени и/или газови кладенци.
6. Сондажни и добивни платформи за суров нефт и природен газ.
  7. Плавателни съдове и баржи, включващи сондажно оборудване и/или оборудване за преработката на нефт, използвани при добива на нефт, газ и други срещани в природата горими материали.
  8. Сепаратори течност/газ, отговарящи на спецификация 12J на API, специално предназначени за обработка на добива от нефтен или газов кладенец, за разделяне на нефтените течности от водата и на газа от течностите.
  9. Газов компресор с налягане, равно или по-голямо от 40 bar (PN 40 и/или ANSI 300), и с обем на капацитета за засмукване, равен на или по-голям от 300 000 Nm<sup>3</sup>/h, за началната обработка и пренос на природен газ, с изключение на газови компресори за станции за компресиран природен газ (CNG) и специално предназначения компоненти за тях.
  10. Оборудване за управление на подводен добив и неговите компоненти, отговарящи на ‘спецификациите на API и ISO’ за използване в нефтени и газови кладенци.

*Техническа бележка:*

За целите на настоящото вписване „спецификации на API и ISO“ се отнася за спецификация 17F на Американския петролен институт (API) и/или спецификация 13268 на Международната организация по стандартизация (ISO) за системи за управление на подводен добив.

11. Помпи, обикновено с висок капацитет и/или под високо налягане (над 0,3 m<sup>3</sup> на минута и/или 40 bar), специално предназначени за помпане на промивни течности и/или цимент в нефтени и газови кладенци.

### **1.Б. Изпитвателно и инспекционно оборудване**

1. Оборудване, специално предназначено за пробовземане, изпитване и анализ на свойствата на промивната течност, цимент за нефтени кладенци и други материали, специално предназначени и/или формулирани за използване в нефтени и газови кладенци.
2. Оборудване, специално предназначено за пробовземане, изпитване и анализ на свойствата на скални проби, течни и газообразни проби и други материали, взети от нефтен и/или газов кладенец по време на сондирането или след него, или от съоръженията за начална обработка към него.
3. Оборудване, специално предназначено за събиране и тълкуване на информация за физическото и механичното състояние на нефтен и/или газов кладенец, и за определяне на свойствата *in situ* на скалното образувание и залежа.

### **1.В. Материали**

1. Промивни течности, добавки за промивна течност и компонентите за тях, специално формулирани за стабилизиране на нефтени и газови кладенци по време на сондиране, за извличане на повърхността на шлама и за смазване и охлаждане на сондажното оборудване в кладенеца.
2. Цимент и други материали, отговарящи на ‘спецификациите на API и ISO’ за използване в нефтени и газови кладенци.

*Техническа бележка:*

‘Спецификация на API и ISO’ се отнася за спецификация 10A на Американския петролен институт или за спецификация 10426 на Международната организация по стандартизация за цимент за нефтени кладенци и други материали, специално формулирани за циментиране на нефтени и газови кладенци.

3. Химикали за инхибиране на корозията, за третиране на емулсии, агенти против образуването на пяна и други химикали, специално формулирани за използване при сондиране за и при началната обработка на нефт, добит от нефтен и/или газов кладенец.

### **1.Г. Софтуер**

1. „Софтуер“, специално предназначен за събиране и тълкуване на данни, получени от сеизмични, електромагнитни, магнитни или гравитационни изследвания за целите на установяване на това, доколко ще е оправдано проучването за нефт или газ.



2. „Софтуер“, специално предназначен за съхранение, анализ и тълкуване на информация, получена при сондирането и добива, за оценката на физическите характеристики и поведение на нефтени или газови залежи.
3. „Софтуер“, специално предназначен за „използване“ в съоръжения за добив или обработка на нефт или в специфични модули на такива съоръжения.

#### 1.Д. Технологии

1. „Технологии“, „необходими“ за „разработване“, „производство“ и „използване“ на оборудването, посочено в 1.А.01 – 1.А.11.

### РАФИНИРАНЕ НА СУРОВ НЕФТ И ВТЕЧНЯВАНЕ ПРИРОДЕН ГАЗ

#### 2.А. Оборудване

1. Теплообменници, както следва, и специално предназначени компоненти за тях:
  - а) пластинчати теплообменници със съотношение повърхност/обем по-високо от  $500 \text{ m}^2/\text{m}^3$ , специално предназначени за предварително охлаждане на природен газ;
  - б) серпентинни теплообменници, специално предназначени за втечняване или преохлаждане на природен газ.
2. Криогенни помпи за пренос на среда с температура под  $-120 \text{ }^\circ\text{C}$ , имащи дебит по-голям от  $500 \text{ m}^3/\text{h}$  и специално предназначени компоненти за тях.
3. „Колд-бокс“ и оборудване за „колд-бокс“, което не е посочено в 2.А.1.

#### Техническа бележка:

Оборудване за „колд-бокс“ се отнася за специално проектирана конструкция, която е специфична за инсталации за ВПП и включва етапа на втечняване. Съоръжението „колд-бокс“ се състои от теплообменници, тръбни разводки, други прибори и топлоизолация. Температурата в съоръжението „колд-бокс“ е под  $-120 \text{ }^\circ\text{C}$  (условия за кондензация на природен газ). Предназначението на съоръжението „колд-бокс“ е топлинното изолиране на по-горе описаното оборудване.

4. Оборудване за пристанищни терминали за втечени газове, които са с температура под  $-120 \text{ }^\circ\text{C}$ , както и специално предназначени компоненти за тях.
5. Гъвкави и твърди преносни тръбопроводи с диаметър по-голям от  $50 \text{ mm}$  за преноса на среда под  $-120 \text{ }^\circ\text{C}$ .
6. Морски плавателни съдове, специално предназначени за превоз на ВПП.
7. Електростатични очистители, предназначени за отстраняване на замърсители, като соли, твърди вещества и вода от суровия нефт, както и специално предназначени компоненти за тях.
8. Всички крекинг реактори, включително реакторите за хидрокрекинг, и съоръжения за коксуване, специално предназначени за преобразуване на вакуумни газьоли или вакуумни остатъци, както и специално предназначени компоненти за тях.
9. Реактори за хидроочистка, специално предназначени за обезсерване на бензин, дизелови фракции и керосин, както и специално предназначени компоненти за тях.
10. Реактори за каталитичен риформинг, специално предназначени за преобразуване на обезсерен бензин във високооктанов бензин, както и специално предназначени компоненти за тях.
11. Съоръжения за рафиниране за изомеризацията на фракции C5-C6 и съоръжения за рафиниране за алкилиране на леки олефини, за подобряване на октановото число на въглеводородни фракции.
12. Помпи, специално предназначени за преноса на суров нефт и горива, с дебит от  $50 \text{ m}^3/\text{h}$  или повече, както и специално предназначени компоненти за тях.

13. Тръби с външен диаметър от 0,2 m или по-голям и изработени от някой от следните материали:

- а) неръждаеми стомани със съдържание на 23 % хром или повече от общата маса;
- б) неръждаеми стомани и никелови сплави със стойност на 'еквивалента на устойчивост на питингова корозия' по-голяма от 33.

*Технически бележки:*

Величината „еквивалент на устойчивост на питингова корозия“ (PRE) характеризира корозионната устойчивост на неръждаеми стомани и никелови сплави на питингова корозия или на корозионно напукване. Устойчивостта на питингова корозия на неръждаемите стомани и на никеловите сплави се определя основно от техния състав, основно: хром, молибден и азот. Формулата за изчисляване на стойността на PRE е:  $PRE = Cr + 3,3 \% Mo + 30 \% N$

14. 'Инспекционни бутала' (PIGS = Pipeline Inspection Gauges) и специално предназначени компоненти за тях

*Техническа бележка:*

„Буталото“ е устройство, което обикновено се използва за почистване или инспектиране на тръбопровода отвътре (корозионно състояние или образуване на пукнатини) и се движи благодарение на налягането на продукта в тръбопровода.

15. Пускови устройства и приемни устройства за въвеждане или изваждане на бутала.

16. Резервоари за съхранение на суров нефт и горива с обем по-голям от 1 000 m<sup>3</sup> (1 000 000 литра), както следва, както и специално предназначени компоненти за тях:

- а) резервоари с фиксиран покрив;
- б) резервоари с плаващ покрив.

17. Подводни гъвкави тръби, специално предназначени за пренос на въглеродороди и инжекционни флуиди, вода или газ и с диаметър по-голям от 50 mm.

18. Гъвкави тръби за високо налягане, използвани за надводни и подводни приложения.

19. Изомеризационно оборудване, специално предназначено за производство на високооктанов бензин, и базирано на захранване от леки въглеродороди и специално предназначени компоненти за него.

## 2.Б. Изпитвателно и инспекционно оборудване

1. Оборудване, специално предназначено за изпитване и анализ на качеството (свойства) на суров нефт и горива.
2. Интерфейсни контролни системи, специално предназначени за контрола и оптимизирането на процеса на очистка.

## 2.В. Материали

1. Диетиленгликол (CAS 111-46-6), триетиленгликол (CAS 112-27-6)
2. N-метилпириридон (CAS 872-50-4), сулфолан (CAS 126-33-0)
3. Зеолити, с природен или синтетичен произход, специално предназначени за течен каталитичен крекинг или за пречистването и/или дехидратацията на газове, включително природен газ.
4. Катализатори за крекинга и преобразуването на въглеродороди, както следва:
  - а) еднометални (групата на платината) върху тип алуминиев оксид или върху зеолит, специално предназначени за процеса на каталитичен риформинг;
  - б) смесени метали (платина в комбинация с други благородни метали) върху тип алуминиев оксид или върху зеолит, специално предназначени за процеса на каталитичен риформинг;

- в) кобалтови и никелови катализатори, легирани с молибден върху тип алуминиев оксид или върху зеолит, специално предназначени за процеса на каталитично обезсерване;
  - г) паладиеви, никелови, хромни и волфрамови катализатори върху тип алуминиев оксид или върху зеолит, специално предназначени за процеса на каталитичен хидрокрекинг.
5. Добавки за бензин, специално формулирани за повишаване на октановото число на бензина.

Бележка:

Това вписване включва етил-третичен-бутил-етер (ЕТВЕ)(CAS 637-92-3) и метил-третичен-бутил-етер (МТВЕ)(CAS 1634-04-4).

## 2.Г. Софтуер

1. „Софтуер“, специално предназначен за „използване“ в инсталации за ВПГ или в специфични модули на такива съоръжения.
2. „Софтуер“, специално предназначен за „разработване“, „производство“ или „използване“ на инсталации (включително техните модули) за рафиниране на нефт.

## 2.Д. Технологии

1. „Технологии“ за кондиционирането и пречистването на суров природен газ (дехидратация, пречистване от сероводород, отстраняване на примеси).
  2. „Технологии“ за втечняването на природен газ, включително „технологии“, необходими за „разработването“, „производството“ или „използването“ на инсталации за ВПГ.
  3. „Технологии“ за преноса на втечен природен газ.
  4. „Технологии“, „необходими“ за „разработването“, „производството“ или „използването“ на морски плавателни съдове, специално предназначени за превоз на втечен природен газ.
  5. „Технологии“ за съхранение на суров нефт и горива.
  6. „Технологии“, „необходими“ за „разработване“, „производство“ или „използване“ на рафинерийни инсталации, като:
    - 6.1. „Технологии“ за преобразуване на леки олефини в бензин;
    - 6.2. Технологии за каталитичен риформинг и изомеризация;
    - 6.3. Технологии за каталитичен и термичен крекинг.
-

## ПРИЛОЖЕНИЕ VII

## Списък на лицата, образуванията и структурите по член 16, параграф 1

## А. Юридически лица, образувания и структури

	Име	Идентификационни данни	Основания	Дата на включване в списъка
1.	Abzar Boresh Kaveh Co. (друго наименование: BK Co.)		Участва в производството на съставни части за центрофути.	Дата на посочване от ООН: 3.3.2008
2.	Amin Industrial Complex (друго наименование: а) Amin Industrial Compound, б) Amin Industrial Company)	Адрес: (а) P.O. Box 91735-549, Mashad, Iran; (б) Amin Industrial Estate, Khalage Rd., Seyedi District, Mashad, Iran; (в) Kaveh Complex, Khalaj Rd., Seyedi St., Mashad, Iran.	а) Amin Industrial Complex е правило опити да разработи температурни регулатори, които могат да бъдат използвани в областта на ядрените изследвания и оперативните/производствените съоръжения; б) Amin Industrial Complex се притежава или контролира от Организацията на отбранителните индустрии (DIO), която е посочена в Резолюция 1737 (2006), или действа от нейно име.	Дата на посочване от ООН: 9.6.2010
3.	Ammunition and Metallurgy Industries Group (друго наименование: а) AMIG, б) Ammunition Industries Group).		а) AMIG контролира 7th of Tir; б) AMIG е собственост и се управлява от Организацията на отбранителните индустрии (DIO).	Дата на посочване от ООН: 4.3.2007
4.	Armament Industries Group	Адрес: (а) Sepah Islam Road, Karaj Special Road Km 10, Iran; (б) Pasdaran Ave., P.O. Box 19585/777, Tehran, Iran.	а) Armament Industries Group (AIG) произвежда и осигурява поддръжката на различни малки оръжия и леки въоръжения, включително големокалибрени и среднокалибрени оръжия и свързана с тях технология; б) AIG провежда по-голяма част от своята дейност по доставка чрез Hadid Industries Complex.	Дата на посочване от ЕС: 24.4.2007 (ООН: 9.6.2010)
5.	Atomic Energy Organization of Iran (AEOI) (Организация за атомна енергия на Иран)		участва в ядрената програма на Иран.	Дата на посочване от ООН: 23.12.2006
6.	Bank Sepah и Bank Sepah International		Bank Sepah осигурява подкрепа за Организацията за авиационна промишленост (AIO) и нейните дъщерни дружества, включително Shahid Hemmat Industrial Group (SHIG) и Shahid Bagheri Industrial Group (SBIG).	Дата на посочване от ООН: 24.3.2007
7.	Barzagani Tejarat Tavanmad Saccal companies (Дружества Barzagani Tejarat Tavanmad Saccal)		а) дъщерно дружество на Saccal System companies, б) това дружество направи опит да закупи чувствителни стоки за образование, посочено в Резолюция 1737 (2006).	Дата на посочване от ООН: 3.3.2008

	Име	Идентификационни данни	Основания	Дата на включване в списъка
8.	Cruise Missile Industry Group (друго наименование: Naval Defence Missile Industry Group)			Дата на посочване от ООН: 24.3.2007
9.	Defence Industries Organisation (DIO)(Организация на отбранителните индустрии)		а) обединяващо образование, контролирано от MODAFL, някои от подчинените структури на което са участвали в производството на съставни части за програмата за центрофузи и в ракетната програма; б) участва в ядрената програма на Иран.	Дата на посочване от ООН: 23.12.2006
10.	Defense Technology and Science Research Center (Център за отбранителни технологии и научни изследвания)	Адрес: Pasdaran Ave, PO Box 19585/777, Tehran, Iran.	Центърът за отбранителни технологии и научни изследвания (DTSRC) се притежава или контролира от Министерството на отбраната и логистиката на въоръжените сили на Иран (MODAFL), което ръководи научноизследователската и развойна дейност, производството, поддръжката, износа и доставките в областта на отбраната на Иран, или действа от негово име.	Дата на посочване от ЕС: 24.4.2007 (ООН: 9.6.2010)
11.	Doostan International Company		Doostan International Company (DICO) доставя елементи за програмата за балистични ракети на Иран.	Дата на посочване от ООН: 9.6.2010
12.	Electro Sanam Company (друго наименование: а) E. S. Co., б) E. X. Co.).		дружество фантом на АЮ, участващо в програмата за балистични ракети.	Дата на посочване от ООН: 3.3.2008
13.	Esfahan Nuclear Fuel Research and Production Centre (NFRPC) (Център за изследвания и производство на ядрено гориво в Esfahan) и Esfahan Nuclear Technology Centre (ENTC) (Център за ядрени технологии в Esfahan)		Те са част от предприятието за производство и доставка на ядрено гориво към Организацията за атомна енергия на Иран (АЕОИ).	Дата на посочване от ООН: 24.3.2007
14.	Ettihad Technical Group		дружество фантом на АЮ, участващо в програмата за балистични ракети.	Дата на посочване от ООН: 3.3.2008
15.	Промислена група „Fajr“		а) предишно наименование: Instrumentation Factory Plant; б) Структура, подчинена на АЮ; в) участва в програмата на Иран за балистични ракети.	Дата на посочване от ООН: 23.12.2006
16.	Farasakht Industries	Адрес: P.O. Box 83145-311, Kilometer 28, Esfahan-Tehran Freeway, Shahin Shahr, Esfahan, Iran.	Farasakht Industries се притежава или контролира, или действа от името на Iran Aircraft Manufacturing Company, което от своя страна се притежава или контролира от MODAFL.	Дата на посочване от ООН: 9.6.2010

	Име	Идентификационни данни	Основания	Дата на включване в списъка
17.	Farayand Technique		а) Участва в ядрената програма на Иран (програма за центрофуги); б) фигурира в докладите на МААЕ.	Дата на посочване от ООН: 23.12.2006
18.	Fater (или Faater) Institute		а) дъщерно дружество на Khatam al-Anbiya (КАА). б) Fater е работило с чужди доставчици, вероятно от името на други дружества на КАА по проекти на Ислямската революционна гвардия в Иран. в) притежава се или е под контрола на, или действа от името на Ислямската революционна гвардия.	Дата на посочване от ООН: 9.6.2010
19.	First East Export Bank, P.L.C.	Адрес: Unit Level 10 (B1), Main Office Tower, Financial Park Labuan, Jalan Merdeka, 87000 WP Labuan, Malaysia.	а) First East Export Bank, PLC се притежава или контролира от Bank Mellat, или действа от нейно име; б) През последните седем години Bank Mellat е съдействала за извършването на трансакции на стойност стотици милиони долари за ирански ядрени, ракетни и отбранителни образувания; в) Регистрационен номер: LL06889 (Малайзия).	Дата на посочване от ООН: 9.6.2010
20.	Gharagahe Sazandegi Ghaem		притежава се или е под контрола на, или действа от името на Ислямската революционна гвардия. Gharagahe Sazandegi Ghaem се притежава или е под контрола на КАА (вж. по-долу).	Дата на посочване от ООН: 9.6.2010
21.	Ghorb Karbala		притежава се или е под контрола на, или действа от името на Ислямската революционна гвардия. Ghorb Karbala се притежава или е под контрола на КАА (вж. по-долу).	Дата на посочване от ООН: 9.6.2010
22.	Ghorb Nooh		притежава се или е под контрола на, или действа от името на Ислямската революционна гвардия. Ghorb Nooh се притежава или е под контрола на КАА (вж. по-долу).	Дата на посочване от ООН: 9.6.2010
23.	Hara Company		притежава се или е под контрола на, или действа от името на Ислямската революционна гвардия. Sahel Consultant Engineers се притежава или контролира от Ghorb Nooh.	Дата на посочване от ООН: 9.6.2010

	Име	Идентификационни данни	Основания	Дата на включване в списъка
24.	Imensazan Consultant Engineers Institute		притежава се или е под контрола на, или действа от името на Ислямската революционна гвардия. Притежава се или е под контрола на, или извършва дейност от името на КАА (вж. по-долу).	Дата на посочване от ООН: 9.6.2010
25.	Industrial Factories of Precision (IFP) Machinery (друго наименование: Instrumentation Factories Plant)		Дружество, използвано от АЮ при опити за придобиване.	Дата на посочване от ООН: 3.3.2008
26.	Irano Hind Shipping Company	Адрес: а) 18 Mehrshad Street, Sadaghat Street, Opposite of Park Mellat, Vali-e-Asr Ave., Tehran, Iran; б) 265, Next to Mehrshad, Sedaghat St., Opposite of Mellat Park, Vali Asr Ave., Tehran 1A001, Iran;	Притежава се или е под контрола на, или извършва дейност от името на Islamic Republic of Iran Shipping Lines.	Дата на посочване от ООН: 9.6.2010
27.	IRISL Benelux NV	Адрес: Noorderlaan 139, B-2030, Antwerp, Belgium.V.A.T. Number BE480224531 (Belgium).	Притежава се или е под контрола на, или извършва дейност от името на Islamic Republic of Iran Shipping Lines.	Дата на посочване от ООН: 9.6.2010
28.	Jabber Ibn Hayan		Лаборатория на Организацията за ядрена енергия на Иран (АЕОИ), която участва в дейности по ядрено-горивния цикъл.	Дата на посочване от ЕС: 24.4.2007 (ООН: 3.3.2008)
29.	Joza Industrial Co.		дружество фантом на АЮ, участвало в програмата за балистични ракети.	Дата на посочване от ООН: 3.3.2008
30.	Kala-Electric (друго наименование: Kalaye Electric).		а) доставчик на РФЕР — Natanz; б) участва в ядрената програма на Иран.	Дата на посочване от ООН: 23.12.2006
31.	Ядрен научноизследователски център в Карај		Част от отдела за изследвания на Организацията за атомна енергия на Иран (АЕОИ).	Дата на посочване от ООН: 24.3.2007
32.	Kaveh Cutting Tools Company	Адрес: а) 3rd Km of Khalaj Road, Seyyedi Street, Mashad 91638, Iran; б) 3rd Km of Khalaj Road, Seyyedi Street, Mashad 91638, Iran; в) P.O. Box 91735-549, Mashad, Iran; г) 3rd Km of Khalaj Road, Seyyedi Street, Mashad 91638, Iran; д) Moqan St., Pasdaran St., Pasdaran Cross Rd., Tehran, Iran.	Kaveh Cutting Tools Company се притежава или контролира от ДЮ, или действа от нейно име.	Дата на посочване от ООН: 9.6.2010



	Име	Идентификационни данни	Основания	Дата на включване в списъка
33.	Kavoshyar Company		дъщерно дружество на Организацията за атомна енергия на Иран (АЕОИ).	Дата на посочване от ООН: 24.3.2007
34.	Khatam al-Anbiya Construction Headquarters		Khatam al-Anbiya Construction Headquarters (КАА) е дружество, притежавано от Ислямската революционна гвардия, което участва в широкомащабни проекти в гражданското и военното строителство и други инженерни дейности. То поема значителна част от работата по проектите на Организацията за пасивна защита. По-специално дъщерните дружества на КАА са участвали тясно в изграждането на обекта за обогатяване на уран в Qom/Fordow.	Дата на посочване от ЕС: 24.6.2008 (ООН: 9.6.2010)
35.	Khorasan Metallurgy Industries		а) дъщерно предприятие на Ammunition Industries Group (AMIG), което е зависимо от DIO, б) участва в производството на компоненти за центрофуги.	Дата на посочване от ООН: 3.3.2008
36.	M. Babaie Industries	Адрес: P.O. Box 16535-76, Tehran, 16548, Iran.	а) M. Babaie Industries е структура, подчинена на Shahid Ahmad Kazemi Industries Group (предишно наименование: Air Defense Missile Industries Group) на Организацията за авиационна промишленост на Иран (АИО); б) АИО контролира ракетните организации Shahid Hemmat Industrial Group (SHIG) и Shahid Bakeri Industrial Group (SBIG), като и двете са посочени в Резолюция 1737.	Дата на посочване от ООН: 9.6.2010
37.	Makin		притежава се или е под контрола на, или действа от името на Ислямската революционна гвардия. Makin се притежава или контролира от КАА, или действа от негово име, и е дъщерно дружество на КАА.	Дата на посочване от ООН: 9.6.2010
38.	Университет „Malek Ashtar“	Адрес: Corner of Imam Ali Highway and Babaei Highway, Tehran, Iran.	а) подчинен на DTRSC в рамките на MODAFI; б) включва научноизследователски групи, които преди това са попадали в рамките на Научноизследователския център по физика (PHRC); в) инспектори на IAEA не са допуснати да интервюират персонала или да имат достъп до документи под контрола на тази организация с оглед на уреждане на нерешения въпрос за възможното военно измерение на ядрената програма на Иран.	Дата на посочване от ЕС: 24.6.2008 (ООН: 9.6.2010)

	Име	Идентификационни данни	Основания	Дата на включване в списъка
39.	Енергийна компания „Mesbah“.		а) доставчик за проучвателен реактор А40 — Arak; б) участва в ядрената програма на Иран.	Дата на посочване от ООН: 23.12.2006
40.	Ministry of Defense Logistics Export (Министерството по въпросите на износа на отбранителна логистика)	Адрес: (а) PO Box 16315-189, Tehran, Iran; (б) located on the west side of Dabestan Street, Abbas Abad District, Tehran, Iran.	Министерството по въпросите на износа на отбранителна логистика (MODLEX) продава оръжия, произведени в Иран, на световния пазар, в нарушение на Резолюция 1747 (2007) на Съвета за сигурност на ООН, с която на Иран е забранена продажбата на оръжия или други свързани материали.	Дата на посочване от ЕС: 24.6.2008 (ООН: 9.6.2010)
41.	Mizan Machinery Manufacturing (друго наименование: 3MG).	Адрес: O. Box 16595-365, Tehran, Iran.	Mizan Machinery Manufacturing (3M) се притежава или контролира от SHIG, или действа от нейно име.	Дата на посочване от ЕС: 24.6.2008 (ООН: 9.6.2010)
42.	Modern Industries Technique Company (друго наименование: а) Rahkar Company, б) Rahkar Industries, в) Rahkar Sanaye Company, г) Rahkar Sanaye Novin).	Адрес: Arak, Iran.	а) Modern Industries Technique Company (MITEC) отговаря за проектирането и изграждането на реактора с тежка вода IR-40 в Arak; б) MITEC ръководи доставките за изграждането на реактора с тежка вода IR-40.	Дата на посочване от ООН: 9.6.2010
43.	Niru Battery Manufacturing Company		а) дъщерно дружество на DIO; б) неговата роля е производството на мощности за военните в Иран, включително ракетни системи.	Дата на посочване от ООН: 3.3.2008
44.	Novin Energy Company (друго наименование: Pars Novin)		действа в рамките на AEOI.	Дата на посочване от ООН: 24.3.2007
45.	Nuclear Research Center for Agriculture and Medicine (Ядрен научноизследователски център в областта на селското стопанство и медицината) (друго наименование: а) Center for Agricultural Research and Nuclear Medicine, б) Karaji Agricultural and Medical Research Center).	Адрес: P.O. Box 31585-4395, Karaj, Iran.	а) Ядреният научноизследователски център в областта на селското стопанство и медицината (NFRPC) е голямо научноизследователско звено на Организацията за атомна енергия на Иран (AEOI), която е посочена в Резолюция 1737 (2006); б) NFRPC е център на AEOI за разработване на ядрено гориво и участва в дейности по обогатяване.	Дата на посочване от ООН: 9.6.2010
46.	Omran Sahel		притежава се или е под контрола на, или действа от името на Ислямската революционна гвардия. Sahel Consultant Engineers се притежава или контролира от Ghorb Nooh.	Дата на посочване от ООН: 9.6.2010
47.	Oriental Oil Kish		притежава се или е под контрола на, или действа от името на Ислямската революционна гвардия. Oriental Oil Kish се притежава или контролира от КАА, или действа от негово име.	Дата на посочване от ООН: 9.6.2010

	Име	Идентификационни данни	Основания	Дата на включване в списъка
48.	Химическа компания „Parchin“.		Parchin Chemical Industries е клон на DIO.	Дата на посочване от ООН: 24.3.2007
49.	Фирма за авиационни услуги „Pars“		Извършва поддръжка на въздухоплавателни средства.	Дата на посочване от ООН: 24.3.2007
50.	Фирма за отпадъци „Pars“		а) Участва в ядрената програма на Иран (програма за центрофуги); б) фигурира в докладите на МААЕ.	Дата на посочване от ООН: 23.12.2006
51.	Pejman Industrial Services Corporation	Адрес: P.O. Box 16785-195, Tehran, Iran	Pejman Industrial Services Corporation се притежава или контролира от SBIG, или действа от нейно име	Дата на посочване от ООН: 9.6.2010
52.	Pishgam (Pioneer) Energy Industries		Дружеството е участвало в изграждането на завода за преработка на уран (Uranium Conversion Facility (UCF)) в Esfahan.	Дата на посочване от ООН: 3.3.2008
53.	Qods Aeronautics Industries (Въздухоплавателни индустрии Qods)		произвежда безпилотни летателни апарати (UAV), парашути, делтапланери, мотоделтапланери и т.н.	Дата на посочване от ООН: 24.3.2007
54.	Rah Sahel		притежава се или е под контрола на, или действа от името на Ислямската революционна гвардия. Rah Sahel се притежава или контролира от КАА, или действа от негово име.	Дата на посочване от ООН: 9.6.2010
55.	Rahab Engineering Institute		притежава се или е под контрола на, или действа от името на Ислямската революционна гвардия. Rahab се притежава или контролира от КАА, или действа от негово име, и е дъщерно дружество на КАА.	Дата на посочване от ООН: 9.6.2010
56.	Sabalan Company	Адрес: Damavand Tehran Highway, Tehran, Iran.	Sabalan е наименование под прикритие на SHIG.	Дата на посочване от ООН: 9.6.2010
57.	Промислена група „Sanam“		Дружество, подчинено на АЮ.	Дата на посочване от ООН: 24.3.2007
58.	Safety Equipment Procurement (SEP)		дружество фантом на АЮ, участващо в програмата за балистични ракети.	Дата на посочване от ООН: 3.3.2008
59.	Sahand Aluminum Parts Industrial Company (SAPICO)	Адрес: Damavand Tehran Highway, Tehran, Iran.	SAPICO е наименование под прикритие на SHIG.	Дата на посочване от ООН: 9.6.2010

	Име	Идентификационни данни	Основания	Дата на включване в списъка
60.	Sahel Consultant Engineers		притежава се или е под контрола на, или действа от името на Ислямската революционна гвардия. Sahel Consultant Engineers се притежава или контролира от Ghorb Nooh.	Дата на посочване от ООН: 9.6.2010
61.	Sepanir		притежава се или е под контрола на, или действа от името на Ислямската революционна гвардия. Sepanir се притежава или контролира от КАА, или действа от негово име.	Дата на посочване от ООН: 9.6.2010
62.	Sepasad Engineering Company		притежава се или е под контрола на, или действа от името на Ислямската революционна гвардия. Sepasad Engineering Company се притежава или контролира от КАА, или действа от негово име.	Дата на посочване от ООН: 9.6.2010
63.	7th of Tir.		а) Структура, подчинена на ДЮ, за която се смята, че участва пряко в ядрената програма на Иран; б) участва в ядрената програма на Иран.	Дата на посочване от ООН: 23.12.2006
64.	Промислена група „Shahid Bagheri“(SBIG)		а) Структура, подчинена на АЮ; б) участва в програмата на Иран за балистични ракети.	Дата на посочване от ООН: 23.12.2006
65.	Промислена група „Shahid Hemmat“(SHIG)		а) структура, подчинена на АЮ; б) участва в програмата на Иран за балистични ракети.	Дата на посочване от ООН: 23.12.2006
66.	Shahid Karrazi Industries.	Адрес: Tehran, Iran.	Shahid Karrazi Industries се притежава или контролира от SBIG, или действа от нейно име.	Дата на посочване от ООН: 9.6.2010
67.	Shahid Satarri Industries (друго наименование: Shahid Sattari Group Equipment Industries)	Адрес: Southeast Tehran, Iran.	Shahid Sattari Industries се притежава или контролира от SBIG, или действа от нейно име.	Дата на посочване от ООН: 9.6.2010
68.	Shahid Sayyade Shirazi Industries	Адрес: (a) Next to Nirou Battery Mfg. Co, Shahid Babaii Expressway, Nobonyad Square, Tehran, Iran; б) Pasdaran St., P.O. Box 16765, Tehran 1835, Iran, (в) Babaei Highway — Next to Niru M.F.G, Tehran, Iran.	Shahid Sayyade Shirazi Industries (SSSI) се притежава или контролира от ДЮ или действа от нейно име.	Дата на посочване от ООН: 9.6.2010
69.	Sho'a' Aviation		произвежда свръхлеки въздухоплавателни средства.	Дата на посочване от ООН: 24.3.2007

	Име	Идентификационни данни	Основания	Дата на включване в списъка
70.	South Shipping Line Iran (SSL)	Адрес: а) Apt. No. 7, 3rd Floor, No. 2, 4th Alley, Gandi Ave., Tehran, Iran; б) Qaem Magham Farahani St., Tehran, Iran.	Притежава се или е под контрола на, или извършва дейност от името на Islamic Republic of Iran Shipping Lines.	Дата на посочване от ООН: 9.6.2010
71.	Special Industries Group	Адрес: Pasdaran Avenue, PO Box 19585/777, Tehran, Iran.	Special Industries Group (SIG) е подчинено на DIO.	Дата на посочване от ЕС: 24.4.2007 (ООН: 9.6.2010)
72.	TAMAS Company		а) участва в дейности по обогатяване; б) TAMAS е орган, обхващащ четири дъщерни дружества, едно от които се занимава с извличане на уран до етап концентрация, а друго отговаря за преработката и обогатяването на уран и за отпадъците.	Дата на посочване от ЕС: 24.4.2007 (ООН: 3.3.2008)
73.	Tiz Pars	Адрес: Damavand Tehran Highway, Tehran, Iran.	а) Tiz Pars е наименование под прикритие на SHIG; б) между април и юли 2007 г. Tiz Pars е направило опит, от името на SHIG, да придобие петосова машина за лазерно заваряване и рязане, която би могла да допринесе съществено за ракетната програма на Иран.	Дата на посочване от ООН: 9.6.2010
74.	Промислена група „Ya Mahdi“		Дружество, подчинено на AIO.	Дата на посочване от ООН: 24.3.2007
75.	Yazd Metallurgy Industries (друго наименование: а) Yazd Ammunition Manufacturing and Metallurgy Industries, б) дирекция на Yazd Ammunition and Metallurgy Industries)	Адрес: а) Pasdaran Avenue, Next to Telecommunication Industry, Tehran 16588, Iran; б) Postal Box 89195/878, Yazd, Iran. в) P.O. Box 89195-678, Yazd, Iran. б) Km 5 of Taft Road, Yazd, Iran.	Metallurgy Industries (YMI) е дружество, подчинено на DIO.	Дата на посочване от ООН: 9.6.2010

## В. Физически лица

	Име	Идентификационни данни	Основания	Дата на включване в списъка
1.	Fereidoun ABBASI-DAVANI		високоставен учен от Министерството на отбраната и логистиката на въоръжените сили на Иран (MODAFL), свързан с Института по приложна физика. Работи в тясно сътрудничество с Mohsen Fakhrizadeh-Mahabadi.	Дата на посочване от ООН: 24.3.2007

	Име	Идентификационни данни	Основания	Дата на включване в списъка
2.	Dawood AGHA-JANI		Длъжност: ръководител на PFER — Natanz. Участва в ядрената програма на Иран.	Дата на посочване от ООН: 23.12.2006
3.	Ali Akbar AHMADIAN		Звание: вицеадмирал. Длъжност: Началник на съвместния щаб на Ислямската революционна гвардия (Iranan Revolutionary Guard Corps (IRGC)) Звание: вицеадмирал. Длъжност: Началник на съвместния щаб на Ислямската революционна гвардия (Iranan Revolutionary Guard Corps (IRGC))	Дата на посочване от ООН: 24.3.2007
4.	Amir Moayyed ALAI		Участва в управлението на сглобяването и проектирането на центрофуги.	Дата на посочване от ЕС: 24.4.2007 (ООН: 3.3.2008)
5.	Behman ASGARPOUR		Длъжност: Оперативен ръководител (Agak). Участва в ядрената програма на Иран.	Дата на посочване от ООН: 23.12.2006
6.	Mohammad Fedai ASHIANI		Участва в производството на амониев уранил карбонат и управлението на комплекса за обогатяване на уран в Natanz.	Дата на посочване от ЕС: 24.4.2007 (ООН: 3.3.2008)
7.	Abbas Rezaee ASHTIANI		Висш служител в бюрото на АЕОІ за дейности по проучване и разработване на мини.	Дата на посочване от ООН: 3.3.2008
8.	Bahmanyar Morteza BAHMANYAR		Длъжност: Директор на финансовия и бюджетен отдел, Организацията за авиационна промишленост (АІО). Участва в програмата на Иран за балистични ракети.	Дата на посочване от ООН: 23.12.2006
9.	Haleh BAKHTIAR		Участва в производството на магнезий с концентрация 99,9 %.	Дата на посочване от ЕС: 24.4.2007 (ООН: 3.3.2008)
10.	Morteza BEHZAD		Участва в производството на съставни части за центрофуги.	Дата на посочване от ЕС: 24.4.2007 (ООН: 3.3.2008)
11.	Ahmad Vahid DASTJERDI		Длъжност: ръководител на Организацията за авиационна промишленост (АІО). Участва в програмата на Иран за балистични ракети.	Дата на посочване от ООН: 23.12.2006
12.	Ahmad DERAKHSHANDEH		Длъжност: председател и изпълнителен директор на Bank Sepah.	Дата на посочване от ООН: 24.3.2007
13.	Mohammad ESLAMI	Звание: Доктор	Ръководител на Института за обучение и научни изследвания в отбранителните индустрии.	Дата на посочване от ООН: 3.3.2008

	Име	Идентификационни данни	Основания	Дата на включване в списъка
14.	Reza-Gholi ESMAELI		Длъжност: началник на отдел „Търговия и международни отношения“, Организация за авиационна промишленост (AIO). Участва в програмата на Иран за балистични ракети.	Дата на посочване от ООН: 23.12.2006
15.	Mohsen FAKHRIZADEH-MAHABADI		високопоставен учен в MODAFL и бивш ръководител на Научноизследователския център по физика (PHRC).	Дата на посочване от ООН: 24.3.2007
16.	Mohammad HEJAZI		Звание: бригаден генерал. Длъжност: командващ съпротивителните сили „Bassij“.	Дата на посочване от ООН: 24.3.2007
17.	Mohsen HOJATI		Длъжност: ръководител на Fajr Industrial Group.	Дата на посочване от ООН: 24.3.2007
18.	Seyyed Hussein HOSSEINI		длъжностно лице на AEOI, участвало в проекта за проучвателен реактор с тежка вода в Arak.	Дата на посочване от ЕС: 24.4.2007 (ООН: 3.3.2008)
19.	M. Javad KARIMI SABET		ръководител на Novin Energy Company, посочена в Резолюция 1747 (2007).	Дата на посочване от ЕС: 24.4.2007 (ООН: 3.3.2008)
20.	Mehrdada Akhlaghi KETABACHI		Длъжност: ръководител на Shahid Bagheri Industrial Group (SBIG).	Дата на посочване от ООН: 24.3.2007
21.	Ali Hajinia LEILABADI		Длъжност: генерален директор на Mesbah Energy Company. Участва в ядрената програма на Иран.	Дата на посочване от ООН: 23.12.2006
22.	Naser MALEKI		Длъжност: ръководител на Shahid Hemmat Industrial Group (SHIG). Naser Maleki е също така служител на MODAFL, който ръководи работата по програмата за балистични ракети „Shahab-3“. Shahab-3 е иранска балистична ракета с голям обхват на действие, която е на въоръжение понастоящем.	Дата на посочване от ООН: 24.3.2007
23.	Hamid-Reza MOHAJERANI		Участва в производственото управление на завода за преработка на уран (Uranium Conversion Facility (UCF)) в Esfahan.	Дата на посочване от ЕС: 24.4.2007 (ООН: 3.3.2008)
24.	Jafar MOHAMMADI		Длъжност: технически съветник на Организацията за атомна енергия на Иран (AEOI) (отговаря за управление на производството на клапи за центрофути). Участва в ядрената програма на Иран.	Дата на посочване от ООН: 23.12.2006



	Име	Идентификационни данни	Основания	Дата на включване в списъка
25.	Ehsan MONAJEMI		Длъжност: ръководител на строителен проект, Natanz. Участва в ядрената програма на Иран.	Дата на посочване от ООН: 23.12.2006
26.	Mohammad Reza NAQDI	Звание: бригаден генерал.	Предишен заместник-ръководител на отдела за научни изследвания и логистика в областта на промишлеността към генералния щаб на въоръжените сили/ръководител на държавния щаб за борба с контрабандата, който работи за заобикаляне на санкциите, наложени с Резолюции 1737 (2006) и 1747 (2007).	Дата на посочване от ООН: 3.3.2008
27.	Houshang NOBARI		Участва в управлението на комплекса за обогатяване на уран в Natanz.	Дата на посочване от ЕС: 24.4.2007 (ООН: 3.3.2008)
28.	Mohammad Mehdi Nejad NOURI	Звание: генерал-лейтенант.	Длъжност: ректор на Университета за отбранителни технологии „Malek Ashtar“. Химическият факултет на Университета за отбранителни технологии „Ashtar“ е свързан с MODALF и е извършвал експерименти с берилий. Участва в ядрената програма на Иран.	Дата на посочване от ООН: 23.12.2006
29.	Mohammad QANNADI		Длъжност: вицепрезидент по научноизследователската и развойна дейност на Организацията за атомна енергия на Иран (АЕОИ). Участва в ядрената програма на Иран.	Дата на посочване от ООН: 23.12.2006
30.	Amir RAHIMI		Длъжност: ръководител на Ядрения научноизследователски и производствен център в Esfahan. Центърът за изследвания и производство на ядрено гориво в Esfahan е част от предприятието за производство и доставка на ядрено гориво към АЕОИ, което участва в дейности, свързани с обогатяване на уран.	Дата на посочване от ООН: 24.3.2007
31.	Javad RAHIQI	Дата на раждане: 24.4.1954 Място на раждане: Marshad.	Длъжност: ръководител на Центъра за ядрени технологии Esfahan на Организацията за атомна енергия на Иран (АЕОИ).	Дата на посочване от ЕС: 24.4.2007 (ООН: 9.6.2010)
32.	Abbas RASHIDI		Участва в дейности по обогатяване на уран в Natanz.	Дата на посочване от ЕС: 24.4.2007 (ООН: 3.3.2008)
33.	Morteza REZAIE	Звание: бригаден генерал. Длъжност: заместник-командващ на Ислямската революционна гвардия.		Дата на посочване от ООН: 24.3.2007

	Име	Идентификационни данни	Основания	Дата на включване в списъка
34.	Morteza SAFARI	Звание: контраадмирал.	Длъжност: командващ военноморските сили на Ислямската революционна гвардия.	Дата на посочване от ООН: 24.3.2007
35.	Yahya Rahim SAFAVI	Звание: генерал-майор.	Длъжност: командващ Ислямската революционна гвардия (Pasdaran). Участва в ядрената програма и в програмата на Иран за балистични ракети.	Дата на посочване от ООН: 23.12.2006
36.	Seyed Jaber SAFDARI		ръководител на обогатителния завод в Natanz.	Дата на посочване от ООН: 24.3.2007
37.	Hosein SALIMI	Звание: генерал.	Длъжност: командващ Военновъздушните сили, Ислямска революционна гвардия (Pasdaran). Участва в програмата на Иран за балистични ракети.	Дата на посочване от ООН: 23.12.2006
38.	Qasem SOLEIMANI	Звание: бригаден генерал.	Длъжност: командващ силите „Qods“.	Дата на посочване от ООН: 24.3.2007
39.	Ghasem SOLEYMANI		Ръководител на дейностите по добиване на уран в уранова мина „Saghand“.	Дата на посочване от ООН: 3.3.2008
40.	Mohammad Reza ZAHEDI	Звание: бригаден генерал.	Длъжност: командващ сухопътните сили на Ислямската революционна гвардия.	Дата на посочване от ООН: 24.3.2007
41.	General ZOLQADR		Длъжност: заместник-министър на вътрешните работи по сигурността, офицер от Ислямската революционна гвардия.	Дата на посочване от ООН: 24.3.2007

## ПРИЛОЖЕНИЕ VIII

## Списък на лицата, образуванията и организациите, посочени в член 16, параграф 2

## А. Физически лица

	Име	Идентификационни данни	Основания	Дата на включване в списъка
1.	Reza AGHAZADEH	Дата на раждане: 15.3.1949 г., паспорт № S4409483, валидност 26.4.2000 г. — 27.4.2010 г. Издаден във: Техеран, дипломатически паспорт №: D9001950, издаден на 22.1.2008 г., валиден до 21.1.2013 г. Място на раждане: Khoy	Бивш ръководител на Организацията за атомна енергия на Иран (АЕОИ). АЕОИ наблюдава ядрената програма на Иран и е посочена по силата на Резолюция 1737 (2006) на ССООН.	23.4.2007
2.	Javad DARVISH-VAND		Бригаден генерал от Ислямската революционна гвардия (IRGC). Заместник-министър по инспекциите в Министерството на отбраната и логистиката на въоръжените сили на Иран (MODAFI). Отговаря за всички съоръжения и инсталации на MODAFI	23.6.2008
3.	Ali DIVANDARI (известен още като DAVANDARI)		Ръководител на Bank Mellat (вж. част Б, № 4)	26.7.2010
4.	Контраадмирал Ali FADAVI		Командир на военноморските сили на Ислямската революционна гвардия	26.7.2010
5.	Д-р Hoseyn (Hossein) FAQHIAN	Адрес на NFPC: АЕОИ-NFPC, P.O.Box: 11365-8486, Tehran / Iran	Заместник-директор и генерален директор на Дружеството за производство и снабдяване с ядрено гориво (NFPC) (вж. част Б, № 30), структура на АЕОИ. АЕОИ наблюдава ядрената програма на Иран и е посочена по силата на Резолюция 1737 (2006) на ССООН. NFPC участва в дейности по обогатяване, за които управителният съвет на МААЕ и Съветът за сигурност са отправили искане към Иран да бъдат прекратени.	23.4.2007
6.	Seyyed Mahdi FARANI		Бригаден генерал от Ислямската революционна гвардия. Изпълнителен директор на Defence Industries Organisation (DIO), която е посочена по силата на Резолюция 1737 (2006) на ССООН	23.6.2008
7.	Parviz FATAH	Роден през 1961 г.	Заместник-командир на Khatam al Anbiya	26.7.2010
8.	Инженер Mojtaba HAERI		Заместник-министър по въпросите на промишлеността в MODAFI. Функция по упражняване на надзор над AIO и DIO	23.6.2008
9.	Ali HOSEYNITASH		Бригаден генерал от Ислямската революционна гвардия. Ръководител на Генералния департамент на Върховния съвет за национална сигурност и участник в определянето на политиката по ядрения въпрос	23.6.2008
10.	Mohammad Ali JAFARI		Командир на Ислямската революционна гвардия	23.6.2008
11.	Mahmood JANNATIAN	Дата на раждане: 21.4.1946 г., паспорт № T12838903	Заместник-ръководител на Организацията за атомна енергия на Иран	23.6.2008
12.	Said Esmail KHALILIPOUR (известен още като LANGROUDI)	Дата на раждане: 24.11.1945 г., място на раждане: Langroud	Заместник-ръководител на АЕОИ. АЕОИ наблюдава ядрената програма на Иран и е посочена по силата на Резолюция 1737 (2006) на ССООН.	23.4.2007
13.	Ali Reza KHANCHI	Адрес на NRC: АЕОИ-NRC P.O.Box: 11365-8486 Tehran/ Iran; Факс: (+9821) 8021412	Ръководител на Ядрения научноизследователски център в Техеран (TNRC) към АЕОИ. МААЕ продължава да изисква от Иран разяснения относно провеждането в TNRC на експерименти, свързани с обогатяване на плутоний, включително относно наличието на частици от високо обогатен уран в екологични проби, взети от депото за складиране на отпадъци в Карај, където се намират контейнери, съхранявали използвани в тези експерименти обекти с обеднен уран. АЕОИ наблюдава ядрената програма на Иран и е посочена по силата на Резолюция 1737 (2006) на ССООН.	23.4.2007

	Име	Идентификационни данни	Основания	Дата на включване в списъка
14.	Fereydoun MAHMOUDIAN	Роден на 7.11.1943 г. в Иран. Паспорт № 05HK31387, издаден на 1.1.2002 г. в Иран, валиден до 7.8.2010 г. Придобил френско гражданство на 7.5.2008 г.	Директор на Fulmen (вж. част Б, № 13)	26.7.2010
15.	Ebrahim MAHMUDZADEH		Управителен директор на Iran Electronic Industries (вж. част Б, № 20)	23.6.2008
16.	Бригаден генерал Beik MOHAMMADLU		Заместник-министър в MODAFL, отговарящ за доставките и логистиката (вж. част Б, № 29)	23.6.2008
17.	Mohammad MOKHBER	4th Floor, №39 Ghandi street Tehran Iran 1517883115	Председател на фондацията Setad Ejaie, инвестиционен фонд, свързан с върховния лидер Ali Khamenei. Член на управителния съвет на Sina Bank.	26.7.2010
18.	Mohammad Reza MOVASAGHNI		Ръководител на Samen Al A'Emmeh Industries Group (SAIG), известна още като Cruise Missile Industry Group. Тази организация е посочена по силата на Резолюция 1747 на ССООН и е вписана в Приложение I към Обща позиция 2007/140/ОВППС.	26.7.2010
19.	Anis NACCACHE		Администратор на Barzagani Tejarat Tavanmad Saccal companies. Фирмата му е правила опит да достави чувствителни стоки за образование, посочени по силата на Резолюция 1737 (2006).	23.6.2008
20.	Бригаден генерал Mohammad NADERI		Ръководител на Организацията за авиационна промишленост (AIO) (вж. част Б, № 1). AIO е участвала в чувствителни програми на Иран.	23.6.2008
21.	Mostafa Mohammad NAJJAR		Бригаден генерал от Ислямската революционна гвардия. Министър на вътрешните работи и бивш министър в MODAFL, отговарящ за всички военни програми, включително за програмите за балистични ракети.	23.6.2008
22.	Mohammad Reza NAQDI	Роден през 1953 г. в Наджаф, (Ирак)	Бригаден генерал, командир на силите за съпротива Basij	26.7.2010
23.	Mohammad PAKPUR		Бригаден генерал, командир на сухопътните сили на Ислямската революционна гвардия	26.7.2010
24.	Rostam QASEMI (известен още като Rostam GHASEMI)	Роден през 1961 г.	Командир на Khatam al-Anbiya	26.7.2010
25.	Hossein SALAMI		Бригаден генерал, заместник-командир на Ислямската революционна гвардия	26.7.2010
26.	Ali Akbar SALEHI		Ръководител на Организацията за атомна енергия на Иран (AEOI). AEOI наблюдава ядрената програма на Иран и е посочена по силата на Резолюция 1737 (2006) на ССООН.	17.11.2009
27.	Контраадмирал Mohammad SHAFFI RUDSARI		Бивш заместник-министър в MODAFL, отговарящ за координацията (вж. част Б, № 29)	23.6.2008
28.	Ali SHAMSHIRI		Бригаден генерал от Ислямската революционна гвардия. Заместник-министър по въпросите на контраразузнаването в MODAFL, отговарящ за сигурността на персонала и на инсталациите на MODAFL	23.6.2008

	Име	Идентификационни данни	Основания	Дата на включване в списъка
29.	Abdollah SOLAT SANA		Изпълнителен директор на Завода за преработка на уран (UCF) в Esfahan. Този завод произвежда хранящия материал (UF6) за обогатителния завод в Natanz. На 27 август 2006 г. Solat Sana получи специална награда от президента Ahmadinejad за ролята, която изпълнява.	23.4.2007
30.	Ahmad VAHIDI		Бригаден генерал от Ислямската революционна гвардия, министър в MODAFL и бивш заместник-ръководител на MODAFL	23.6.2008

## Б. Юридически лица, образувания и организации

	Име	Идентификационни данни	Основания	Дата на включване в списъка
1.	Организация за авиационна промишленост (AIO)	AIO, 28 Shian 5, Lavizan, Tehran, Iran Langare Street, Nobonyad Square, Tehran, Iran	Организацията за авиационна промишленост (AIO) наблюдава производството на ракети на Иран, включително Shahid Hemmat Industrial Group, Shahid Bagheri Industrial Group и Fajr Industrial Group — всички посочени по силата на Резолюция 1737 (2006) на ССООН. Ръководителят на AIO и други двама висши служители също са посочени по силата на Резолюция 1737 (2006) на ССООН	23.4.2007
2.	Географска организация на въоръжените сили (Armed Forces Geographical Organisation)		Смята се, че предоставя геопространствени данни за програмата за балистични ракети	23.6.2008
3.	Azarab Industries	Ferdowsi Ave, PO Box 11365-171, Tehran, Iran	Фирма в енергийния отрасъл, предлагаща производствена подкрепа за ядрената програма, включително определени дейности, чувствителни по отношение на разпространението. Участва в изграждането на реактора с тежка вода в град Arak.	26.7.2010
4.	Bank Mellat (включително всички клонове) и дъщерни дружества	Head Office Building, 327 Takeghani (Taleghani) Avenue, Tehran 15817, Iran; P.O. Box 11365-5964, Tehran 15817, Iran	Bank Mellat следва модел на поведение, който подкрепя и улеснява ядрената програма и програмата за балистични ракети на Иран. Тя е предоставяла банкови услуги на образувания, включени в списъците на ООН и ЕС, или на образувания, действащи от тяхно име или под тяхно ръководство, или на образувания, които са тяхна собственост или под техен контрол. Това е банката майка на First East Export Bank, която е посочена по силата на Резолюция 1929 на ССООН.	26.7.2010
	(a) Mellat Bank SB CJSC	P.O. Box 24, Yerevan 0010, Republic of Armenia	100 % собственост на Bank Mellat	26.7.2010
	(b) Persia International Bank Plc	Number 6 Lothbury, Post Code: EC2R 7HH, United Kingdom	60 % собственост на Bank Mellat	26.7.2010
5.	Bank Melli, Bank Melli Iran (включително всички клонове) и дъщерни дружества	Ferdowsi Avenue, PO Box 11365-171, Tehran, Iran	Предоставя или прави опити за предоставяне на финансова подкрепа на дружества, които участват в ядрената и ракетната програма на Иран или доставят стоки за нея (AIO, SHIG, SBIG, AEOI, Novin Energy Company, Mesbah Energy Company, Kalaye Electric Company и DIO). Bank Melli улеснява чувствителните дейности, предприемани от Иран. Тя е съдействала за многобройни покупки на чувствителни материали за ядрената и ракетната програма на Иран. Предоставяла е спектър от финансови услуги от името на структури, свързани с ядрената и ракетната промишленост на Иран, включително откриване на акредитиви и поддържане на сметки. Много от горните дружества са посочени съгласно Резолюции 1737 (2006) и 1747 (2007) на ССООН. Bank Melli продължава да изпълнява тази роля, като действа по начин, който подкрепя и улеснява чувствителните дейности на Иран. Като използва банковите си взаимоотношения, Bank Melli продължава да оказва подкрепа и да предоставя финансови услуги във връзка с такива дейности на структури от списъците на ООН и ЕС. Банката също така действа от името и по инструкции на такива структури, включително Bank Sepah, като често пъти оперира чрез техни дъщерни и асоциирани дружества.	23.6.2008

Име	Идентификационни данни	Основания	Дата на включване в списъка
(a) Arian Bank (известна още като Aryan Bank)	House 2, Street Number 13, Wazir Akbar Khan, Kabul, Afghanistan	Arian Bank е смесено дружество между Bank Melli и Bank Saderat.	26.7.2010
(b) Assa Corporation	ASSA CORP, 650 (or 500) Fifth Avenue, New York, USA; Данъчен №: 1368932 (САЩ)	Assa Corporation е дружество за прикритие, създадено и контролирано от Bank Melli. Създадено от Bank Melli с цел осигуряване на канал за пари от САЩ към Иран.	26.7.2010
(c) Assa Corporation Ltd	6 Britannia Place, Bath Street, St Helier JE2 4SU, Jersey Channel Islands	Assa Corporation Ltd. е организацията майка на Assa Corporation. Собственост на Bank Melli или контролирана от нея.	26.7.2010
(d) Bank Kargoshaie (известна още като Bank Kargoshaee, известна още като Kargosai Bank, известна още като Kargosa'i Bank)	587 Mohammadiye Square, Mowlavi St., Tehran 11986, Iran	Bank Kargoshaee е собственост на Bank Melli.	26.7.2010
(e) Bank Melli Iran Investment Company (BMIC)	№1 - Didare Shomali Haghani Highway 1518853115 Tehran Iran; Алтернативно местонахождение: No.2, Nader Alley, Vali-Asr Str., Tehran, Iran, P.O. Box 3898-15875; Алтернативно местонахождение: Bldg 2, Nader Alley after Beheshi Forked Road, P.O. Box 15875-3898, Tehran, Iran 15116; Алтернативно местонахождение: Rafiee Alley, Nader Alley, 2 After Serahi Shahid Beheshti, Vali E Asr Avenue, Tehran, Iran, Регистрационен номер на дружеството: 89584	Свързано с образувания, санкционирани от САЩ, Европейския съюз или Организацията на обединените нации от 2000 г. насам. Посочено от САЩ като собственост на Bank Melli или контролирано от нея.	26.7.2010
(f) Bank Melli Iran	Number 9/1, Ulitsa Mashkova, Moscow, 130064, Russia Алтернативен адрес: Mashkova st. 9/1 Moscow Russia		23.6.2008
(g) Bank Melli Printing and Publishing Company (BMPPC)	18 <sup>th</sup> Km Karaj Special Road, 1398185611 Tehran, Iran, P.O. Box 37515-183; Алтернативно местонахождение: Km 16 Karaj Special Road, Tehran, Iran; Регистрационен номер на дружеството: 382231	Посочено от САЩ като собственост на Bank Melli или контролирано от нея.	26.7.2010
(h) Cement Investment and Development Company (CIDCO) (известно още като: Cement Industry Investment and Development Company, CIDCO, CIDCO Cement Holding)	№ 20, West Nahid Blvd. Vali Asr Ave. Tehran, Iran, 1967757451 No. 241, Mirdamad Street, Tehran, Iran	Изцяло притежавано от Bank Melli Investment Co. Holding Company, предназначено да управлява всички циментови дружества, собственост на BMIC.	26.7.2010
(i) First Persian Equity Fund	Walker House, 87 Mary Street, George Town, Grand Cayman, KY1-9002, Cayman Islands; Алтернативно местонахождение: Clifton House, 7z5 Fort Street, P.O. Box 190, Grand Cayman, KY1-1104; Cayman Islands; Алтернативно местонахождение: Rafi Alley, Vali Asr Avenue, Nader Alley, Tehran, 15116, Iran, P.O.Box 15875-3898	Фонд, базиран на Каймановите острови, лицензиран от иранското правителство за осъществяване на чуждестранни инвестиции на фондовата борса в Техеран.	26.7.2010

	Име	Идентификационни данни	Основания	Дата на включване в списъка
	(j) Mazandaran Cement Company	N° 51, sattari st. Afric Ave. Tehran Iran. Алтернативно местонахождение: Africa Street, Sattari Street No. 40, P.O. Box 121, Tehran, Iran 19688; Алтернативно местонахождение: 40 Satari Ave. Afrigha Highway, P.O. Box 19688, Tehran, Iran	Контролирано от Bank Melli Iran	26.7.2010
	(k) Mehr Cayman Ltd.	Cayman Islands; Номер в търговския регистър 188926 (Кайманови острови)	Собственост на Bank Melli или контролирано от нея.	26.7.2010
	(l) Melli Agrochemical Company PJS (известно още като Melli Shimi Keshavarz)	5th Floor N°23 15th Street, Gandi Ave. Vanak Sq., Tehran, Iran. Алтернативно местонахождение: Mola Sadra Street, 215 Khordad, Sadr Alley No. 13, Vanak Sq., P.O. Box 15875-1734, Tehran, Iran	Owned or controlled by Bank Melli	Собственост на Bank Melli или контролирано от нея. 26.7.2010
	(m) Melli Bank plc	London Wall, 11th floor, London EC2Y 5EA, United Kingdom		23.6.2008
	(n) Melli Investment Holding International	514 Business Avenue Building, Deira, P.O. Box 181878, Dubai, United Arab Emirates; № удостоверение за регистрация (Dubai) 0107, издадено на 30.11.2005 г.	Собственост на Bank Melli или контролирано от нея.	26.7.2010
	(o) Shemal Cement Company (известно още като Siman Shomal, известно още като Shomal Cement Company)	N°269 Dr Beheshti Ave. P.O. Box 15875/4571 Tehran - 15146 Iran Alt. Loc.: Dr Beheshti Ave No. 289, Tehran, Iran 151446; Алтернативно местонахождение: 289 Shahid Baheshti Ave., P.O. Box 15146, Tehran, Iran	Контролирано от Bank Melli Iran	26.7.2010
6.	Bank Refah	40, North Shiraz Street, Mollasadra Ave., Vanak Sq., Tehran, 19917 Iran	Bank Refah по текущите операции на Bank Melli вследствие на санкциите, наложени върху последната от Европейския съюз.	26.7.2010
7.	Bank Saderat Iran (включително всички клонове) и дъщерни дружества:	Bank Saderat Tower, 43 Somayeh Ave, Tehran, Iran.	Bank Saderat е иранска банка, която отчасти е собственост на иранското правителство. Bank Saderat е предоставяла финансови услуги на образувания, извършващи доставки от името на ядрената програма и програмата за балистични ракети на Иран, включително на образувания, посочени по силата на Резолюция 1737 на ССООН. Bank Saderat последно е обработвала плащания и акредитиви на DIO (санкционирана по силата на Резолюция 1737 на ССООН) и на Iran Electronics Industries през март 2009 г. През 2003 г. Bank Saderat обработва акредитив от името на Mesbah Energy Company, свързано с ядрената програма на Иран (впоследствие санкционирано в Резолюция 1737 на ССООН).	26.7.2010
	(a) Bank Saderat PLC (London)	5 Lothbury, London, EC2R 7 HD, UK	Дъщерно дружество, 100 % собственост на Bank Saderat	
8.	Sina Bank	187, Avenue Motahari, Teheran, Iran	Тази банка е много тясно свързана с интересите на „Daftar“ (служба на върховния лидер с администрация от около 500 сътрудници). По този начин банката допринася за финансирането на стратегическите интереси на режима.	26.7.2010



	Име	Идентификационни данни	Основания	Дата на включване в списъка
9.	ESNICO (Доставчик на оборудване за Nuclear Industries Corporation)	No1, 37th Avenue, Asadabadi Street, Tehran, Iran	Доставя промишлени стоки, конкретно за дейностите от ядрената програма, осъществявани от AEOI, Novin Energy и Kalaye Electric Company (всички посочени по силата на Резолюция 1737 на ССООН). Директор на ESNICO е Haleh Bakhtiar (посочен по силата на Резолюция 1803 на ССООН).	26.7.2010
10.	Etemad Amin Invest Co Mobin	Pasadaran Av. Tehran, Iran	Дружество, близко до Naftar и Vonyad-e Mostazafan, Etemad Amin Invest Co Mobin допринася за финансирането на стратегическите интереси на режима и на паралелната иранска държава.	26.7.2010
11.	Export Development Bank of Iran (EDBI) (вкл. всички клонове) и дъщерни дружества:	Export Development Building, 21th floor, Tose'e tower, 15th st, Ahmad Qasir Ave, Tehran - Iran, 15138-35711 next to the 15th Alley, Bokharest Street, Argentine Square, Tehran, Iran; Tose'e Tower, corner of 15th St, Ahmad Qasir Ave., Argentine Square, Tehran, Iran; No. 129, 21 's Khaled Eslamboli, No. 1 Building, Tehran, Iran; № в търговския регистър: 86936 (Иран)	Иранската банка за развитие на износа (EDBI) участва в предоставянето на финансови услуги на дружества, свързани с пораждащите загриженост ирански програми за разпространение, и е помагала на посочени от ООН образувания да заобиколят и нарушават санкциите. Тя предоставя финансови услуги на MODAFL — подчинени образувания и дружества, служещи им за прикритие, които подкрепят ядрената програма и програмата за балистични ракети на Иран. Тя продължава да обработва плащания от името на Bank Sepah след нейното посочване от ООН, включително плащания, свързани с ядрената програма и с програмата за балистични ракети на Иран. EDBI е обработвала трансакции, свързани с образувания в сферата на отбраната и ракетите на Иран, много от които са санкционирани от ССООН. EDBI служи като водещ посредник в обработването на средствата за финансиране на Bank Sepah (санкционирана от ССООН от 2007 г. насам), включително плащания, свързани с ОМУ. EDBI осигурява финансови услуги за редица образувания на MODAFL и е играла посредническа роля в текущи доставки на дружества за прикритие, свързани с дружества на MODAFL.	26.7.2010
	(a) EDBI Exchange Company (известно още като Export Development Exchange Broker Co.)	№20, 13th St., Vozara Ave., Tehran, Iran 1513753411, P.O. Box: 15875-6353 Alt. Loc.: Tose'e Tower, corner of 15 <sup>th</sup> St., Ahmad Qasir Ave.; Argentine Square, Tehran, Iran	Базираното в Техеран EDBI Exchange Company е 70 % собственост на Иранската банка за развитие на износа (EDBI). Посочено е от САЩ през октомври 2008 г. за това, че е собственост на EDBI или е под неин контрол.	26.7.2010
	(b) EDBI Stock Brokerage Company	Tose'e Tower, corner of 15 <sup>th</sup> St., Ahmad Qasir Ave.; Argentine Square, Tehran, Iran	Базираното в Техеран дружество за борсово посредничество EDBI Stock Brokerage Company е изцяло дъщерно дружество на Иранската банка за развитие на износа (EDBI). Посочено е от САЩ през октомври 2008 г. за това, че е собственост на EDBI или е под неин контрол.	26.7.2010
	(c) Banco Internacional De Desarrollo CA	Urb. El Rosal, Avenida Francesco de Miranda, Edificio Dozsa, Piso 8, Caracas C.P. 1060, Venezuela	Banco Internacional De Desarrollo CA е собственост на Export Development Bank of Iran.	26.7.2010
12.	Fajr Aviation Composite Industries	Fajr Aviation Composite IndustriesMehrabad Airport, PO Box 13445-885, Tehran, Iran	Дъщерно дружество на IAIO към MODAFL (вж. № 29), което произвежда предимно композитни материали за авиационната промишленост, но е свързано и с разработването на способности за употреба на въглеродни нишки за ядрени и ракетни приложения. Свързано с Technology Cooperation Office. Наскоро Иран обяви своето намерение да започне масово производство на ново поколение центрофуги, за които ще се изискват способностите на FACI за производство на въглеродни нишки.	26.7.2010
13.	Fulmen	167 Darya boulevard - Shahrak Ghods, 14669 - 8356 Tehran..	Fulmen е участвало в инсталирането на електрическо оборудване на обекта Qom/Fordoo, преди съществуването му да бъде разкрито.	26.7.2010
	(a) Arya Niroo Nik		Arya Niroo Nik е дружество за прикритие, използвано от Fulmen за някои от неговите операции.	26.7.2010

	Име	Идентификационни данни	Основания	Дата на включване в списъка
14.	Future Bank BSC	Block 304. City Centre Building. Building 199, Government Avenue, Road 383, Manama, Bahrain. PO Box 785; Номер на регистрация на дружеството: 54514-1 (Бахрейн) валидна до 9.6.2009 г. № търговска лицензия 13388 (Бахрейн)	Две трети от базираната в Бахрейн Future Bank са собственост на ирански банки. Посочените от EC Bank Melli и Bank Saderat притежават по една трета от акциите, а останалата третина е собственост на бахрейнската банка Ahli United Bank (AUB). Въпреки че все още притежава акции във Future Bank, според нейния годишен доклад за 2007 г. AUB вече не упражнява значително влияние върху банката, която на практика се контролира от нейните ирански партньори — и двата посочени в Резолюция 1803 на ССООН като ирански банки, изискващи особена „бдителност“. Допълнително доказателство за тесните връзки между Future Bank и Иран е, че председателят на Bank Melli е изпълнявал успоредно с това длъжността и председател на Future Bank.	26.7.2010
15.	Организация за индустриално развитие и обновяване (Industrial Development & Renovation Organization (IDRO))		Правителствен орган, отговарящ за ускоряване на индустриализацията в Иран. Контролира различни дружества, които участват в работата за ядрената и ракетната програма и които участват в доставяните от чужбина напреднали технологии за производство, за да ги подкрепят.	26.7.2010
16.	Iran Aircraft Industries (IACI)		Дъщерно дружество на IAIO към MODAFL (вж. № 29). Произвежда, ремонтира и извършва основен ремонт на самолети и самолетни двигатели и доставя авиационни части, често с произход от САЩ, обикновено чрез чуждестранни посредници. Освен това е установено, че IACI и неговите дъщерни дружества използват световна мрежа от брокери, които се опитват да продадат стоки, свързани с въздухоплаването.	26.7.2010
17.	Iran Aircraft Manufacturing Company (известно още като: HESA, HESA Trade Center, HTC, IAMCO, IAMI, Iran Aircraft Manufacturing Company, Iran Aircraft Manufacturing Industries, Karkhanejate Sanaye Havapaymaie Iran, Hava Peyma Sazi-e Iran, Havapeyma Sazhran, Havapeyma Sazi Iran, Nevapeimasazi)	P.O. Box 83145-311, 28 km Esfahan – Tehran Freeway, Shahin Shahr, Esfahan, Iran; P.O. Box 14155-5568, No. 27 Ahahamat Ave., Vallie Asr Square, Tehran 15946, Iran; P.O. Box 81465-935, Esfahan, Iran; Shahih Shar Industrial Zone, Isfahan, Iran; P.O. Box 8140, No. 107 Sepahbod Gharany Ave., Tehran, Iran	Собственост на MODAFL, контролирано от MODAFL или действащо от името на MODAFL (вж. № 29).	26.7.2010
18.	Iran Centrifuge Technology Company (известно още като TSA или TESA)		TESA пое дейностите на Farayand Technique (посочено в Резолюция 1737 на ССООН). Дружеството произвежда части за центрофуги за обогатяване на уран и подкрепя пряко дейност, чувствителна по отношение на разпространението, която Резолюцията на ССООН изисква от Иран да спре. Изпълнява дейност за Kalaye Electric Company (посочено в Резолюция 1737 на ССООН).	26.7.2010
19.	Iran Communications Industries (ICI)	PO Box 19295-4731, Pasdaran Avenue, Tehran, Iran; Алтернативен адрес: PO Box 19575-131, 34 Aradana Avenue, Tehran, Iran; Алтернативен адрес: Shahid Langary Street, Nobonyad Square Ave, Pasdaran, Tehran	Iran Communications Industries е дъщерно дружество на Iran Electronics Industries (вж. № 20) и произвежда различни изделия, вкл. в областта на комуникационните системи, авиотехниката, оптиката и електро-оптичните устройства, микроелектрониката, информационните технологии, изпитванията и измерванията, телекомуникационната сигурност, електронната война, производството и ремонта на катодни тръби и на установки за зенитни ракети. Тези изделия може да се използват в програми, за които се прилагат санкции по силата на Резолюция 1737 на ССООН.	26.7.2010

	Име	Идентификационни данни	Основания	Дата на включване в списъка
20.	Iran Electronics Industries (включително всички клонове) и дъщерни дружества:	P. O. Box 18575-365, Tehran, Iran	Дъщерно дружество със 100 % участие на MODAFL (следователно партньорска организация на AIO, AvIO и DIO). Ролята му е да произвежда електронни компоненти за иранските оръжейни системи.	23.6.2008
	(a) Isfahan Optics	P.O. Box 81465-313 Kaveh Ave. Isfahan - Iran P.O. Box 81465-117, Isfahan, Iran	Собственост, контролирано или действащо от името на Iran Electronics Industries	26.7.2010
21.	Iran Insurance Company (известно още като Bimeh Iran)	121 Fatemi Ave., P.O. Box 14155-6363 Tehran, Iran P.O. Box 14155-6363, 107 Fatemi Ave., Tehran, Iran	Iran Insurance Company е застраховало закупуването на различни изделия, които може да се използват в програми, обект на санкции съгласно Резолюция 1737 на ССООН. Застрахованите закупени изделия включват резервни части за хеликоптери, електроника и компютри с приложения във въздухоплавателната и ракетната навигация.	26.7.2010
22.	Организация на иранската авиационна промишленост (Iranian Aviation Industries Organization (IAIO))	Ave. Sepahbod Gharani P.O. Box 15815/1775 Tehran, Iran Ave. Sepahbod Gharani P.O. Box 15815/3446 Tehran, Iran 107 Sepahbod Gharani Avenue, Tehran, Iran	Организация на MODAFL(вж. № 29), отговаряща за планирането и управлението на иранската военновъздушна промишленост.	26.7.2010
23.	Военновъздушни сили на Ислямската революционна гвардия		Оперира с арсенала на Иран от балистични ракети с близък и среден обseg на действие. Ръководителят на военновъздушните сили на Ислямската революционна гвардия е посочен по силата на Резолюция 1737 (2006) на ССООН.	23.6.2008
24.	Ракетно командване на въздушните сили Al-Ghadir на Ислямската революционна гвардия		Ракетното командване на военновъздушните сили Al-Ghadir на Ислямската революционна гвардия е специфична част от военновъздушните сили на Ислямската революционна гвардия, която работи със SBIG (посочени по силата на Резолюция 1737 на ССООН) и с FATEH 110 — балистични ракети с малък обseg на действие, както и с Ashura — балистични ракети със среден обseg на действие. Това командване изглежда е звеното, което реално държи оперативния контрол над ракетите.	26.7.2010
25.	Сили Qods на Ислямската революционна гвардия	Tehran, Iran	Силите Qods на Ислямската революционна гвардия отговарят за операции извън Иран и са главното средство на външната политика на Техеран за специални операции и подкрепа на терористите и на ислямските бунтовници в чужбина. Hizballah са използвали доставени от силите Qods ракети, противокорабни крилати ракети (ASCM), ръчно преносими противовъздушни системи (MANPADS) и безпилотни летателни апарати (UAV) в конфликта с Израел през 2006 г. и според съобщения в печата са се възползвали от обучението на силите Qods за работа с тези системи. Според различни сигнали силите Qods продължават да снабдяват и да обучават Hizballah за работа с високотехнологично оръжие, противовъздушни ракети и ракети с далечен обseg на действие. Силите Qods продължават да осигуряват ограничена подкрепа за смъртоносни дейности, обучение и финансиране на талибански бойци в южен и западен Афганистан, включително малки оръжия, амуниции, минохвъргачки и балистични ракети с малък обseg на действие. Командирът е санкциониран с Резолюция на ССООН.	26.7.2010
26.	Islamic Republic of Iran Shipping Lines (IRISL) (включително всички клонове) и дъщерни дружества:	No. 37, Aseman Tower, Sayyade Shirazee Square, Pasdaran Ave., PO Box 19395-1311. Tehran. Iran; No. 37., Corner of 7th Narenjestan, Sayad Shirazi Square, After Noboyand Square, Pasdaran Ave., Tehran, Iran	IRISL е участвала в превоза на товари, свързани с военните, включително на забранени товари от Иран. Три от тези случаи са свързани с явни нарушения, докладвани на Комитета за санкции на Иран към Съвета за сигурност на ООН. Връзката на IRISL с разпространението е такава, че Съветът за сигурност на ООН призова всички държави да извършват проверки на плавателните средства на компанията, при наличие на разумно основание да се смята, че плавателното средство превозва товари, забранени с Резолюции 1803 и 1929 на ССООН.	26.7.2010

Име	Идентификационни данни	Основания	Дата на включване в списъка
a) Bushehr Shipping Company Limited (Tehran)	143/1 Tower Road Sliema, Slm 1604, Malta; c/o Hafiz Darya Shipping Company, Ehteshamiyeh Square 60, Neyestani 7, Pasdaran, Tehran, Iran	Собственост на IRISL и контролирано от нея.	26.7.2010
b) Hafize Darya Shipping Lines (HDSL) (известна още като HDS Lines)	№35 Ehteshamieh SQ. Neyestan 7, Pasdaran, Tehran, Iran P.O. Box: 1944833546 Alt. Loc.:No. 60 Ehteshamiyeh Square, 7th Neyestan Street, Pasdaran Avenue Tehran, Iran; Альтернативен адрес: Third Floor of IRISL's Aseman Tower	Действа от името на IRISL като извършва превоз на контейнери с плавателни съдове, собственост на IRISL.	26.7.2010
c) Hanseatic Trade Trust & Shipping (HTTS) GmbH	Schottweg 7, 22087 Hamburg, Germany; Opp 7 <sup>th</sup> Alley, Zarafshan St, Eivanak St, Qods Township; HTTS GmbH,	Контролирано от IRISL или действащо от нейно име.	26.7.2010
d) Irano Misr Shipping Company	№37 Asseman tower, Shahid Lavasani (Farmanieh) Junction, Pasdaran Ave. Tehran - Iran P.O. Box: 19395- 1311 Алтернативно местонахождение: No 41, 3rd Floor, Corner of 6th Alley, Sunaei Street, Karim Khan Zand Ave, Tehran; 265, Next to Mehrshad, Sedaghat St., Opposite of Mellat Park, Vali Asr Ave., Tehran 1A001, Iran; 18 Mehrshad Street, Sadaghat St., Opposite of Mellat Park, Vali Asr Ave., Tehran 1A001, Iran	Действа от името на IRISL в Суецкия канал и в Александрия и Порт Саид. 51 % собственост на IRISL.	26.7.2010
e) Irinvestship Ltd	Global House, 61 Petty France, London SW1H 9EU, United Kingdom; Номер на бизнес регистрация 4110179 (Обединено кралство)	Собственост на IRISL. Предоставя финансови, правни и застрахователни услуги на IRISL, както и маркетинг, чартиране и управление на корабни екипажи.	26.7.2010
f) IRISL (Malta) Ltd	Flat 1, 181 Tower Road, Sliema SLM 1605, Malta	Действа от името на IRISL в Малта. Смесено дружество с немско и малтийско участие. IRISL използва малтийския път от 2004 г. и Freeport като разпределително пристанище за операции по претоварване между Персийския залив и Европа.	26.7.2010
g) IRISL Club	No 60 Ehteshamiyeh Square, 7th Neyestan Street, Pasdaran Avenue, Tehran	Собственост на IRISL.	26.7.2010
h) IRISL Europe GmbH (Hamburg)	Schottweg 5, 22087 Hamburg, Germany V.A.T. Number DE217283818 (Germany)	Представител на IRISL в Германия.	26.7.2010
i) IRISL Marine Services and Engineering Company	Sarbandar Gas Station PO Box 199, Bandar Imam Khomeini, Iran; Karim Khan Zand Ave, Iran Shahr Shomai, No 221, Tehran, Iran; No 221, Northern Iranshahr Street, Karim Khan Ave, Tehran, Iran	Собственост на IRISL. Предоставя гориво, бункери, вода, боя, смазочно масло и химикали, необходими за плавателните средства на IRISL. Фирмата осигурява и надзор по поддръжката на кораби и съоръжения, както и услуги за членове на корабни състави. Дъщерни дружества на IRISL са използвали банкови сметки в американски долари, регистрирани на чуждо име в Европа и Близкия Изток, за да улеснят рутинното прехвърляне на средства. IRISL е посредничала при нееднократни нарушения на разпоредбите на Резолюция 1747 на ССООН.	26.7.2010

Име	Идентификационни данни	Основания	Дата на включване в списъка
j) IRISL Multimodal Transport Company	No 25, Shahid Arabi Line, Sanaei St, Karim Khan Zand Zand St Tehran. Iran	Собственост на IRISL. Отговаря за железопътния превоз на товари. Дъщерно дружество, контролирано изцяло от IRISL.	26.7.2010
k) IRITAL Shipping SRL	№ в търговския регистър: GE 426505 (Italy); Италиански данъчен номер: 03329300101 (Italy); № по ДДС: 12869140157 (Italy) Ponte Francesco Morosini 59, 16126 Genova (GE), Italy;	Точка за контакт за ECL и PCL услуги. Използвана от дъщерната на DIO Marine Industries Group (MIG, сега известна като Marine Industries Organization, MIO), която отговаря за проектирането и строителството на различни морски структури, а също и на военни и цивилни плавателни съдове. DIO е посочено в Резолюция 1737 на СССООН.	26.7.2010
l) ISI Maritime Limited (Malta)	147/1 St. Lucia Street, Valetta, Vlt 1185, Malta; c/o IranoHind Shipping Co. Ltd., Mehrshad Street, PO Box 15875, Tehran, Iran	Собственост на IRISL или контролирана от нея.	26.7.2010
m) Khazer Shipping Lines (Bandar Anzali)	No. 1; End of Shahid Mostafa Khomeini St., Tohid Square, O.O. Box 43145, Bandar Anzali 1711-324, Iran; M. Khomeini St., Ghazian, Bandar Anzali, Gilan, Iran	Дъщерно дружество, 100 % собственост на IRISL. Разполага с общо шест плавателни съда. Извършва превози в Каспийско море. Посредничило е при превози с участието на образувания, посочени от ООН и САЩ, като Bank Mellli, превозвайки товари, пораждащи загриженост във връзка с разпространението, от държави като Русия и Казахстан за Иран.	26.7.2010
n) Leading Maritime Pte Ltd (известно още като Leadmarine, известно още като Asia Marine Network Pte Ltd, известно още като IRISL Asia Pte Ltd, известно още като Leadmaritime)	200 Middle Road #14-01 Prime Centre Singapore 188980 (алтернативно 199090)	Действа от името на HDSL в Сингапур. Преди е било известно като Asia Marine Network Pte Ltd и IRISL Asia Pte Ltd и е действало от името на IRISL в Сингапур.	26.7.2010
o) Marble Shipping Limited (Malta)	143/1 Tower Road, Sliema, Slm 1604, Malta	Собственост на IRISL или контролирано от нея.	26.7.2010
p) Oasis Freight Agency (известна още като Pacific Shipping Company)	Al Meena Street, Opposite Dubai Ports & Customs, 2 <sup>nd</sup> Floor, Sharaf Building, Dubai UAE; Sharaf Building, 1 <sup>st</sup> Floor, Al Mankhool St., Bur Dubai, P.O. Box 5562, Dubai, United Arab Emirates; Sharaf Building, No. 4, 2 <sup>nd</sup> Floor, Al Meena Road, Opposite Customs, Dubai, United Arab Emirates,, Kayed Ahli Building, Jamal Abdul Nasser Road (Parallel to Al Wahda St.), P.O. Box 4840, Sharjah, United Arab Emirates	Действа от името на IRISL в ОАЕ, като предоставя гориво и складове, оборудване, резервни части и кораборемонтни услуги. Действа и от името на HDSL.	26.7.2010
q) Safiran Payam Darya (известно още като Safiran Payam Darya Shipping Lines, известно още като SAPID Shipping Company)	№1 Eighth Narengestan, Artesh Street, Farmanieh, PO Box 19635-1116, Tehran, Iran; Алтернативен адрес: 33 Eighth Narenjestan, Artesh Street, PO Box 19635-1116, Tehran, Iran; Алтернативен адрес: Third Floor of IRISL's Aseman Tower	Действа от името на IRISL, като превозва насипни товари.	26.7.2010
r) Santexlines (известно още като IRISL China Shipping Company Ltd, известно още като Yi Hang Shipping Company)	Suite 1501, Shanghai Zhongrong Plaza, 1088, Pudong(S) road, Shanghai 200122, Shanghai, China Алтернативен адрес: F23A-D, Times Plaza No. 1, Taizi Road, Shekou, Shenzhen 518067, China	Santexlines действа от името на HDSL. Известната преди като IRISL China shipping Company, действала от името на IRISL в Китай.	26.7.2010

	Име	Идентификационни данни	Основания	Дата на включване в списъка
	s) Shipping Computer Services (SCSCOL) Company	N°37 Asseman Shahid Sayyad Shirazee sq., Pasdaran ave., P.O. Box 1587553 1351, Tehran, Iran; N°13, 1st Floor, Abgan Alley, Aban ave., Karimkhan Zand Blvd, Tehran 15976, Iran.	Собственост на IRISL, контролирано от IRISL или действа от името на IRISL.	26.7.2010
	t) SISCO Shipping Company Ltd (известно още като „IRISL Korea Ltd“)	Разполага с офиси в Сеул и Бусан, Южна Корея.	Действа от името на IRISL в Южна Корея.	26.7.2010
	u) Soroush Saramin Asatir (SSA)	N°5, Shabnam Alley, Golriz St., Shahid Motahhari Ave., Tehran-Iran, P.O. Box 19635- 114 No 14 (alt. 5) Shabnam Alley, Fajr Street, Shahid Motahhari Avenue, PO Box 196365-1114, Tehran Iran	Действа от името на IRISL. Базирано в Техеран дружество за управление на кораби, действащо като технически мениджър на много плавателни съдове на SAPID.	26.7.2010
	v) South Way Shipping Agency Co Ltd	No. 101, Shabnam Alley, Ghaem Magham Street, Tehran, Iran	Контролира се от IRISL и действа от името на IRISL в иранските пристанища, като следи дейности от рода на товаро-разтоварните.	26.7.2010
	w) Valfajr 8th Shipping Line Co. (известно още като Valfajr)	N°119, Corner Shabnam Ally, Shoa Square Ghaem-Magam Farahani, Tehran - Iran P.O. Box 15875/4155 Alt. Loc.: Abyar Alley, Corner of Shahid Azodi St. & Karim Khan Zand Ave. Tehran, Iran; Shahid Azodi St. Karim Khan Zand Zand Ave., Abiar Alley. PO Box 4155, Tehran, Iran	Дъщерно дружество, 100 % собственост на IRISL. Извършва трансфери между Иран и държавите от Персийския залив като Кувейт, Катар, Бахрейн, ОАЕ и Саудитска Арабия. Valfajr е базирано в Дубай дъщерно дружество на IRISL, което предлага фериботни и фидерни превози, а понякога и превоз на куриерски пратки и пътници през Персийския залив. В Дубай Valfajr е наемало корабни екипажи, резервирало е превози с кораби за доставка, подготвяло е кораби за пристигане и отплаване, както и за товарене и разтоварване в пристанището. Valfajr посещава пристанищата в Персийския залив и Индия. Към средата на юни 2009 г. Valfajr е ползвало обща сграда с IRISL в пристанище Rashid в Дубай, Обединени арабски емирства (ОАЕ), и също е ползвало обща сграда с IRISL в Техеран, Иран.	26.7.2010
27.	Ислямска революционна гвардия (IRGC)	Tehran, Iran	Отговаря за иранската ядрена програма. Упражнява оперативен контрол над иранската програма за балистични ракети. Предприемала е опити за доставки в подкрепа на ядрената програма и програмата за балистични ракети на Иран.	26.7.2010
28.	Javedan Mehr Toos		Инженерна фирма, изпълняваща доставки за Организацията за атомна енергия на Иран, която е посочена по силата на Резолюция 1737 на ССООН.	26.7.2010
29.	Kala Naft	Kala Naft Tehran Co, P.O. Box 15815/1775, Gharani Avenue, Tehran, Iran; N° 242 Shahid Kalantri Street - Near Karim Khan Bridge - Sepahbod Gharani Avenue, Teheran; Kish Free Zone, Trade Center, Kish Island, Iran; Kala Ltd., NIOC House, 4 Victoria Street, London Sw1H1	Търгува с оборудване за петролния и газовия сектор, което може да се използва за иранската ядрена програма. Правило е опит за доставяне на материал (шлюзове от много устойчиви сплави), който няма приложение извън ядрената индустрия. Има връзки с дружества, участващи в иранската ядрена програма.	26.7.2010



	Име	Идентификационни данни	Основания	Дата на включване в списъка
30.	Machine Sazi Arak	4th km Tehran Road, PO Box 148, Arak, Iran	Фирма в енергийния отрасъл, асоциирана с IDRO, предлагаща производствена подкрепа за ядрената програма, включително посочени дейности, чувствителни по отношение на разпространението. Участва в изграждането на реактора с тежка вода в град Arak. През юли 2009 г. Обединеното кралство издава разпореждане за отказ на износ срещу Machine Sazi Arak за „алуминиево-графитен стопер“. През май 2009 г. Швеция отказва износ за Machine Sazi Arak на „материал за плакиране на изпъкнали дъна на съдове под налягане“.	26.7.2010
31.	Marine Industries	Pasdaran Av., PO Box 19585/ 777, Tehran	Дъщерно дружество на DIO.	23.4.2007
32.	MASNA (Moierat Saakht Nirooghaye Atomi Iran) Управляваща фирма за строителство на атомни електроцентрали		Подчинена на AEOI и на Novin Energy (и двете посочени по силата на Резолюция 1737 на ССООН). Участва в разработването на ядрени реактори.	26.7.2010
33.	Mechanic Industries Group		Участва в производството на съставни части за балистичната програма.	23.6.2008
34.	Министерство на отбраната и логистиката на въоръжените сили (MODAFI)	West side of Dabestan Street, Abbas Abad District, Tehran	Отговаря за научноизследователските, развойните и производствените програми на Иран в областта на отбраната, включително подкрепа за ракетната и ядрената програма.	23.6.2008
35.	Naserin Vahid		Naserin Vahid произвежда оръжейни части от името на IRGC. Дружество за прикритие на IRGC.	26.7.2010
36.	Nuclear Fuel Production and Procurement Company (NFPC)	AEOI-NFPD, P.O.Box: 11365-8486, Tehran / Iran P.O. Box 14144-1339, Endof North Karegar Ave., Tehran, Iran	Отделът за производство на ядрено гориво (NFPD) на AEOI се занимава с научни изследвания и развойна дейност по отношение на цикъла на производство на ядрено гориво, включително проучване, добиване, обогатяване и преработка на уран, както и управление на ядрени отпадъци. NFPC е приемник на NFPD, дъщерно дружество на AEOI, който се занимава с научноизследователска и развойна дейност относно цикъла на производство на ядрено гориво, включително преработка и обогатяване.	23.4.2007
37.	Parchin Chemical Industries		Работи по задвижващи техники за иранската балистична програма.	23.6.2008
38.	Parto Sanat Co	No. 1281 Valiasr Ave., Next to 14th St., Tehran, 15178 Iran.	Производител на честотни преобразуватели, има способност да разработва/модифицира вносни честотни преобразуватели по начин, който ги прави годни за употреба при обогатяване с газови центрофуги. Смята се, че е замесен в дейности, свързани с разпространение на ядрено оръжие.	26.7.2010
39.	Организация за пасивна отбрана		Отговаря за подбора и изграждането на стратегически съоръжения, вкл. — съгласно иранските декларации — на обекта за обогатяване на уран във Fordow (Qom), построен, без да бъде обявен пред МААЕ, в нарушение на задълженията на Иран (потвърдени с резолюция на управителния съвет на МААЕ). Председател на Организацията за пасивна отбрана е бригаден генерал Gholam-Reza Jalali, бивш член на Ислямската революционна гвардия.	26.7.2010
40.	Post Bank	237, Motahari Ave., Tehran, Iran 1587618118	Post Bank се разви от банка на вътрешния пазар в Иран в банка, която подпомага международната търговия на Иран. Действа от името на Bank Sepah (посочена в Резолюция 1747 на ССООН), като изпълнява нейни трансакции и прикрива връзките ѝ с трансакции, за да заобиколи санкциите. През 2009 г. Post Bank посредничи от името на Bank Sepah в бизнеса между ирански предприятия в областта на отбраната и международни бенефициери. Посредничала е в бизнеса с дружество, служещо за прикритие на Tranchon Commercial Bank на ДНРК, известна с посредничеството си за бизнес, свързан с разпространението, между Иран и ДНРК.	26.7.2010





## РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 962/2010 НА КОМИСИЯТА

от 26 октомври 2010 година

за изменение на Регламент (ЕО) № 2042/2003 относно поддържане на летателната годност на въздухоплавателните средства и авиационните продукти, части и устройства и за одобряване на организациите и персонала, изпълняващ тези задачи

(текст от значение за ЕИП)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 100, параграф 2 от него,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 216/2008 на Европейския парламент и на Съвета от 20 февруари 2008 г. относно общи правила в областта на гражданското въздухоплаване, за създаване на Европейска агенция за авиационна безопасност и за отмяна на Директива 91/670/ЕИО на Съвета, Регламент (ЕО) № 1592/2002 и Директива 2004/36/ЕО<sup>(1)</sup>, изменен с Регламент (ЕО) № 1108/2009<sup>(2)</sup>, и по-специално член 5, параграф 5 от него, като има предвид, че:

- (1) За да се поддържа високо и уеднаквено равнище на безопасност на въздухоплаването в Европа, е необходимо да се запазят сегашните изисквания и процедури за поддържането на летателната годност на въздухоплавателните средства и въздухоплавателните продукти, части и устройства и за одобряване на организациите и персонала, изпълняващи тези задачи, по-специално по отношение на изискванията за обучение, изпити, знания и опит с оглед на издаването на лицензи за техническо обслужване за въздухоплавателни средства, които не извършват търговски въздушен транспорт.
- (2) Европейската агенция за авиационна безопасност (наричана по-долу „агенцията“) е предоставила на Комисията три становища<sup>(3)</sup>, публикувани в съответствие с член 17, параграф 2, буква б) и член 19, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 216/2008. Необходимо е да се предостави достатъчно време за оценка за въздействието на евентуални промени в приложимите в момента правила с цел да се гарантира, че тези правила остават опростени, съразмерни, рентабилни и ефективни във всички случаи, като се отчита оценката на риска.

- (3) Поради това е необходимо да се даде възможност на компетентните органи на държавите-членки и заинтересованите страни да отложат с още една година прилагането на определени разпоредби, засягащи въздухоплавателни средства, които не извършват търговски въздушен транспорт, различни от големите въздухоплавателни средства.
- (4) Регламент (ЕО) № 2042/2003 на Комисията<sup>(4)</sup> следва да бъде съответно изменен.
- (5) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на комитета, учреден съгласно член 65 от Регламент (ЕО) № 216/2008,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

## Член 1

Член 7, параграф 3, буква ж) от Регламент (ЕО) № 2042/2003 се заменя със следното:

„ж) за въздухоплавателни средства, които не извършват търговски въздушен транспорт, различни от големите въздухоплавателни средства, необходимостта от спазване на приложение III (част 66) по отношение на следните разпоредби, до 28 септември 2011 г.:

- М.А.606 (ж) и М.А.801 (б), точка 2 от приложение I (част М),
- 145.А.30 (ж) и (з) от приложение II (част 145).“

## Член 2

Настоящият регламент влиза в сила в деня след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 26 октомври 2010 година.

За Комисията  
Председател  
José Manuel BARROSO

<sup>(1)</sup> ОВ L 79, 19.3.2008 г., стр. 1.

<sup>(2)</sup> ОВ L 309, 24.11.2009 г., стр. 51.

<sup>(3)</sup> Становище № 05/2008 на ЕАСА за „Срок за демонстриране на съответствие с изискванията за знания и опит“, становище № 04/2009 за „Лиценз за техническо обслужване на въздухоплавателни средства за въздухоплавателни средства с опростена тяга“ и становище № 05/2009 за „Привилегии за лиценз за техническо обслужване на въздухоплавателни средства от категории В1 и В2“ и „Квалификационен клас за тип и група производители“ и „Обучение за квалификационен клас за тип“.

<sup>(4)</sup> ОВ L 315, 28.11.2003 г., стр. 1.

**РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 963/2010 НА КОМИСИЯТА****от 26 октомври 2010 година****за определяне на фиксирани стойности при внос за определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета от 22 октомври 2007 г. за установяване на обща организация на селскостопанските пазари и относно специфични разпоредби за някои земеделски продукти („Общ регламент за ООП“) <sup>(1)</sup>,като взе предвид Регламент (ЕО) № 1580/2007 на Комисията от 21 декември 2007 г. за определяне на правила за прилагане на регламенти (ЕО) № 2200/96, (ЕО) № 2201/96 и (ЕО) № 1182/2007 на Съвета в сектора на плодовете и зеленчуците <sup>(2)</sup>, и по-специално член 138, параграф 1 от него,

като има предвид, че:

в изпълнение на резултатите от Уругвайския кръг от многостранните търговски преговори Регламент (ЕО) № 1580/2007 посочва критерии за определяне от Комисията на фиксирани стойности при внос от трети страни за продуктите и периодите, посочени в приложение XV, част А от посочения регламент,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

*Член 1*

Фиксираните стойности при внос, посочени в член 138 от Регламент (ЕО) № 1580/2007, са определени в приложението към настоящия регламент.

*Член 2*

Настоящият регламент влиза в сила на 27 октомври 2010 година.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 26 октомври 2010 година.

За Комисията,  
от илето на председателя,  
Jean-Luc DEMARTY

Генерален директор на Генерална дирекция  
„Земеделие и развитие на селските райони“

<sup>(1)</sup> ОВ L 299, 16.11.2007 г., стр. 1.<sup>(2)</sup> ОВ L 350, 31.12.2007 г., стр. 1.

## ПРИЛОЖЕНИЕ

## Фиксирани стойности при внос за определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци

(EUR/100 kg)

Код по КН	Кодове на трети страни <sup>(1)</sup>	Фиксирана вносна стойност
0702 00 00	MA	79,1
	MK	64,0
	XS	73,2
	ZZ	72,1
0707 00 05	MK	87,5
	TR	152,2
	ZZ	119,9
0709 90 70	TR	146,9
	ZZ	146,9
0805 50 10	AR	63,5
	BR	68,9
	CL	65,0
	TR	86,6
	UY	61,0
	ZA	65,0
	ZZ	68,3
0806 10 10	BR	224,5
	TR	134,9
	US	155,2
	ZA	64,2
	ZZ	144,7
0808 10 80	AR	77,8
	CL	110,8
	CN	82,6
	NZ	103,7
	ZA	76,2
	ZZ	90,2
0808 20 50	CN	74,2
	ZA	88,6
	ZZ	81,4

<sup>(1)</sup> Номенклатура на страните, определена с Регламент (ЕО) № 1833/2006 на Комисията (ОВ L 354, 14.12.2006 г., стр. 19). Код „ZZ“ означава „друг произход“.

## РЕШЕНИЯ

### РЕШЕНИЕ 2010/644/ОВППС НА СЪВЕТА

от 25 октомври 2010 година

за изменение на Решение 2010/413/ОВППС относно ограничителни мерки срещу Иран и за отмяна на Обща позиция 2007/140/ОВППС

СЪВЕТАТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за Европейския съюз, и по-специално член 29 от него,

като взе предвид Решение 2010/413/ОВППС на Съвета относно ограничителни мерки срещу Иран и за отмяна на Обща позиция 2007/140/ОВППС <sup>(1)</sup>, и по-специално член 23, параграф 2 от него,

като има предвид, че:

- (1) На 26 юли 2010 г. Съветът прие Решение 2010/413/ОВППС на Съвета.
- (2) Съветът извърши цялостен преглед на списъка на лица и образувания, поместен в приложение II към Решение 2010/413/ОВППС, към които се прилагат член 19, параграф 1, буква б) и член 20, параграф 1, буква б) от това решение. При прегледа Съветът взе предвид съображенията, представени му от засегнатите страни.
- (3) В заключение Съветът реши че, с изключение на две образувания, за лицата и образуванията, изброени в приложение II към Решение 2010/413/ОВППС, следва да продължат да се прилагат специфичните ограничителни мерки, предвидени в решението.

(4) Съветът също така стигна до заключението, че данните за определени образувания от списъка следва да бъдат изменени.

(5) Списъкът на лицата и образуванията, посочени в член 19, параграф 1, буква б) и член 20, параграф 1, буква б) от Решение 2010/413/ОВППС, следва съответно да се актуализира,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

#### Член 1

Приложение II към Решение 2010/413/ОВППС се заменя с текста от приложението към настоящото решение.

#### Член 2

Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му.

Съставено в Люксембург на 25 октомври 2010 година.

За Съвета  
Председател  
C. ASHTON

<sup>(1)</sup> ОВ L 195, 27.7.2010 г., стр. 39.

## ПРИЛОЖЕНИЕ

## „ПРИЛОЖЕНИЕ II

## Списък на лицата, посочени в член 19, параграф 1, буква б), и на лицата и образуванията, посочени в член 20, параграф 1, буква б)

## I. Лица и образувания, участващи в ядрени дейности и в дейности, свързани с балистични ракети

## А. Лица

	Име	Идентификационни данни	Основания	Дата на включване в списъка
1.	Reza AGHAZADEH	Дата на раждане: 15.3.1949 г., паспорт № S4409483, валидност 26.4.2000 г. — 27.4.2010 г. Издаден в: Техеран, дипломатически паспорт №: D9001950, издаден на 22.1.2008 г., валиден до 21.1.2013 г. Място на раждане: Khoy	Бивш ръководител на Организацията за атомна енергия на Иран (АЕОИ). АЕОИ наблюдава ядрената програма на Иран и е посочена по силата на Резолюция 1737 (2006) на ССООН.	23.4.2007
2.	Ali DIVANDARI (известен още като DAVANDARI)		Ръководител на Bank Mellat (вж. част Б, № 4)	26.7.2010
3.	Д-р Hoseyn (Hossein) FAQIHIAN	Адрес на NFPC: АЕОИ-NFPC, P.O.Box: 11365-8486, Tehran/Iran	Заместник-директор и генерален директор на Дружеството за производство и снабдяване с ядрено гориво (NFPC) (вж. част Б, № 30), структура на АЕОИ. АЕОИ наблюдава ядрената програма на Иран и е посочена по силата на Резолюция 1737 (2006) на ССООН. NFPC участва в дейности по обогатяване, за които управителният съвет на МААЕ и Съветът за сигурност са отправили искане към Иран да бъдат прекратени.	23.4.2007
4.	Инженер Mojtaba HAERI		Заместник-министър по въпросите на промишлеността в MODAFL. Функция по упражняване на надзор над АЮ и ДЮ	23.6.2008
5.	Mahmood JANNATIAN	Дата на раждане: 21.4.1946 г., паспорт № T12838903	Заместник-ръководител на Организацията за атомна енергия на Иран	23.6.2008
6.	Said Esmail KHALILOPOUR (известен още като LANGROUDI)	Дата на раждане: 24.11.1945 г., място на раждане: Langroud	Заместник-ръководител на АЕОИ. АЕОИ наблюдава ядрената програма на Иран и е посочена по силата на Резолюция 1737 (2006) на ССООН.	23.4.2007
7.	Ali Reza KHANCHI	Адрес на NRC: АЕОИ-NRC P.O.Box: 11365-8486 Tehran/Iran; Факс: (+9821) 8021412	Ръководител на Ядрения научноизследователски център в Техеран (TNRC) към АЕОИ. МААЕ продължава да изисква от Иран разяснения относно провеждането в TNRC на експерименти, свързани с обогатяване на плутоний, включително относно наличието на частици от високо обогатен уран в екологични проби, взети от депото за складиране на отпадъци в Карај, където се намират контейнери, съхранявали използвани в тези експерименти обекти с обеднен уран. АЕОИ наблюдава ядрената програма на Иран и е посочена по силата на Резолюция 1737 (2006) на ССООН.	23.4.2007
8.	Ebrahim MAHMUDZADEH		Управителен директор на Iran Electronic Industries (вж. част Б, № 20)	23.6.2008
9.	Fereydoun MAHMOUDIAN	Роден на 7.11.1943 г. в Иран. Паспорт № 05HK31387, издаден на 1.1.2002 г. в Иран, валиден до 7.8.2010 г. Придобил френско гражданство на 7.5.2008 г.	Директор на Fulmen (вж. част Б, № 13)	26.7.2010
10.	Бригаден генерал Beik MOHAMMADLU		Заместник-министър в MODAFL, отговарящ за доставките и логистиката (вж. част Б, № 29)	23.6.2008

	Име	Идентификационни данни	Основания	Дата на включване в списъка
11.	Mohammad MOKHBER	4th Floor, No 39 Ghandi street Tehran Iran 1517883115	Председател на фондацията Setad Ejaie, инвестиционен фонд, свързан с върховния лидер Ali Khamenei. Член на управителния съвет на Sina Bank.	26.7.2010
12.	Mohammad Reza MOVASAGHNI		Ръководител на Samen Al A'Emmeh Industries Group (SAIG), известна още като Cruise Missile Industry Group. Тази организация е посочена по силата на Резолюция 1747 на ССООН и е вписана в Приложение I към Обща позиция 2007/140/ОВППС.	26.7.2010
13.	Anis NACCACHE		Администратор на Barzagani Tejarat Tavanmad Saccal companies. Фирмата му е правила опит да достави чувствителни стоки за образувания, посочени по силата на Резолюция 1737 (2006).	23.6.2008
14.	Бригаден генерал Mohammad NADERI		Ръководител на Организацията за авиационна промишленост (AIO) (вж. част Б, № 1). AIO е участвала в чувствителни програми на Иран.	23.6.2008
15.	Ali Akbar SALEHI		Ръководител на Организацията за атомна енергия на Иран (AEOI). AEOI наблюдава ядрената програма на Иран и е посочена по силата на Резолюция 1737 (2006) на ССООН.	17.11.2009
16.	Контраадмирал Mohammad SHAFFI RUDSARI		Бивш заместник-министър в MODAFL, отговарящ за координацията (вж. част Б, № 29)	23.6.2008
17.	Abdollah SOLAT SANA		Изпълнителен директор на Завода за преработка на уран (UCF) в Esfahan. Този завод произвежда хранящия материал (UF6) за обогатителния завод в Natanz. На 27 август 2006 г. Solat Sana получи специална награда от президента Ahmadinejad за ролята, която изпълнява.	23.4.2007

## Б. Образувания

	Име	Идентификационни данни	Основания	Дата на включване в списъка
1.	Организация за авиационна промишленост (AIO)	AIO, 28 Shian 5, Lavizan, Tehran, Iran Langare Street, Nobonyad Square, Tehran, Iran	Организацията за авиационна промишленост (AIO) наблюдава производството на ракети на Иран, включително Shahid Hemmat Industrial Group, Shahid Bagheri Industrial Group и Fajr Industrial Group — всички посочени по силата на Резолюция 1737 (2006) на ССООН. Ръководителят на AIO и други двама висши служители също са посочени по силата на Резолюция 1737 (2006) на ССООН	23.4.2007
2.	Географска организация на въоръжените сили (Armed Forces Geographical Organisation)		Смята се, че предоставя геопропространствени данни за програмата за балистични ракети	23.6.2008
3.	Azarab Industries	Ferdowsi Ave, PO Box 11365-171, Tehran, Iran	Фирма в енергийния отрасъл, предлагаща производствена подкрепа за ядрената програма, включително определени дейности, чувствителни по отношение на разпространението. Участва в изграждането на реактора с тежка вода в град Arak.	26.7.2010
4.	Bank Mellat (включително всички клонове) и дъщерни дружества	Head Office Building, 327 Takeghani (Taleghani) Avenue, Tehran 15817, Iran; P.O. Box 11365-5964, Tehran 15817, Iran	Bank Mellat следва модел на поведение, който подкрепя и улеснява ядрената програма и програмата за балистични ракети на Иран. Тя е предоставяла банкови услуги на образувания, включени в списъците на ООН и ЕС, или на образувания, действащи от тяхно име или под тяхно ръководство, или на образувания, които са тяхна собственост или под техен контрол. Това е банката майка на First East Export Bank, която е посочена по силата на Резолюция 1929 на ССООН.	26.7.2010



	Име	Идентификационни данни	Основания	Дата на включване в списъка
	a) Mellat Bank SB CJSC	P.O. Box 24, Yerevan 0010, Republic of Armenia	100 % собственост на Bank Mellat	26.7.2010
	b) Persia International Bank Plc	Number 6 Lothbury, Post Code: EC2R 7HH, United Kingdom	60 % собственост на Bank Mellat	26.7.2010
5.	Bank Melli, Bank Melli Iran (включително всички клонове) и дъщерни дружества:	Ferdowsi Avenue, PO Box 11365-171, Tehran, Iran	Предоставя или прави опити за предоставяне на финансова подкрепа на дружества, които участват в ядрената и ракетната програма на Иран или доставят стоки за нея (AIO, SHIG, SBIG, AEIOI, Novin Energy Company, Mesbah Energy Company, Kalaye Electric Company и DIO). Bank Melli улеснява чувствителните дейности, предприемани от Иран. Тя е съдействала за многобройни покупки на чувствителни материали за ядрената и ракетната програма на Иран. Предоставяла е редица финансови услуги от името на структури, свързани с ядрената и ракетната промишленост на Иран, включително откриване на акредитиви и подтържане на сметки. Много от горните дружества са посочени съгласно Резолюции 1737 (2006) и 1747 (2007) на ССООН. Bank Melli продължава да изпълнява тази роля, като действа по начин, който подкрепя и улеснява чувствителните дейности на Иран. Като използва банковите си взаимоотношения, Bank Melli продължава да оказва подкрепа и да предоставя финансови услуги във връзка с такива дейности на структури от списъците на ООН и ЕС. Банката също така действа от името и по инструкции на такива структури, включително Bank Serah, като често пъти оперира чрез техни дъщерни и асоциирани дружества.	23.6.2008
	a) Arian Bank (известна още като Aryan Bank)	House 2, Street Number 13, Wazir Akbar Khan, Kabul, Afghanistan	Arian Bank е смесено дружество между Bank Melli и Bank Saderat.	26.7.2010
	b) Assa Corporation	ASSA CORP, 650 (or 500) Fifth Avenue, New York, USA; Данъчен №: 1368932 (United States)	Assa Corporation е дружество за прикритие, създадено и контролирано от Bank Melli. Създадено от Bank Melli с цел осигуряване на канал за пари от САЩ към Иран.	26.7.2010
	в) Assa Corporation Ltd	6 Britannia Place, Bath Street, St Helier JE2 4SU, Jersey Channel Islands	Assa Corporation Ltd. е организацията майка на Assa Corporation. Собственост на Bank Melli или контролиран от нея.	26.7.2010
	г) Bank Kargoshaie (известна още като Bank Kargoshaee, известна още като Kargosai Bank, известна още като Kargosa'i Bank)	587 Mohammadiye Square, Mowlavi St., Tehran 11986, Iran	Bank Kargoshaee е собственост на Bank Melli.	26.7.2010
	д) Bank Melli Iran Investment Company (BMIC)	No 1 - Didare Shomali Haghani Highway 1518853115 Tehran Iran; Алтернативно местонахождение: No.2, Nader Alley, Vali-Asr Str., Tehran, Iran, P.O. Box 3898-15875; Алтернативно местонахождение: Bldg 2, Nader Alley after Beheshi Forked Road, P.O. Box 15875-3898, Tehran, Iran 15116; Алтернативно местонахождение: Rafiee Alley, Nader Alley, 2 After Serahi Shahid Beheshti, Vali E Asr Avenue, Tehran, Iran; Регистрационен номер на дружеството: 89584.	Свързано с образувания, санкционирани от САЩ, Европейския съюз или Организацията на обединените нации от 2000 г. насам. Посочено от САЩ като собственост на Bank Melli или контролирано от нея.	26.7.2010

	Име	Идентификационни данни	Основания	Дата на включване в списъка
	е) Bank Melli Iran	Number 9/1, Ulitsa Mashkova, Moscow, 130064, Russia Алтернативен адрес: Mashkova st. 9/1 Moscow 105062 Russia		23.6.2008
	ж) Bank Melli Printing and Publishing Company (BMPPC)	18th Km Karaj Special Road, 1398185611 Tehran, Iran, P.O. Box 37515-183; Алтернативно местонахождение: Km 16 Karaj Special Road, Tehran, Iran; Регистрационен номер на дружеството: 382231	Посочено от САЩ като собственост на Bank Melli или контролирано от нея.	26.7.2010
	з) Cement Investment and Development Company (CIDCO) (известно още като Cement Industry Investment and Development Company, CIDCO, CIDCO Cement Holding)	No 20, West Nahid Blvd. Vali Asr Ave. Tehran, Iran, 1967757451 No. 241, Mirdamad Street, Tehran, Iran	Изцяло притежавано от Bank Melli Investment Co. Holding Company, предназначено да управлява всички циментови дружества, собственост на ВМПС.	26.7.2010
	и) First Persian Equity Fund	Walker House, 87 Mary Street, George Town, Grand Cayman, KY1-9002, Cayman Islands; Алтернативно местонахождение: Clifton House, 7z5 Fort Street, P.O. Box 190, Grand Cayman, KY1-1104; Cayman Islands; Алтернативно местонахождение: Rafi Alley, Vali Asr Avenue, Nader Alley, Tehran, 15116, Iran, P.O.Box 15875-3898	Фонд, базиран на Каймановите острови, лицензиран от иранското правителство за осъществяване на чуждестранни инвестиции на фондовата борса в Техеран.	26.7.2010
	й) Mazandaran Cement Company	No 51, sattari st. Afric Ave. Tehran Iran Алтернативно местонахождение: Africa Street, Sattari Street No. 40, P.O. Box 121, Tehran, Iran 19688; Алтернативно местонахождение: 40 Satari Ave. Afrigha Highway, P.O. Box 19688, Tehran, Iran	Контролирано от Bank Melli Iran	26.7.2010
	к) Mehr Cayman Ltd.	Cayman Islands; Номер в търговския регистър 188926 (Кайманови острови)	Собственост на Bank Melli или контролирано от нея.	26.7.2010
	л) Melli Agrochemical Company PJS (известно още като Melli Shimi Keshavarz)	5th Floor No 23 15th Street, Gandi Ave. Vanak Sq., Tehran, Iran Алтернативно местонахождение: Mola Sadra Street, 215 Khordad, Sadr Alley No. 13, Vanak Sq., P.O. Box 15875-1734, Tehran, Iran	Собственост на Bank Melli или контролирано от нея.	26.7.2010
	м) Melli Bank plc	London Wall, 11th floor, London EC2Y 5EA, United Kingdom		23.6.2008

	Име	Идентификационни данни	Основания	Дата на включване в списъка
	н) Melli Investment Holding International	514 Business Avenue Building, Deira, P.O. Box 181878, Dubai, United Arab Emirates; № удостоверение за регистрация (Dubai) 0107, издадено на 30.11.2005 г.	Собственост на Bank Melli или контролиран от нея.	26.7.2010
	о) Shemal Cement Company (известно още като Siman Shomal, известно още като Shomal Cement Company)	No 269 Dr Beheshti Ave. P.O. Box 15875/4571 Tehran - 15146 Iran Alt. Loc.: Dr Beheshti Ave No. 289, Tehran, Iran 151446; Алтернативно местонахождение: 289 Shahid Baheshti Ave., P.O. Box 15146, Tehran, Iran	Контролирано от Bank Melli Iran	26.7.2010
6.	Bank Refah	40, North Shiraz Street, Mollasadra Ave., Vanak Sq., Tehran, 19917 Iran	Bank Refah пое текущите операции на Bank Melli вследствие на санкциите, наложени на последната от Европейския съюз.	26.7.2010
7.	Bank Saderat Iran (включително всички клонове) и дъщерни дружества:	Bank Saderat Tower, 43 Somayeh Ave, Tehran, Iran.	Bank Saderat е иранска банка, която отчасти е собственост на иранското правителство. Bank Saderat е предоставяла финансови услуги на образувания, извършващи доставки от името на ядрената програма и програмата за балистични ракети на Иран, включително на образувания, посочени по силата на Резолюция 1737 на ССООН. Bank Saderat последно е обработвала плащания и акредитиви на DIO (санкционирана по силата на Резолюция 1737 на ССООН) и на Iran Electronics Industries през март 2009 г. През 2003 г. Bank Saderat обработва акредитив от името на Mesbah Energy Company, свързано с ядрената програма на Иран (впоследствие санкционирано в Резолюция 1737 на ССООН).	26.7.2010
	а) Bank Saderat PLC (London)	5 Lothbury, London, EC2R 7 HD, UK	Дъщерно дружество, 100 % собственост на Bank Saderat	
8.	Sina Bank	187, Avenue Motahari, Teheran, Iran	Тази банка е много тясно свързана с интересите на „Daftar“ (служба на върховния лидер с администрация от около 500 сътрудници). По този начин банката допринася за финансирането на стратегическите интереси на режима.	26.7.2010
9.	ESNICO (Доставчик на оборудване за Nuclear Industries Corporation)	No. 1, 37th Avenue, Asadabadi Street, Tehran, Iran	Доставя промишлени стоки, конкретно за дейностите от ядрената програма, осъществявани от AEOI, Novin Energy и Kalaye Electric Company (всички посочени по силата на Резолюция 1737 на ССООН). Директор на ESNICO е Haleh Bakhtiar (посочен по силата на Резолюция 1803 на ССООН).	26.7.2010
10.	Etemad Amin Invest Co Mobin	Pasadaran Av. Tehran, Iran	Дружество, близко до Naftar и Bonyad-e Mostazafan, Etemad Amin Invest Co Mobin допринася за финансирането на стратегическите интереси на режима и на паралелната иранска държава.	26.7.2010
11.	Export Development Bank of Iran (EDBI) (вкл. всички клонове) и дъщерни дружества:	Export Development Building, 21th floor, Tose'e tower, 15th st, Ahmad Qasir Ave, Tehran - Iran, 15138-35711 next to the 15th Alley, Bokharest Street, Argentina Square, Tehran, Iran; Tose'e Tower, corner of 15th St, Ahmad Qasir Ave., Argentine Square, Tehran, Iran; No. 129, 21 's Khaled Eslamboli, No. 1 Building, Tehran, Iran; № в търговския регистър: 86936 (Иран)	Иранската банка за развитие на износа (EDBI) участва в предоставянето на финансови услуги на дружества, свързани с иранските програми, пораждащи загриженост за разпространение, и е помагала на посочени от ООН образувания да заобиколят и нарушават санкциите. Тя предоставя финансови услуги на MODAFL — подчинени образувания и дружества, служещи им за прикритие, които подкрепят ядрената програма и програмата за балистични ракети на Иран. Тя продължава да обработва плащания от името на Bank Sepah след нейното посочване от ООН, включително плащания, свързани с ядрената програма и с програмата за балистични ракети на Иран. EDBI е	26.7.2010

	Име	Идентификационни данни	Основания	Дата на включване в списъка
	a) EDBI Exchange Company (известно още като Export Development Exchange Broker Co.)	No 20, 13th St., Vozara Ave., Tehran, Iran 1513753411, P.O. Box: 15875-6353 Alt. Loc.: Tose'e Tower, corner of 15th St., Ahmad Qasir Ave.; Argentine Square, Tehran, Iran	обработвала трансакции, свързани с образувания в сферата на отбраната и ракетите на Иран, много от които са санкционирани от ССООН. EDBI служи като главен посредник в обработването на средствата за финансиране на Bank Sepah (санкционирана от ССООН от 2007 г. насам), включително плащания, свързани с ОМУ. EDBI осигурява финансови услуги за редица образувания на MODAFL и е играла посредническа роля в текущи доставки на дружества за прикритие, свързани с дружества на MODAFL.	26.7.2010
	б) EDBI Stock Brokerage Company	Tose'e Tower, corner of 15th St., Ahmad Qasir Ave.; Argentine Square, Tehran, Iran	Базираното в Техеран дружество за борсово посредничество EDBI Stock Brokerage Company е изцяло дъщерно дружество на Иранската банка за развитие на износа (EDBI). Посочено е от САЩ през октомври 2008 г. за това, че е собственост на EDBI или е под неин контрол.	26.7.2010
	в) Banco Internacional De Desarrollo CA	Urb. El Rosal, Avenida Francesco de Miranda, Edificio Dozsa, Piso 8, Caracas C.P. 1060, Venezuela	Banco Internacional De Desarrollo CA е собственост на Export Development Bank of Iran.	26.7.2010
12.	Fajr Aviation Composite Industries	Mehrabad Airport, PO Box 13445-885, Tehran, Iran	Дъщерно дружество на IAIO към MODAFL (вж. № 29), което произвежда предимно композитни материали за авиационната промишленост, но е свързано и с разработването на способности за употреба на въглеродни нишки за ядрени и ракетни приложения. Свързано с Technology Cooperation Office. Наскоро Иран обяви своето намерение да започне масово производство на ново поколение центрофуги, за които ще се изискват способностите на FACI за производство на въглеродни нишки.	26.7.2010
13.	Fulmen	167 Darya boulevard - Shahrak Ghods, 14669 - 8356 Tehran.	Fulmen е участвало в инсталирането на електрическо оборудване на обекта Qom/Foroo, преди съществуването му да бъде разкрито.	26.7.2010
	a) Arya Niroo Nik		Arya Niroo Nik е дружество за прикритие, използвано от Fulmen за някои от неговите операции.	26.7.2010
14.	Future Bank BSC	Block 304. City Centre Building. Building 199, Government Avenue, Road 383, Manama, Bahrain. PO Box 785; Номер на регистрация на дружеството: 54514-1 (Бахрейн) валидна до 9.6.2009 г. № търговска лицензия 13388 (Бахрейн)	Две трети от базираната в Бахрейн Future Bank са собственост на ирански банки. Посочените от ЕС Bank Melli и Bank Saderat притежават по една трета от акциите, а останалата третина е собственост на бахрейнската банка Ahli United Bank (AUB). Въпреки че все още притежава акции във Future Bank, според нейния годишен доклад за 2007 г. AUB вече не упражнява значително влияние върху банката, която на практика се контролира от нейните ирански партньори — и двата посочени в Резолюция 1803 на ССООН като ирански банки, изискващи особена „бдителност“. Допълнително доказателство за тесните връзки между Future Bank и Иран е, че председателят на Bank Melli е изпълнявал успоредно с това длъжността и председател на Future Bank.	26.7.2010
15.	Организация за индустриално развитие и обновяване (Industrial Development & Renovation Organization (IDRO))		Правителствен орган, отговарящ за ускоряване на индустриализацията в Иран. Контролира различни дружества, които участват в работата за ядрената и ракетната програма и които участват в доставяните от чужбина напреднали технологии за производство, за да ги подкрепят.	26.7.2010

	Име	Идентификационни данни	Основания	Дата на включване в списъка
16.	Iran Aircraft Industries (IACI)		Дъщерно дружество на IAIO към MODAFL (вж. № 29). Произвежда, ремонтира и извършва основен ремонт на самолети и самолетни двигатели и доставя авиационни части, често с произход от САЩ, обикновено чрез чуждестранни посредници. Разкрито е, че IACI и неговите дъщерни дружества използват световна мрежа от брокери, които се опитват да продадат стоки, свързани с въздухоплаването.	26.7.2010
17.	Iran Aircraft Manufacturing Company (известно още като: HESA, HESA Trade Center, HTC, IAMCO, IAM, Iran Aircraft Manufacturing Company, Iran Aircraft Manufacturing Industries, Karkhanejate Sanaye Havapaymaie Iran, Hava Peyma Sazi-e Iran, Havapeyma Sazhran, Havapeyma Sazi Iran, Nevapeimasazi)	P.O. Box 83145-311, 28 km Esfahan – Tehran Freeway, Shahin Shahr, Esfahan, Iran; P.O. Box 14155-5568, No. 27 Ahahamat Ave., Vallie Asr Square, Tehran 15946, Iran; P.O. Box 81465-935, Esfahan, Iran; Shahih Shar Industrial Zone, Isfahan, Iran; P.O. Box 8140, No. 107 Sepahbod Gharany Ave., Tehran, Iran	Собственост, контролирано или действащо от името на MODAFL (вж. № 29).	26.7.2010
18.	Iran Centrifuge Technology Company (известно още като TSA или TESA)		TESA пое дейностите на Farayand Technique (посочено в Резолюция 1737 на ССООН). Дружеството произвежда части за центрофуги за обогатяване на уран и подкрепя пряко дейност, чувствителна по отношение на разпространението, която Резолюцията на ССООН изисква от Иран да спре. Изпълнява задачи за Kalaye Electric Company (посочено в Резолюция 1737 на ССООН).	26.7.2010
19.	Iran Communications Industries (ICI)	PO Box 19295-4731, Pasdaran Avenue, Tehran, Iran; Алтернативен адрес: PO Box 19575-131, 34 Apadana Avenue, Tehran, Iran; Алтернативен адрес: Shahid Langary Street, Nobonyad Square Ave, Pasdaran, Tehran	Iran Communications Industries е дъщерно дружество на Iran Electronics Industries (вж. № 20) и произвежда различни изделия, вкл. в областта на комуникационните системи, авиотехниката, оптиката и електро-оптичните устройства, микроелектрониката, информационните технологии, изпитванията и измерванията, телекомуникационната сигурност, електронната война, производството и ремонта на катодни тръби и на установки за зенитни ракети. Тези изделия може да се използват в програми, за които се прилагат санкции по силата на Резолюция 1737 на ССООН.	26.7.2010
20.	Iran Electronics Industries (включително всички клонове) и дъщерни дружества:  a) Isfahan Optics	P. O. Box 18575-365, Tehran, Iran  P.O. Box 81465-313 Kaveh Ave. Isfahan - Iran P.O. Box 81465-117, Isfahan, Iran	Дъщерно дружество със 100 % участие на MODAFL (следователно партньорска организация на AIO, AvIO и DIO). Ролята му е да произвежда електронни компоненти за иранските оръжейни системи.  Собственост, контролирано или действащо от името на Iran Electronics Industries	23.6.2008  26.7.2010
21.	Iran Insurance Company (известно още като Bimeh Iran)	121 Fatemi Ave., P.O. Box 14155-6363 Tehran, Iran P.O. Box 14155-6363, 107 Fatemi Ave., Tehran, Iran	Iran Insurance Company е застраховало закупуването на различни изделия, които може да се използват в програмите, обект на санкции съгласно Резолюция 1737 на ССООН. Застрахованите закупени изделия включват резервни части за хеликоптери, електроника и компютри с приложения във въздухоплавателната и ракетната навигация.	26.7.2010
22.	Организация на иранската авиационна промишленост (Iranian Aviation Industries Organization (IAIO))	Ave. Sepahbod Gharani P.O. Box 15815/1775 Tehran, Iran Ave. Sepahbod Gharani P.O. Box 15815/3446 Tehran, Iran 107 Sepahbod Gharani Avenue, Tehran, Iran	Организация на MODAFL(вж. № 29), отговаряща за планирането и управлението на иранската военно-въздушна промишленост.	26.7.2010

	Име	Идентификационни данни	Основания	Дата на включване в списъка
23.	Javedan Mehr Toos		Инженерна фирма, изпълняваща доставки за Иранската организация за атомна енергия, която е посочена по силата на Резолюция 1737 на ССООН.	26.7.2010
24.	Kala Naft	Kala Naft Tehran Co, P.O. Box 15815/1775, Gharani Avenue, Tehran, Iran; No 242 Shahid Kalantri Street - Near Karim Khan Bridge - Sepahbod Gharani Avenue, Teheran; Kish Free Zone, Trade Center, Kish Island, Iran; Kala Ltd., NIOC House, 4 Victoria Street, London Sw1H1	Търгува с оборудване за петролния и газовия сектор, което може да се използва за иранската ядрена програма. Правила е опит за доставяне на материал (шлюзове от много устойчиви сплави), който няма приложение извън ядрената индустрия. Има връзки с дружества, участващи в иранската ядрена програма.	26.7.2010
25.	Machine Sazi Arak	4th km Tehran Road, PO Box 148, Arak, Iran	Фирма в енергийния отрасъл, асоциирана с IDRO, предлагаща производствена подкрепа за ядрената програма, включително посочени дейности, чувствителни по отношение на разпространението. Участва в изграждането на реактора с тежка вода в град Arak. През юли 2009 г. Обединеното кралство издава разпореждане за отказ на износ срещу Machine Sazi Arak за „алуминиево-графитен стопер“. През май 2009 г. Швеция отказва износ за Machine Sazi Arak на „материал за плакиране на изпъкнали дъна на съдове под налягане“.	26.7.2010
26.	Marine Industries	Pasdaran Av., PO Box 19585/ 777, Tehran	Дъщерно дружество на DIO.	23.4.2007
27.	MASNA (Moierat Saakht Niroogahye Atomi Iran) Управляваща фирма за строителство на атомни електроцентрали		Подчинена на АЕОІ и на Novin Energy (и двете посочени по силата на Резолюция 1737 на ССООН). Участва в разработването на ядрени реактори.	26.7.2010
28.	Mechanic Industries Group		Участва в производството на съставни части за балистичната програма.	23.6.2008
29.	Министерство на отбраната и логистиката на въоръжените сили (MODAFL)	West side of Dabestan Street, Abbas Abad District, Tehran	Отговаря за научноизследователските, развойните и производствените програми на Иран в областта на отбраната, включително подкрепа за ракетната и ядрената програма.	23.6.2008
30.	Nuclear Fuel Production and Procurement Company (NFPC)	АЕОІ-NFPD, P.O.Box: 11365-8486, Tehran/Iran P.O. Box 14144-1339, Endof North Karegar Ave., Tehran, Iran	Отделът за производство на ядрено гориво (NFPD) на АЕОІ се занимава с научни изследвания и развойна дейност по отношение на цикъла на производство на ядрено гориво, включително проучване, добиване, обогатяване и преработка на уран, както и управление на ядрени отпадъци. NFPC е приемник на NFPD, дъщерно дружество на АЕОІ, който се занимава с научноизследователска и развойна дейност относно цикъла на производство на ядрено гориво, включително преработка и обогатяване.	23.4.2007
31.	Parchin Chemical Industries		Работи по задвижващи техники за иранската балистична програма.	23.6.2008
32.	Parto Sanat Co	No. 1281 Valiasr Ave., Next to 14th St., Tehran, 15178 Iran.	Производител на честотни преобразуватели, има способност да разработва/модифицира вносни честотни преобразуватели по начин, който ги прави годни за употреба при обогатяване с газови центрофуги. Смята се, че е замесен в дейности, свързани с разпространение на ядрено оръжие.	26.7.2010



	Име	Идентификационни данни	Основания	Дата на включване в списъка
33.	Организация за пасивна отбрана		Отговаря за подбора и изграждането на стратегически съоръжения, вкл. — съгласно иранските декларации — на обекта за обогатяване на уран във Fordow (Qom), построен, без да бъде обявен пред МААЕ, в нарушение на задълженията на Иран (потвърдени с резолюция на управителния съвет на МААЕ). Председател на Организацията за пасивна отбрана е бригаден генерал Gholam-Reza Jalali, бивш член на Ислямската революционна гвардия.	26.7.2010
34.	Post Bank	237, Motahari Ave., Tehran, Iran 1587618118	Post Bank се разви от банка на вътрешния пазар в Иран в банка, която подпомага международната търговия на Иран. Действа от името на Bank Sepah (посочена в Резолюция 1747 на ССООН), като изпълнява нейни трансакции и прикрива връзките ѝ с трансакции, за да заобиколи санкциите. През 2009 г. Post Bank посреднички в бизнеса между ирански предприятия в областта на отбраната и международни бенефициери от името на Bank Sepah. Посреднички е в бизнеса с дружество, служещо за прикритие на Tranchon Commercial Bank на ДНРК, известна с посредничеството си за бизнес, свързан с разпространението, между Иран и ДНРК.	26.7.2010
35.	Raka		Отдел на Kalaye Electric Company (посочена по силата на Резолюция 1737 на ССООН). Създаден в края на 2006 г., отделът отговаря за строителството на завода за обогатен уран във Fordow(Qom).	26.7.2010
36.	Research Institute of Nuclear Science & Technology (известен още като Nuclear Science & Technology Research Institute)		Подчинен на АЕОИ и продължаващ работата на нейното бивше научноизследователско поделение. Изпълнителен директор на института е заместник-председателят на АЕОИ Mohammad Ghannadi (посочен в Резолюция 1737 на ССООН).	26.7.2010
37.	Schiller Novin	Gheytariyeh Avenue - no 153 - 3rd Floor - PO BOX 17665/153 6 19389 Teheran	Действа от името на организацията на предприятията в отбранителната промишленост (DIO).	26.7.2010
38.	Shahid Ahmad Kazemi Industrial Group		SAKIG разработва и произвежда ракетни системи земя-въздух за Иранските въоръжени сили. Поддържа военни проекти, проекти за ракетна и противовъздушна отбрана и доставя стоки от Русия, Беларус и Северна Корея.	26.7.2010
39.	Shakhese Behbud Sanat		Участва в производството на оборудване и части за ядрено горивния цикъл.	26.7.2010
40.	State Purchasing Organisation (SPO)		Смята се, че държавната организация за закупуване SPO съдейства в процеса на внос на цели оръжия. Смята се, че е дъщерно дружество на MODAFL.	23.6.2008
41.	Служба за сътрудничество в областта на технологиите към службата на иранския президент	Tehran, Iran	Отговаря за технологичния напредък на Иран посредством съответни чуждестранни доставки и връзки за обучение. Поддържа ядрената и ракетната програми.	26.7.2010
42.	Yasa Part, (включително всички клонове) и дъщерни дружества:		Дружество, което се занимава с доставки, свързани със закупуването на материали и технологии, необходими за ядрената програма и програмата за балистични ракети.	26.7.2010
	a) Arfa Paint Company		Действа от името на Yasa Part.	26.7.2010



	Име	Идентификационни данни	Основания	Дата на включване в списъка
	б) Arfeh Company		Действа от името на Yasa Part.	26.7.2010
	в) Farasepehr Engineering Company		Действа от името на Yasa Part.	26.7.2010
	г) Hosseini Nejad Trading Co.		Действа от името на Yasa Part.	26.7.2010
	д) Iran Saffron Company or Iran-saffron Co.		Действа от името на Yasa Part.	26.7.2010
	е) Shetab G.		Действа от името на Yasa Part.	26.7.2010
	ж) Shetab Gaman		Действа от името на Yasa Part.	26.7.2010
	з) Shetab Trading		Действа от името на Yasa Part.	26.7.2010
	и) Y.A.S. Co. Ltd		Действа от името на Yasa Part.	26.7.2010

## II. Ислямска революционна гвардия (IRGC)

### A. Лица

	Име	Идентификационни данни	Основания	Дата на включване в списъка
1.	Бригаден генерал от IRGC Javad DARVISH-VAND		Заместник-министър по инспекциите в Министерството на отбраната и логистиката на въоръжените сили на Иран (MODAFL). Отговаря за всички съоръжения и инсталации на MODAFL.	23.6.2008
2.	Контраадмирал Ali FADAVI		Командир на военноморските сили на Ислямската революционна гвардия	26.7.2010
3.	Parviz FATAH	born 1961	Заместник-командир на Khatam al Anbiya	26.7.2010
4.	Бригаден генерал от IRGC Seyyed Mahdi FARANI		Изпълнителен директор на Defence Industries Organisation (DIO), която е посочена по силата на Резолюция 1737 (2006) на СССООН	23.6.2008
5.	Бригаден генерал от IRGC Ali HOSEYNITASH		Ръководител на Генералния департамент на Върховния съвет за национална сигурност и участник в определянето на политиката по ядрения въпрос	23.6.2008
6.	IRGC Mohammad Ali JAFARI		Командир на IRGC	23.6.2008
7.	Бригаден генерал от IRGC Mostafa Mohammad NAJJAR		Министър на вътрешните работи и бивш министър в MODAFL, отговарящ за всички военни програми, включително за програмите за балистични ракети.	23.6.2008
8.	Бригаден генерал Mohammad Reza NAQDI	Роден през 1953 г. в Наджаф, (Ирак)	Командир на силите за съпротива Basij	26.7.2010
9.	Бригаден генерал Mohammad PAKPUR		Командир на сухопътните сили на Ислямската революционна гвардия	26.7.2010
10.	Rostam QASEMI (известен още като Rostam GHASEMI)	Роден през 1961 г.	Командир на Khatam al-Anbiya	26.7.2010
11.	Бригаден генерал Hossein SALAMI		Заместник-командир на Ислямската революционна гвардия	26.7.2010

	Име	Идентификационни данни	Основания	Дата на включване в списъка
12.	Бригаден генерал от IRGC Ali SHAMSHIRI		Заместник-министър по въпросите на контраразузнаването в MODAFL, отговарящ за сигурността на персонала и на инсталациите на MODAFL	23.6.2008
13.	Бригаден генерал от IRGC Ahmad VAHIDI		Министър в MODAFL и бивш заместник-ръководител на MODAFL	23.6.2008

## Б. Образувания

	Име	Идентификационни данни	Основания	Дата на включване в списъка
1.	Ислямска революционна гвардия (IRGC)	Tehran, Iran	Отговаря за иранската ядрена програма. Упражнява оперативен контрол над иранската програма за балистични ракети. Предприемала е опити за доставки в подкрепа на ядрената програма и програмата за балистични ракети на Иран.	26.7.2010
2.	Военновъздушни сили на IRGC		Оперира с арсенала от балистични ракети с близък и среден обseg на действие на Иран. Ръководителят на военновъздушните сили на IRGC е посочен по силата на Резолюция 1737 (2006) на ССООН.	23.6.2008
3.	IRGC-Air Force Al-Ghadir Missile Command		Ракетното командване на военновъздушните сили в Ислямската революционна гвардия Al-Ghadir е специфична част от военновъздушните сили на Ислямската революционна гвардия, която работи със SBIG (посочени по силата на Резолюция 1737 на ССООН) и с FАТЕН 110 — балистични ракети с малък обseg на действие, както и с Ashura — балистични ракети със среден обseg на действие. Това командване изглежда е звеното, което реално държи оперативния контрол над ракетите.	26.7.2010
4.	Naserin Vahid		Naserin Vahid произвежда оръжейни части от името на IRGC. Дружество за прикритие на IRGC.	26.7.2010
5.	IRGC Qods Force	Tehran, Iran	Силите Qods на Ислямската революционна гвардия (IRGC) отговарят за операции извън Иран и са главното средство на външната политика на Техеран за специални операции и подкрепа на терористите и на ислямските бунтовници в чужбина. Hizballah са използвали доставени от силите Qods ракети, противокорабни крилати ракети (ASCM), ръчно преносими противовъздушни системи (MANPADS) и безпилотни летателни апарати (UAV) в конфликта с Израел през 2006 г. и според съобщения в печата са се възползвали от обучението на силите Qods за работа с тези системи. Според различни сигнали силите Qods продължават да снабдяват и да обучават Hizballah за работа с високотехнологично оръжие, противовъздушни ракети и ракети с далечен обseg на действие. Силите Qods продължават да осигуряват ограничена подкрепа за смъртоносни дейности, обучение и финансиране на талибански бойци в южен и западен Афганистан, включително малки оръжия, амуниции, минохвъргачки и балистични ракети с малък обseg на действие. Командирът е санкциониран по Резолюция на ССООН.	26.7.2010
6.	Sepanir Oil and Gas Energy Engineering Company (известна още като Sepah Nir)		Дъщерна фирма на Khatam al-Anbya Construction Headquarters, която е посочена в Резолюция 1929 на ССООН. Sepanir Oil and Gas Engineering Company участва във Фаза 15-16 на проекта за разработване на находището на природен газ South Pars в Иран.	26.7.2010

## В. Корабна компания на Ислямска република Иран, Islamic Republic of Iran Shipping Lines (IRISL)

	Име	Идентификационни данни	Основания	Дата на включване в списъка
1.	Islamic Republic of Iran Shipping Lines (IRISL) (включително всички клонове) и дъщерни дружества:	No. 37, Aseman Tower, Sayyade Shirazee Square, Pasdaran Ave., PO Box 19395-1311. Tehran. Iran; No. 37., Corner of 7th Narenjestan, Sayad Shirazi Square, After Noboyand Square, Pasdaran Ave., Tehran, Iran	IRISL е участвала в превоза на товари, свързани с военните, включително на забранени товари от Иран. Три от тези случаи са свързани с явни нарушения, докладвани на Комитета за санкции на Иран към Съвета за сигурност на ООН. Връзката на IRISL с разпространението е такава, че Съветът за сигурност на ООН призова всички държави да извършват проверки на плавателните съдове на компанията при наличие на разумно основание да се смята, че плавателният съд превозва товари, забранени с Резолюции 1803 и 1929 на ССООН.	26.7.2010
	a) Bushehr Shipping Company Limited (Tehran)	143/1 Tower Road Sliema, Slm 1604, Malta; c/o Hafiz Darya Shipping Company, Ehteshamiyeh Square 60, Neyestani 7, Pasdaran, Tehran, Iran	Собственост на IRISL или контролирана от нея.	26.7.2010
	б) Hafize Darya Shipping Lines (HDSL) (известна още като HDS Lines)	No 35 Ehteshamieh SQ. Neyestan 7, Pasdaran, Tehran, Iran P.O. Box: 1944833546 Alt. Loc.: No. 60 Ehteshamiyeh Square, 7th Neyestan Street, Pasdaran Avenue, Tehran, Iran; Алтернативен адрес: Third Floor of IRISL's Aseman Tower	Действа от името на IRISL, като извършва превоз на контейнери с плавателни съдове, собственост на IRISL.	26.7.2010
	в) Hanseatic Trade Trust & Shipping (HTTS) GmbH	Schottweg 7, 22087 Hamburg, Germany; Opp 7th Alley, Zarafshan St, Eivanak St, Qods Township; HTTS GmbH,	Контролирано от IRISL или действащо от нейно име.	26.7.2010
	г) Irano Misr Shipping Company	No 37 Asseman tower, Shahid Lavasani (Farmanieh) Junction, Pasdaran Ave. Tehran - Iran P.O. Box: 19395- 1311 Алтернативно местонахождение: No 41, 3rd Floor, Corner of 6th Alley, Sunaei Street, Karim Khan Zand Ave, Tehran; 265, Next to Mehrshad, Sedaghat St., Opposite of Mellat Park, Vali Asr Ave., Tehran 1A001, Iran; 18 Mehrshad Street, Sadaghat St., Opposite of Mellat Park, Vali Asr Ave., Tehran 1A001, Iran	Действа от името на IRISL в Суецкия канал и в Александрия и Порт Саид. 51 % собственост на IRISL.	26.7.2010
	д) Irinvestship Ltd	Global House, 61 Petty France, London SW1H 9EU, United Kingdom; Номер на бизнес регистрация 4110179 (Обединено кралство)	Собственост на IRISL. Предоставя финансови, правни и застрахователни услуги на IRISL и също се занимава с маркетинг, чартиране и управление на корабни екипажи.	26.7.2010
	е) IRISL (Malta) Ltd	Flat 1, 181 Tower Road, Sliema SLM 1605, Malta	Действа от името на IRISL в Малта. Смесено дружество с немско и малтийско участие. IRISL използва малтийския път от 2004 г. и Freeport като разпределително пристанище за операции по претоварване между Персийския залив и Европа.	26.7.2010
	ж) IRISL Club	No 60 Ehteshamiyeh Square, 7th Neyestan Street, Pasdaran Avenue, Tehran	Собственост на IRISL.	26.7.2010

Име	Идентификационни данни	Основания	Дата на включване в списъка
з) IRISL Europe GmbH (Hamburg)	Schottweg 5, 22087 Hamburg, Germany V.A.T. Number DE217283818 (Germany)	Представител на IRISL в Германия.	26.7.2010
и) IRISL Marine Services and Engineering Company	Sarbandar Gas Station PO Box 199, Bandar Imam Khomeini, Iran; Karim Khan Zand Ave, Iran Shahr Shomai, No 221, Tehran, Iran; No 221, Northern Iranshahr Street, Karim Khan Ave, Tehran, Iran	Собственост на IRISL. Предоставя гориво, бункери, вода, боя, смазочно масло и химикали, необходими за плавателните съдове на IRISL. Фирмата осигурява и надзор по поддръжката на кораби и съоръжения, както и услуги за членове на корабни екипажи. Дъщерни дружества на IRISL са използвали банкови сметки в американски долари, регистрирани на чуждо име в Европа и Близкия Изток, за да улеснят рутинното прехвърляне на средства. IRISL е посредничала при нееднократни нарушения на разпоредбите на Резолюция 1747 на ССООН.	26.7.2010
й) IRISL Multimodal Transport Company	No 25, Shahid Arabi Line, Sanaei St, Karim Khan Zand Zand St Tehran, Iran	Собственост на IRISL. Отговаря за железопътния превоз на товари. Дъщерно дружество, контролирано изцяло от IRISL.	26.7.2010
к) IRITAL Shipping SRL	№ в търговския регистър: GE 426505 (Italy); Италиански данъчен номер: 03329300101 (Italy); № по ДДС: 12869140157 (Italy) Ponte Francesco Morosini 59, 16126 Genova (GE), Italy;	Точка за контакт за ECL и PCL услуги. Използвана от дъщерната на DIO Marine Industries Group (MIG, сега известна като Marine Industries Organization, MIO), която отговаря за проектирането и строителството на различни морски структури, а също и на военни и цивилни плавателни съдове. DIO е посочено в Резолюция 1737 на ССООН.	26.7.2010
л) ISI Maritime Limited (Malta)	147/1 St. Lucia Street, Valetta, Vlt 1185, Malta; c/o IranoHind Shipping Co. Ltd., Mehrshad Street, PO Box 15875, Tehran, Iran	Собственост на IRISL или контролирано от нея.	26.7.2010
м) Khazer Shipping Lines (Bandar Anzali)	No. 1; End of Shahid Mostafa Khomeini St., Tohid Square, O.O. Box 43145, Bandar Anzali 1711-324, Iran; M. Khomeini St., Ghazian, Bandar Anzali, Gilan, Iran	Дъщерно дружество, 100 % собственост на IRISL. Разполага с общо шест плавателни съда. Извършва превози в Каспийско море. Посредничало е при превози с участието на образувания, посочени от ООН и САЩ, като Bank Mellli, превозвайки товари, пораждащи загриженост във връзка с разпространението, от държави като Русия и Казахстан за Иран.	26.7.2010
н) Leading Maritime Pte Ltd (известно още като Leadmarine, известно още като Asia Marine Network Pte Ltd, известно още като IRISL Asia Pte Ltd, известно още като Leadmarine)	200 Middle Road #14-01 Prime Centre Singapore 188980 (алтернативно 199090)	Действа от името на HDSL в Сингапур. Преди е било известно като Asia Marine Network Pte Ltd и IRISL Asia Pte Ltd и е действало от името на IRISL в Сингапур.	26.7.2010
о) Marble Shipping Limited (Malta)	143/1 Tower Road, Sliema, Slm 1604, Malta	Собственост на IRISL или контролирано от нея.	26.7.2010
п) Oasis Freight Agency (известна още като Pacific Shipping Company)	Al Meena Street, Opposite Dubai Ports & Customs, 2nd Floor, Sharaf Building, Dubai UAE; Sharaf Building, 1st Floor, Al Mankhool St., Bur Dubai, P.O. Box 5562, Dubai, United Arab Emirates; Sharaf Building, No. 4, 2nd Floor, Al Meena Road, Opposite Customs, Dubai, United Arab Emirates, Kayed Ahli Building, Jamal Abdul Nasser Road (Parallel to Al Wahda St.), P.O. Box 4840, Sharjah, United Arab Emirates	Действа от името на IRISL в ОАЕ, като предоставя гориво и складове, оборудване, резервни части и кораборемонтни услуги. Действа и от името на HDSL.	26.7.2010

	Име	Идентификационни данни	Основания	Дата на включване в списъка
p)	Safirán Payam Daryá (известно още като Safiran Payam Daryá Shipping Lines, известно още като SAPID Shipping Company)	No 1 Eighth Narengestan, Artesh Street, Farmanieh, PO Box 19635-1116, Tehran, Iran; Алтернативен адрес: 33 Eighth Narenjestan, Artesh Street, PO Box 19635-1116, Tehran, Iran; Алтернативен адрес: Third Floor of IRISL's Aseman Tower	Действа от името на IRISL, като превозва насипни товари.	26.7.2010
c)	Santexlines (известно още като IRISL China Shipping Company Ltd, известно още като Yi Hang Shipping Company)	Suite 1501, Shanghai Zhongrong Plaza, 1088, Pudong(S) road, Shanghai 200122, Shanghai, China Алтернативен адрес: F23A-D, Times Plaza No. 1, Taizi Road, Shekou, Shenzhen 518067, China	Santexlines действа от името на HDSL. Известната преди като IRISL China shipping Company, действала от името на IRISL в Китай.	26.7.2010
т)	Shipping Computer Services Company (SCSCOL)	No 37 Asseman Shahid Sayyad Shirazee sq., Pasdaran ave., P.O. Box 1587553 1351, Tehran, Iran; No 13, 1st Floor, Abgan Alley, Aban ave., Karimkhan Zand Blvd, Tehran 15976, Iran.	Собственост, контролирано или действащо от името на IRISL	26.7.2010
y)	SISCO Shipping Company Ltd (известно още като „IRISL Korea Ltd“)	Разполага с офиси в Сеул и Бусан, Южна Корея.	Действа от името на IRISL в Южна Корея.	26.7.2010
ф)	Soroush Saramin Asatir (SSA)	No 5, Shabnam Alley, Golriz St., Shahid Motahhari Ave., Tehran-Iran, P.O. Box 19635- 114 No 14 (alt. 5) Shabnam Alley, Fajr Street, Shahid Motahhari Avenue, PO Box 196365-1114, Tehran Iran	Действа от името на IRISL. Базирано в Техеран дружество за управление на кораби, действащо като технически мениджър на много плавателни съдове на SAPID.	26.7.2010
x)	South Way Shipping Agency Co Ltd	No. 101, Shabnam Alley, Ghaem Magham Street, Tehran, Iran	Контролира се от IRISL и действа от името на IRISL в иранските пристанища, като следи дейности от рода на товаро-разтоварните.	26.7.2010
и)	Valfajr 8th Shipping Line Co. (известно още като Valfajr)	No 119, Corner Shabnam Ally, Shoaá Square Ghaem-Magam Farahani, Tehran - Iran P.O. Box 15875/4155 Alt. Loc.: Abyar Alley, Corner of Shahid Azodi St. & Karim Khan Zand Ave. Tehran, Iran; Shahid Azodi St. Karim Khan Zand Zand Ave., Abiar Alley. PO Box 4155, Tehran, Iran	Дъщерно дружество, 100 % собственост на IRISL. Извършва трансфери между Иран и държавите от Персийския залив като Кувейт, Катар, Бахрейн, ОАЕ и Саудитска Арабия. Valfajr е базирано в Дубай дъщерно дружество на IRISL, което предлага фериботни и фидерни превози, а понякога и превоз на куриерски пратки и пътници през Персийския залив. В Дубай Valfajr е наемала корабни екипажи, резервирала е превози с кораби за доставка, подготвяла е кораби за пристигане и отплаване, както и за товарене и разтоварване в пристанището. Valfajr посещава пристанищата в Персийския залив и Индия. Към средата на юни 2009 г. Valfajr е ползвало обща сграда с IRISL в пристанище Rashid в Дубай, Обединени арабски емирства (ОАЕ), и също е ползвало обща сграда с IRISL в Техеран, Иран.	26.7.2010*

## РЕШЕНИЕ НА КОМИСИЯТА

от 26 октомври 2010 година

за удължаване на периода на валидност на Решение 2002/887/ЕО по отношение на растенията от *Chamaecyparis Spach*, *Juniperus L.* и *Pinus L.*, произхождащи от Япония, чийто растеж е естествено или изкуствено потиснат

(нотифицирано под номер С(2010) 7249)

(2010/645/ЕС)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Директива 2000/29/ЕО на Съвета от 8 май 2000 г. относно защитните мерки срещу въвеждането в Общността на вредители по растенията или растителните продукти и срещу тяхното разпространение в Общността <sup>(1)</sup>, и по-специално член 15, параграф 1 от нея,

като има предвид, че:

- (1) С Решение 2002/887/ЕО на Комисията от 8 ноември 2002 г. за разрешаване на дерогации от някои разпоредби на Директива 2000/29/ЕО на Съвета за растенията от *Chamaecyparis Spach*, *Juniperus L.* и *Pinus L.*, произхождащи от Япония, чийто растеж е естествено или изкуствено потиснат <sup>(2)</sup>, на държавите-членки се разрешава да предвидят дерогации от разпоредбите на член 4, параграф 1 от Директива 2000/29/ЕО по отношение на растенията от *Chamaecyparis Spach*, *Juniperus L.* и *Pinus L.*, с изключение на плодовете и семената, произхождащи от Япония, за ограничени периоди от време и при определени условия.
- (2) Дерогациите, предоставени първоначално с Решение 93/452/ЕО на Комисията <sup>(3)</sup>, а впоследствие и с Решение 2002/887/ЕО, бяха с ограничена продължителност и сроковете, предвидени в посочените решения, бяха удължени първо с решения 94/816/ЕО <sup>(4)</sup>, 96/711/ЕО <sup>(5)</sup>, 98/641/ЕО <sup>(6)</sup> и 2001/841/ЕО <sup>(7)</sup> на Комисията, а след това с решения 2004/826/ЕО <sup>(8)</sup>, 2006/915/ЕО <sup>(9)</sup> и 2008/826/ЕО <sup>(10)</sup> на Комисията.
- (3) Тъй като обстоятелствата, обуславящи посочените дерогации, са все още актуални и липсва нова

информация, която да обосновава преразглеждането на специфичните условия, срокът на разрешението за дерогации следва да бъде удължен. Освен това бе натрупан опит от информацията, събрана от държавите-членки в съответствие с член 2 от Решение 2002/887/ЕО, както и въз основа на контактите с Япония. Също така с посоченото решение са установени подходящи механизми за гарантиране мониторинга на условията на прилагане на дерогациите. Следователно е целесъобразно срокът на разрешенията за дерогации, предоставени с посоченото решение, да бъде удължен за по-дълъг период от срока на дерогациите, предоставени с предишни решения, а именно, до 31 декември 2020 г.

- (4) От фитосанитарни съображения обаче вносът на растенията от *Juniperus L.*, произхождащи от Япония, чийто растеж е естествено или изкуствено потиснат, следва до 31 декември 2020 г. да се осъществява ежегодно единствено през определен период от годината.
- (5) Поради това Решение 2002/887/ЕО следва да бъде съответно изменено.
- (6) Мерките, предвидени в настоящото решение, са в съответствие със становището на Постоянния фитосанитарен комитет,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

## Член 1

Решение 2002/887/ЕО се изменя, както следва:

1. В член 2, първа и втора алинея текстът „1 август 2009 г. и 1 август 2010 г.“ се заменя с „1 август всяка година“.
2. Таблицата в член 4 се заменя със следната таблица:

„Растения	Период
<i>Chamaecyparis</i>	1.1.2011 г.—31.12.2020 г.
<i>Juniperus</i>	от 1.11 до 31.3 всяка година до 31.12.2020 г.
<i>Pinus</i>	1.1.2011 г.—31.12.2020 г.“

<sup>(1)</sup> ОВ L 169, 10.7.2000 г., стр. 1.<sup>(2)</sup> ОВ L 309, 12.11.2002 г., стр. 8.<sup>(3)</sup> ОВ L 210, 21.8.1993 г., стр. 29.<sup>(4)</sup> ОВ L 337, 24.12.1994 г., стр. 87.<sup>(5)</sup> ОВ L 326, 17.12.1996 г., стр. 66.<sup>(6)</sup> ОВ L 304, 14.11.1998 г., стр. 36.<sup>(7)</sup> ОВ L 313, 30.11.2001 г., стр. 44.<sup>(8)</sup> ОВ L 358, 3.12.2004 г., стр. 32.<sup>(9)</sup> ОВ L 349, 12.12.2006 г., стр. 51.<sup>(10)</sup> ОВ L 290, 31.10.2008 г., стр. 25.

*Член 2*

Адресати на настоящото решение са държавите-членки.

Съставено в Брюксел на 26 октомври 2010 година.

За Комисията  
John DALLI  
*Член на Комисията*

---



## РЕШЕНИЕ НА КОМИСИЯТА

от 26 октомври 2010 година

за удължаване на периода на валидност на Решение 2002/499/ЕО по отношение на растенията от *Chaetochyris* Spach, *Juniperus* L. и *Pinus* L., произхождащи от Република Корея и чийто растеж е естествено или изкуствено потиснат

(нотифицирано под номер С(2010) 7281)

(2010/646/ЕС)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Директива 2000/29/ЕО на Съвета от 8 май 2000 г. относно защитните мерки срещу въвеждането в Общността на вредители по растенията или растителните продукти и срещу тяхното разпространение в Общността <sup>(1)</sup>, и по-специално член 15, параграф 1 от нея,

като има предвид, че:

(1) С Решение 2002/499/ЕО на Комисията от 26 юни 2002 г. относно разрешаване на дерогации от някои разпоредби на Директива 2000/29/ЕО на Съвета за растенията от *Chaetochyris* Spach, *Juniperus* L. и *Pinus* L., произхождащи от Република Корея и чийто растеж е естествено или изкуствено потиснат <sup>(2)</sup>, на държавите-членки се разрешава да предвидят дерогации от разпоредбите на член 4, параграф 1 от Директива 2000/29/ЕО по отношение на растенията от *Chaetochyris* Spach, *Juniperus* L. и *Pinus* L., с изключение на плодовете и семената, произхождащи от Република Корея, за ограничени периоди от време и при определени условия.

(2) Дерогациите, предоставени с Решение 2002/499/ЕО, бяха с ограничена продължителност и сроковете, предвидени в посоченото решение, бяха удължени с решения 2005/775/ЕО <sup>(3)</sup> и 2007/432/ЕО <sup>(4)</sup> на Комисията.

(3) Тъй като обстоятелствата, обуславящи посочените дерогации, са все още актуални и липсва нова информация, която да обосновава преразглеждането на специфичните условия, срокът на разрешението за дерогации следва да бъде удължен. Освен това бе натрупан опит от информацията, събрана от държавите-членки в съответствие с член 2 от Решение 2002/499/ЕО, както и въз основа на контактите с Република Корея. Също така с посоченото решение са установени подходящи механизми за гарантиране мониторинга на условията на прилагане на дерогациите. Следователно е целесъобразно срокът на разрешението за дерогации, предоставени с посоченото решение, да бъде удължен за по-дълъг период от срока на дерогациите, предоставени с предишни решения, а именно, до 31 декември 2020 г.

(4) От фитосанитарни съображения обаче вносът на растенията от *Juniperus* L., произхождащи от Република Корея, чийто растеж е естествено или изкуствено потиснат, следва до 31 декември 2020 г. да се осъществява ежегодно единствено през определен период от годината.

(5) Поради това Решение 2002/499/ЕО следва да бъде съответно изменено.

(6) Мерките, предвидени в настоящото решение, са в съответствие със становището на Постоянния фитосанитарен комитет,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Решение 2002/499/ЕО се изменя, както следва:

1. В член 2, първа и втора алинея текстът „1 август всяка година, в периода от 2005 до 2010 г.“ се заменя с „1 август всяка година“.

2. Таблицата в член 4 се заменя със следната таблица:

„Растения	Период
<i>Chaetochyris</i>	1.1.2011 г. — 31.12.2020 г.
<i>Juniperus</i>	от 1.11. до 31.3. всяка година до 31.12.2020 г.
<i>Pinus</i>	1.1.2011 г. — 31.12.2020 г.“

Член 2

Адресати на настоящото решение са държавите-членки.

Съставено в Брюксел на 26 октомври 2010 година.

За Комисията

John DALLI

Член на Комисията

<sup>(1)</sup> ОВ L 169, 10.7.2000 г., стр. 1.

<sup>(2)</sup> ОВ L 168, 27.6.2002 г., стр. 53.

<sup>(3)</sup> ОВ L 292, 8.11.2005 г., стр. 11.

<sup>(4)</sup> ОВ L 161, 22.6.2007 г., стр. 65.







## ЦЕНИ ЗА АБОНАМЕНТ ЗА 2010 г. (без ДДС, с включени разходи за стандартна доставка)

Официален вестник на ЕС, серии L + C, единствено на хартиен носител	на 22 официални езика на ЕС	1 100 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серии L + C, на хартиен носител + годишно сборно издание на CD-ROM	на 22 официални езика на ЕС	1 200 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серия L, единствено на хартиен носител	на 22 официални езика на ЕС	770 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серии L + C, месечно издание на CD-ROM (сборно издание)	на 22 официални езика на ЕС	400 EUR за годишен абонамент
Притурка към Официален вестник (серия S — Договори за обществени поръчки и процедури по възлагане), CD-ROM, две издания на седмица	многоезичен: на 23 официални езика на ЕС	300 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серия C — Конкурси	на език(езици) в зависимост от конкурса	50 EUR за годишен абонамент

Абонамент за *Официален вестник на Европейския съюз*, издаван на официалните езици на Европейския съюз, може да се направи за 22 езикови версии. Един абонамент включва сериите L (Законодателство) и C (Информация и известия).

За всяка езикова версия се прави отделен абонамент.

Съгласно Регламент (ЕО) № 920/2005 на Съвета, публикуван в Официален вестник L 156 от 18 юни 2005 г., според който институциите на Европейския съюз временно не са задължени да съставят всички актове на ирландски език и да ги публикуват на този език, изданията на Официален вестник на ирландски език се разпространяват отделно.

Абонаментът за притурката към Официален вестник (серия S — Договори за обществени поръчки и процедури по възлагане) включва всички 23 официални езикови версии в един общноезиков CD-ROM.

Абонатите на *Официален вестник на Европейския съюз* имат право, след заявка, да получат различните приложения към Официален вестник без допълнително заплащане. Информация за публикуването на приложенията се предоставя чрез съобщения за читателите, включени в *Официален вестник на Европейския съюз*.

През 2010 г. CD-ROM форматът ще бъде заменен с DVD формат.

## Продажби и абонаменти

Абонаментът за различните платени периодични издания, като например *Официален вестник на Европейския съюз*, може да бъде направен чрез всички наши търговски представители.

Списъкът на търговските представители е достъпен на адрес:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_bg.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_bg.htm)

**EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) предлага директен безплатен достъп до законодателството на Европейския съюз. Този интернет сайт дава възможност за справка с *Официален вестник на Европейския съюз* и включва договорите, законодателството, юриспруденцията и подготвителните законодателни актове.**

**За подробна информация за Европейския съюз посетете интернет сайта: <http://europa.eu>**

